



Bryssel 30.1.2013
COM(2013) 30 final

2013/0015 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa

(uudelleen laadittu toisinto)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

{SWD(2013) 8 final}

{SWD(2013) 9 final}

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

1.1. Rautatieliikennettä koskevan EU-politiikan kehitys viime aikoina

Komissio ilmoitti 28. maaliskuuta 2011 antamassaan valkoisessa kirjassa ”Yhtenäistä Euroopan liikennealuetta koskeva etenemissuunnitelma – Kohti kilpailukykyistä ja resurssitehokasta liikennejärjestelmää” tavoittelevansa yhteistä eurooppalaista rautatiealuetta ja täsmensi tämän tarkoittavan rautatieliikenteen sisämarkkinoita, joilla Euroopan rautatieyritykset voivat tarjota palvelujaan ilman tarpeettomia teknisiä ja hallinnollisia esteitä.

Eurooppa-neuvoston kokouksen päätelmissä tammikuussa 2012 korostettiin lisäksi täysin yhdentyneiden sisämarkkinoiden kasvua luovien mahdollisuuksien hyödyntämisen tärkeyttä muun muassa verkkotoimialojen osalta¹. Myös 30. toukokuuta 2012 annetussa vakauden, kasvun ja työllisyyden edistämistä koskevassa komission tiedonannossa² painotetaan, että on tärkeää vähentää entisestään sääntelyrasitusta ja rautatieliikenteen markkinoille pääsyn esteitä, minkä vuoksi esitetään maakohtaisia suosituksia. Samaan asiaan liittyy komission 6. kesäkuuta 2012 antama tiedonanto sisämarkkinoiden hallinnoinnin parantamisesta³, jossa niin ikään korostetaan liikennesektorin merkitystä.

EU:n rautatiemarkkinoilla on tapahtunut viimeksi kuluneen vuosikymmenen aikana suuria muutoksia. Ne on toteutettu asteittain rautatiealan kolmella lainsäädäntökokonaisuudella eli niin sanotuilla rautatiepaketeilla (ja eräillä täytäntöönpanoasetuksilla), joiden tarkoituksena on ollut kansallisten markkinoiden avaaminen sekä rautateiden kilpailukykyyn ja yhteentoimivuuden lisääminen EU:n tasolla korkeaa turvallisuustasoa vaarantamatta. Vaikka rautatieliikennepalvelujen sisämarkkinoita koskeva EU:n säännöstö on kehittynyt huomattavasti, rautatieliikenteen osuus EU:n sisäisessä liikenteessä on kuitenkin vielä pieni verrattuna muihin liikennemuotoihin. Sen vuoksi komissio on päättänyt esittää neljännen rautatiepaketin, jonka tarkoituksena on parantaa rautatieliikennepalvelujen laatua ja tehokkuutta poistamalla vielä jäljellä olevat markkinoiden esteet. Tässä direktiivissä, joka on osa neljättä rautatiepakettia, keskitytään jäljellä olevien hallinnollisten ja teknisten esteiden poistamiseen erityisesti seuraavin keinoin: yhteinen lähestymistapa turvallisuutta ja yhteentoimivuutta koskeviin sääntöihin kaikkialla EU:ssa toimivien rautatieyritysten mittakaavaetujen lisäämiseksi, hallinnollisten kustannusten vähentäminen ja menettelyjen nopeuttaminen ja piilosyrjinnän torjuminen.

1.2. Yhteentoimivuuden lainsäädäntökehys

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (170 ja 171 artikla) mukaan unionin on myötävaikutettava Euroopan laajuisten verkkojen perustamiseen ja kehittämiseen liikenteen alalla. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi unionin on toteutettava erityisesti teknisen standardoinnin alalla kaikki toimenpiteet, jotka saattavat olla tarpeen verkkojen yhteentoimivuuden turvaamiseksi.

Ensimmäisiä toimenpiteitä rautatieliikenteen alalla olivat direktiivi 96/48/EY Euroopan laajuisten suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta ja direktiivi

¹ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/127599.pdf.

² COM(2012) 299 final.

³ COM(2012) 259 final.

2001/16/EY Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta. Näitä kumpaakin on muutettu direktiivillä 2004/50/EY. Nämä direktiivit laadittiin uudelleen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä annetulla direktiivillä 2008/57/EY, joka on nykyisin voimassa sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 2009/131/EY ja 2011/18/EU.

1.3. Miksi muutettu direktiivi 2008/57/EY on tarpeen laatia uudelleen?

Yhteentoimivuuden teknisten eritelmien (YTE) kehittämisestä, yhteentoimivuusdirektiivin soveltamisesta erityishankkeisiin, direktiivin 2008/57/EY 29 artiklan mukaisesti perustetut komitean työskentelystä ja sidosryhmiltä saadusta palautteesta on opittu paljon uutta. Lisäksi tuotteiden markkinointia koskeva lainsäädäntö on kehittynyt viime vuosina siten, että yhteentoimivuutta koskeva lainsäädäntö on tarpeen saattaa ajan tasalle.

Tämän vuoksi komissio esittää direktiiviin 2008/57/EY eräitä muutoksia, jotka voidaan jakaa kolmeen ryhmään:

- uudet säännökset: joitakin uusia määritelmiä, kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa ja eräitä säännöksiä rekistereistä;
- nykyisten säännösten selkiyttäminen: direktiivin soveltamisala, YTE:n soveltaminen nykyisiin järjestelmiin, poikkeamiset YTE:stä, YTE:ien puutteet ja kansallisten sääntöjen sovellettavuus;
- lainsäädäntökehyksen kehittymisen edellyttämät ajantasaistukset: vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevat säännökset ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sekä viittaukset komitologiamenettelyihin ja delegoituihin säädöksiin;
- muutoseikat: aikaisempien muutosten yhdentäminen direktiivin tekstiin, artiklojen ja liitteiden uudelleen numerointi, viittaukset neljännen rautatiepaketin muihin osiin ja muutamien ilmaisujen uudelleen muotoilu käännosten monitulkintaisuuden välttämiseksi.

2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

Euroopan komissio teki yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen tehokkuuden ja kilpailukyvyn parantamista yhteentoimivuuden ja turvallisuuden aloilla koskevien lainsäädäntöehdotusten tueksi vaikutustenarvioinnin.

Kesäkuussa 2011 perustettiin vaikutustenarvioinnin ohjausryhmä, johon kutsuttiin mukaan kaikki komission pääosastot. Yksiköt, joita asia lähimmin koskee ovat kuitenkin ENTR, EMPL, SG, SJ, HR, RTD, BUDG, REGIO, ENER ja ELARG.

Komission yksiköt ovat koko ajan keskustelleet yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen kehityssuunnista toimialan edustajien kanssa. Lisäksi ne tekivät vuosina 2010–2011 jälkiarvioinnin Euroopan rautatieviraston perustamista koskevasta asetuksesta (EY) N:o 881/2004.

Komission tekemän vaikutustenarviointityön tueksi tilattiin ulkopuoliselta konsultilta vaikutustenarviointia tukeva tutkimus ja kohdennettu sidosryhmien kuuleminen.

Kohdennettu kuuleminen aloitettiin 18. marraskuuta 2011 internetissä toteutettavalla kyselyllä, joka päättyi 30. joulukuuta 2011. Sen jälkeen haastateltiin tärkeimpiä sidosryhmiä ja järjestettiin sidosryhmien työpajatapaaminen helmikuun 2012 lopussa.

Liikenteen pääosasto on myöhemmin osallistunut kahdenvälisiin tapaamisiin alan edustajien kanssa arvioidakseen niiden näkemyksiä siitä, miten neljännessä rautatiepaketissa pitäisi käsitellä yhteentoimivuutta ja turvallisuutta.

Aloitteen teknisen luonteen vuoksi julkista kuulemista ei tehty. Komissio on kuitenkin pitänyt huolen siitä, että kaikkia intressitahoja on kuultu oikeaan aikaan ja että keskusteluissa on käsitelty kaikkia aloitteen keskeisiä osia.

Lisätietoja vaikutustenarvioinnista ja sidosryhmien kuulemisesta on komission yksiköiden oheisasiakirjassa lainsäädäntöehdotuksiin EU:n rautatiemarkkinoilla jäljellä olevien yhteentoimivuuden ja turvallisuuden alojen hallinnollisten ja teknisten esteiden poistamiseksi.

3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

Tässä jaksossa esitetään yksityiskohtaisia huomioita ja selityksiä direktiivin tärkeimmistä muutoksista. Lissabonin sopimuksen voimaantulosta johtuvia vähäisiä muutoksia, sanamuodon muutoksia ja muita itsestään selviä muutoksia ei kommentoida yksityiskohtaisesti.

Numerointi vastaa uudelleen numeroituja artikloja ja liitteitä, paitsi silloin kun numeroa edeltää ”ex”, jolloin viitataan direktiivin 2008/57/EY numerointiin.

I LUKU

1 artikla

Komission yksiköt käsitelivät jo helmikuussa 2009 yhdessä direktiivin 2008/57/EY 29 artiklassa tarkoitetun komitean kanssa direktiivin soveltamisalan selkiyttämistä paikalliseen sekä kaupunki- ja esikaupunkiliikenteeseen käytettävien ratojen ja kalustoyksikköjen osalta. Analyysin päätteeksi päädyttiin kolmitahoiseen lähestymistapaan: i) kaupunkiliikenne jätetään ulkopuolelle ja soveltamisalaa selkiytetään; ii) kehitetään kaupunkiliikenteelle tarkoitettu vapaaehtoinen eurooppalainen standardointikehys ja iii) laaditaan kaupunkiliikenteen keskeiset vaatimukset.

Ensimmäiset toimet aloitettiin lokakuussa 2009, jolloin komissio yksiköt pyysivät jäsenvaltioita jättämään direktiivin 2008/57/EY täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle direktiivin 1 artiklan 3 kohdassa määritellyt tapaukset a) ja b). Tällä pyrittiin välttämään se, että jäsenvaltiot soveltaisivat direktiiviä tapauksiin, joita YTE ei kata. Tällainen tilanne tarkoittaisi nimittäin sitä, että YTE:ien puuttuessa jäsenvaltiot ilmoittaisivat kaikki metro-, raitiovaunu- ja kevytraidejärjestelmiä koskevat kansalliset säännöt, joita on käytössä, sekä noudattaisivat kyseisten järjestelmien osalta kaikkia direktiivin mukaisia raskaan raideliikenteen menettelyjä, mistä aiheutuisi kohtuuttomia hallinnollisia, teknisiä ja oikeudellisia rasitteita. Tämän tilanteen välttämiseksi ehdotetulla muutoksella saatetaan 1 artiklan 3 kohdassa muodollisestikin voimaan komission yksikköjen jo lokakuussa 2009 ilmoittama seikka ja täydennetään siten ensimmäinen toimi.

Toisen toimen toteuttamisen komissio aloitti helmikuussa 2011, jolloin se valtuutti eurooppalaiset standardointielimet kehittämään kaupunkiraideliikenteelle vapaaehtoisia standardeja.

Lokakuussa 2011 toteutetun kolmannen toimen hyväksi kaupunkiraideliikennettä edustavat tahot esittivät sarjan niin sanottuja perusvaatimuksia, jotka muodostivat viitekehyksen standardointielinten CEN/CENELEC ja ETSI lokakuussa 2011 esittämälle kaupunkien raideliikenteen standardointiohjelmalle.

Tämän vuoksi paikallisliikenteen ja kaupunki- ja esikaupunkiliikenteen järjestelmien katsotaan olevan riittävästi säänneltyjä vapaaehtoisuuden pohjalta, joten niitä ei tarvitse käsitellä tässä direktiivissä.

2 artikla

Selvyyden vuoksi ja lainsäädäntökehyksen kehittymisen huomioon ottamiseksi eräitä määritelmiä on lisätty tai muotoiltu uudelleen.

Ex 3 artikla

Poistettu, koska päällekkäinen 1 artiklan kanssa.

3 artikla

Ei merkittäviä muutoksia.

II LUKU

4 artikla

YTE:issä annetaan lisäsäännöksiä nykyisistä osajärjestelmistä ja jotta rautatieyritykset voisivat tarkistaa kalustoyksikköjen yhteensopivuuden niiden reittien kanssa, joilla niitä on tarkoitus käyttää.

5 artikla

Ei muita merkittäviä muutoksia kuin Lissabonin sopimuksen edellyttämät.

6 artikla

Selkiytetään viraston roolia tilanteessa, jossa YTE:ä ei ole vielä muutettu havaittujen puutteiden vuoksi.

Ex 7 artikla

Poistettu tarpeettomana, sillä YTE:ien soveltamisalaa on jo laajennettu siihen mennessä, kun direktiivi tulee voimaan.

7 artikla

Poikkeuksia YTE:ien soveltamisesta on vähennetty, koska nykyisen direktiivin 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu tapaus ei ole selkeä, kyseistä alakohtaa ei ole koskaan

käytetty ja se voidaan kattaa, kuten 1 kohdan c ja f alakohdan tapauksissa, YTE:issä esitetyillä erityistapauksilla.

8, 9 ja 10 artikla

Ei muita merkittäviä muutoksia kuin Lissabonin sopimuksen edellyttämät.

Ex 12 artikla

Poistettu, koska asia on jo käsitelty direktiivissä 1025/2012/EU.

11 artikla

Ei merkittäviä muutoksia.

IV LUKU

Ex 15 artikla

Artiklan säännökset on siirretty V luvun artikloihin.

12 artikla

Ei merkittäviä muutoksia.

13 ja 14 artikla

Kyseiset artiklat on muotoiltu uudelleen, jotta ne olisivat yhdenmukaiset tämän direktiivin tarkistetun tekstin sekä virastoasetuksen ja turvallisuusdirektiivin kanssa. Näissä artikloissa selkiytetään kansallisten sääntöjen asemaa sekä tapauksia, joissa niitä voidaan antaa, ja menettelyjä niiden peruuttamiseksi ja julkaisemiseksi.

Virastolla säilyy kansallisten sääntöjen luokittelutehtävä (ex 27 artikla). Lisäksi virasto tutkii ilmoitetut kansalliset säännöt ja kehottaa jäsenvaltioita kumoamaan tällaisia sääntöjä, jos ne ovat päällekkäisiä tai ristiriidassa EU-lainsäädännön kanssa.

15 artikla

Selkiytetään olosuhteita, joissa edellytetään uutta EY-tarkastusvakuutusta.

16 artikla

Ei merkittäviä muutoksia.

17 artikla

Palautetaan mieliin direktiivissä 1025/2012/EU säädettyä vaatimustenmukaisuusolettamaa koskeva yleinen periaate.

Ex 20 artikla

Osa sisällöstä on selkiytetty ja osa siirretty V lukuun. Loput on jo käsitelty 7 artiklassa (poikkeukset YTE:n soveltamisesta).

V LUKU

Ex 21–25 artikla on poistettu ja korvattu uusilla artikloilla 18–20.

18 artikla

Kiinteiden laitteiden osalta menettely on käytännössä sama kuin direktiivissä 2008/57/EY säädetty, lukuun ottamatta ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmää, jonka hyväksyy virasto, jotta menettely olisi yhdenmukainen veturilaitteiden vastaavien osajärjestelmien kanssa.

19 artikla

Artikla koskee liikkuvien osajärjestelmien markkinoille saattamista, minkä voivat tehdä sekä rautatieyritykset että valmistajat. Käytännössä liikkuvia osajärjestelmiä ei saateta markkinoille erikseen, vaan se tehdään, kun niitä yhdistetään kalustoyksikköön. Kalustoyksikön käyttöönnotosta puolestaan säädetään 21 artiklassa.

20 artikla

Artiklassa säädetään kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvasta, jolla korvataan osittain direktiivissä 2008/57/EY säädetty kansallisen turvallisuusviranomaisen antama kalustoyksikön käyttöönottolupa.

Kalustoyksikön käyttöönottoluvan antaa virasto, ja se sisältää kaikki tiedot, joita rautatieyritys tarvitsee myöhemmin voidakseen ottaa kalustoyksikön kaupalliseen käyttöön. Hakija (rautatieyritys, valmistaja jne.) voi pyytää virastoa lisäämään kalustoyksikön markkinoillesaattamislupaansa maininnan kalustoyksikön teknisestä soveltuvuudesta tietyille radoille tai verkkoihin, jotka hakija määrittelee kaupallisten ja/tai teknisten näkökohtien perusteella. Tällainen täydentävä mainonta helpottaa rautatieyrityksen työtä kalustoyksikön käyttöönoton yhteydessä.

21 artikla

Artiklassa selkiytetään rautatieyritysten ja rataverkon haltijoiden tehtäviä tarkistettaessa kalustoyksikön teknistä yhteensopivuutta reitin kanssa sekä kalustoyksikön turvallista yhdistämistä järjestelmään, jossa sitä on tarkoitus käyttää.

22 artikla

Artiklaa, joka koskee kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamislupaa, on muutettu 18–21 artiklan säännösten huomioon ottamiseksi.

Ex 27 artikla

Poistettu, koska eräät sen säännöksistä on siirretty virastoasetukseen.

VI LUKU

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksia koskevat artiklat 23–41 korvaavat entisen artiklan 28 ja entisen liitteen VIII sekä täydentävät niitä lisäämällä päätöksessä N:o 768/2008/EY määritellyn tuotteiden kaupan pitämistä koskevan uuden oikeudellisen kehyksen säännökset.

Ex 31 artikla

Poistettu tarpeettomana.

VII LUKU

Eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa ja rekistereitä koskevat 42–45 artikla on saatettu ajan tasalle vastaamaan V luvun säännöksiä.

Ex 36 artikla

Poistettu tarpeettomana.

VIII LUKU

46 ja 47 artikla

Toimivallan siirtäminen komissiolle Lissabonin sopimuksen mukaisesti.

48 artikla

Muutettu uusien komitologiamenettelyjen huomioon ottamiseksi.

Ex 30 artikla

Poistettu tarpeettomana.

49 ja 50 artikla

Muutettu yhdenmukaistamiseksi direktiivin muun tekstin kanssa.

51 artikla

Uudet säännökset kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevista siirtymäjärjestelyistä. Artikla mahdollistaa kummankin järjestelyn (direktiivi 2008/57/EY ja tämä direktiivi) samanaikaisen soveltamisen tietyn rajoitetun ajan.

52 artikla

Lissabonin sopimuksen vuoksi eräät direktiivin 2008/57/EY liitteet muutetaan komission hyväksymiseksi täytäntöönpanoasetuksiksi. Artiklassa annetaan säännökset, joita sovelletaan siihen asti, kun kyseisten täytäntöönpanosäädösten soveltaminen alkaa.

53 artikla

Artiklassa säädetään vastaavuustaulukoista, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava, kun direktiivi saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä. Vastaavuustaulukoita tarvitaan, koska tällä direktiivillä muutetaan merkittävästi V ja VI lukuja ja jotta kaikki toimijat voivat helposti saada tiedon sovellettavasta kansallisesta lainsäädännöstä.

54 artikla

Viraston lausuntoja ja suosituksia koskeva uusi artikla.

55–57 artikla

Ajantasaistettu yhdenmukaistamiseksi direktiivin muun tekstin kanssa.

Liite I

Euroopan laajuista rautatiejärjestelmää ei enää mainita, sillä YTE:ien soveltamisalaa on laajennettu siihen mennessä, kun tämä direktiivi tulee voimaan.

Myös jako suurten nopeuksien järjestelmään ja tavanomaiseen järjestelmään on poistettu näitä kahta järjestelmää koskevien monien YTE:ien yhteensulauttamisen vuoksi.

Edellä mainittu huomioon ottaen kalustoyksikköjen luokittelua on yksinkertaistettu.

Liitteet II ja III

Ei merkittäviä muutoksia.

Ex liite IV

Muutettu täytöntöönpanosäädökseksi, ks. 8 artiklan 2 kohta.

Ex liitteet V ja VI

Muutettu täytöntöönpanosäädöksi, ks. 15 artiklan 7 kohta.

Ex liite VII

Muutettu täytöntöönpanosäädökseksi, ks. 14 artiklan 8 kohta.

Ex liite VIII

Poistettu, koska asia käsitellään 27, 28 ja 29 artiklassa.

Ex liite IX

Muutettu täytöntöönpanosäädökseksi, ks. 7 artiklan 3 kohta.

Liitteet IV ja V

Ajantasaistettu yhdenmukaistamiseksi direktiivin muun tekstin kanssa.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa

(uudelleen laadittu toisinto)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan ☒ unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ☒ yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 ja 156 ☒ 91 artiklan 1 kohdan ja 170 ja 171 ☒ artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksikössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon²,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksiköstä,

sekä katsovat seuraavaa:

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 1 kappale (mukautettu)

~~Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 23 päivänä heinäkuuta 1996 annettua neuvoston direktiiviä 96/48/EY³ ja Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2001/16/EY⁴ muutettiin Euroopan~~

¹ EUVL C , , s. .

² EUVL C , , s. .

³ ~~EUVL L 235, 17.9.1996, s. 6, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/32/EY (EUVL L 141, 2.6.2007, s. 63).~~

⁴ ~~EUVL L 110, 20.4.2001, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2007/32/EY.~~

~~parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/50/EY⁵ huomattavilta osin. Nyt kun kyseisiä direktiivejä muutetaan vielä uudelleen, ne olisi selkeyden vuoksi laadittava uudelleen ja järjestyksen vuoksi yhdistettävä niiden säännökset yhdeksi säädöksi.~~

↓ uusi

- (1) Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17 päivänä kesäkuuta 2008 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2008/57/EY⁶ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin. Koska kyseiseen direktiiviin tehdään uusia muutoksia, se olisi selkeyden vuoksi laadittava uudelleen.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 2 kappale (mukautettu)

- (2) Jotta unionin kansalaiset, talouden toimijat sekä alueelliset ja paikalliset viranomaiset voisivat saada täyden hyödyn vailla sisärajoja olevan alueen toteuttamisesta, olisi erityisesti edistettävä kansallisten rautatieverkkojen yhteenliittämistä ja niiden yhteentoimivuutta sekä näiden verkkojen käyttömahdollisuuksia panemalla ~~perustamissopimuksen 155 artiklan mukaisesti~~ teknisen ~~harmonisoinnin~~ ☒ standardoinnin ☒ alalla täytäntöön kaikki toimet, jotka saattavat osoittautua tarpeellisiksi.

↓ uusi

- (3) Unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta toteutettaessa olisi pyrittävä määrittelemään teknisen yhdenmukaistamisen optimaalinen taso sekä mahdollistamaan kansainvälisten rautatieliikennepalvelujen helpottaminen, parantaminen ja kehittäminen sekä unionissa että unionin ja kolmansien maiden välillä. Lisäksi olisi edistettävä unionin rautatiejärjestelmän rakentamiseen, uusimiseen, parantamiseen ja toimintaan liittyvien laitteiden ja palvelujen sisämarkkinoiden luomista.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 3 kappale (mukautettu)

~~Allekirjoittamalla Kiotossa 12 päivänä joulukuuta 1997 hyväksytyn pöytäkirjan Euroopan unioni on velvoittautunut vähentämään kasvihuonekaasupäästöjään. Nämä tavoitteet edellyttävät liikennemuotojen välisen tasapainon uudistamista ja siten rautatieliikenteen kilpailukyvyn parantamista.~~

⁵ ~~Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/50/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun neuvoston direktiivin 96/48/EY ja Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/16/EY muuttamisesta (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 114, oikaisu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 40).~~

⁶ EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 43 kappale (mukautettu)

~~Yhteisön strategiassa ympäristön ja kestävä kehityksen huomioon ottamiseksi yhteisön liikennepolitiikassa korostetaan tarvetta toimia liikenteen ympäristövaikutusten vähentämiseksi.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 5 kappale (mukautettu)

- (4) Junien käyttö kaupallisessa liikenteessä rautatieverkossa edellyttää erityisen hyvää rataverkkojen ja kalustoyksikköjen ominaispiirteiden ~~välistä yhdenmukaisuutta~~ ☒ yhteensopivuutta ☒ sekä myös eri rataverkon haltijoiden ja rautatieyritysten tieto- ja viestintäjärjestelmien tehokasta yhteenliittämistä. Tästä ~~yhdenmukaisuudesta~~ ☒ yhteensopivuudesta ☒ ja yhteenliittämisestä riippuvat suoritustaso, turvallisuus, palvelujen laatu ja kustannukset, ja erityisesti niistä riippuu rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 6 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (5) ~~Jäsenvaltioiden velvollisuutena~~ ⇒ Rautateitä koskevassa sääntelykehyksessä olisi ilmoitettava selvästi, kenen vastuulla ⇐ on huolehtia ~~rautatieverkkojen suunnittelun, rakentamisen, käyttöönoton ja käytön aikana niihin yleisesti~~ rautatieverkkoihin sovellettavien turvallisuutta ja terveyttä sekä kuluttajansuojaa koskevien määräysten noudattamisesta.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 7 kappale (mukautettu)

- (6) ~~Rautatietalalla~~ ☒ Rautatiejärjestelmiin, osajärjestelmiin ja osatekijöihin ☒ sovellettavissa kansallisissa säännöissä, ~~sekä~~ sisäisissä määräyksissä ja teknisissä eritelmissä on merkittäviä eroja, koska niihin on koottu kansalliselle teollisuudelle ominaista erityistekniikkaa ja niissä määrätään erityisistä ulottuvuuksista ja laitteista sekä erityispiirteistä. Tämä tilanne estää juuri sen, että junat voisivat liikennöidä sujuvasti koko ~~yhteisön alueella~~ ☒ unionissa ☒.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 8 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (7) Tilanne on vuosien mittaan johtanut hyvin läheisten siteiden muodostumiseen kansallisen rautatieteollisuuden ja kansallisten rautatieyhtiöiden välille, mikä haittaa markkinoiden ~~tehokasta~~ ☒ tosiasiallista ☒ avaamista ⇒ siten, että niille voi tulla myös uusia toiminnanharjoittajia ⇐. Tämän teollisuuden on voitava toimia avoimilla ja vapaaseen kilpailuun perustuvilla eurooppalaisilla markkinoilla, jotta se voisi kehittää kilpailukykyään maailmanlaajuisesti.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 9 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (8) On siis syytä määritellä koko yhteisöä ☒ unionia ☒ varten ⇒ rautatieliikenteen yhteentoimivuutta koskevat ⇐ olennaiset vaatimukset, joita sovelletaan ☒ olisi sovellettava ☒ sen rautatiejärjestelmään.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 10 kappale

~~Neuvosto toteutti ensimmäisen toimenpiteen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi antamalla 23 päivänä heinäkuuta 1996 direktiivin 96/48/EY. Sen jälkeen Euroopan parlamentti ja neuvosto antoivat direktiivin 2001/16/EY.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 11 kappale

~~Yhteisön rautateiden kehittämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/440/ETY muuttamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/12/EY⁷, rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY muuttamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/13/EY⁸ ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurien käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY⁹ voimaantulo on vaikuttanut yhteentoimivuuden toteuttamiseen. Rautatieverkon käyttöoikeutta on laajennettava, kuten muissakin liikennemuodoissa, samanaikaisesti siihen liittyvien tarvittavien yhdenmukaistamistoimien toteuttamisen kanssa. Tämän vuoksi yhteentoimivuus on toteutettava koko verkossa laajentamalla asteittain direktiivin 2001/16/EY maantieteellistä soveltamisalaa. Samoin on tarpeen täydentää direktiivin 2001/16/EY oikeusperustaa perustamissopimuksen 71 artiklalla, johon direktiivi 2001/12/EY perustuu.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 12 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (9) Yhteentoimivuuden teknisten eritelmien (YTE) laatiminen on osoittanut, että yhtäältä olennaisten vaatimusten ja YTE:ien ja toisaalta eurooppalaisten standardien ja muiden säädösluonteisten asiakirjojen välistä suhdetta olisi selvennettävä. Erityisesti olisi selvästi erotettava toisistaan ne standardit tai standardien osat, joista on ☒ olisi ☒ tehtävä pakollisia tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi, ja ”yhdenmukaistetut” standardit, jotka on laadittu ⇒ eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY,

⁷ EUVL L 75, 15.3.2001, s. 1.

⁸ EUVL L 75, 15.3.2001, s. 26.

⁹ EUVL L 75, 15.3.2001, s. 29, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/58/EY (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 44).

2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012¹⁰ mukaisesti ~~teknistä yhdenmukaistamista ja standardointia koskevaa uutta lähestymistapaa noudattaen.~~
⇒ Jos se on ehdottoman välttämätöntä, YTE:iin voidaan sisällyttää nimenomainen viittaus eurooppalaisiin standardeihin tai eritelmiin, joista tulee velvoittavia heti, kun YTE:n soveltaminen aloitetaan. ⇐

↴ uusi

- (10) Jotta unionin rautatiealan kilpailukykyä voitaisiin aidosti lisätä vääristämättä kilpailua rautatiejärjestelmän keskeisten toimijoiden välillä, YTE:iä laadittaessa olisi noudatettava avoimuuden, läpinäkyvyyden ja yhteisymmärryksen periaatteita, siten kuin ne määritellään asetuksen (EU) N:o 1025/2012 liitteessä II.
- (11) Laadukas rautatieliikenne unionissa edellyttää muun muassa erittäin suurta yhteensopivuutta verkon (laajasti ymmärrettynä, mukaan lukien kaikkien kyseessä olevien osajärjestelmien kiinteät osat) ja kalustoyksikköjen (mukaan lukien kaikkien kyseessä olevien osajärjestelmien junassa olevat osat) ominaispiirteiden välillä. Tästä yhteensopivuudesta riippuu suoritustaso, turvallisuus sekä palvelujen laatu ja kustannukset.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 13 kappale

~~Yleisenä sääntönä on, että eurooppalaiset eritelmät laaditaan teknistä yhdenmukaistamista ja standardointia koskevan uuden lähestymistavan mukaisesti. Niiden avulla voidaan erityisesti yhteentoimivuuden osatekijöiden ja liitännöiden olettaa olevan tämän direktiivin tiettyjen olennaisten vaatimusten mukaisia. Nämä eurooppalaiset eritelmät (tai niiden sovellettavat osat) eivät ole velvoittavia, eikä YTE:issä saa antaa mitään nimenomaisia viitteitä niihin. Viitetiedot näihin eurooppalaisiin eritelmiin julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, ja jäsenvaltiot julkaisevat eurooppalaisia standardeja vastaavien kansallisten standardien viitetiedot.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 14 kappale

~~YTE:issä voidaan viitata nimenomaisesti eurooppalaisiin standardeihin tai eritelmiin tapauksissa, joissa se on ehdottoman välttämätöntä tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi. Nimenomaisella viittauksella on seurauksia, jotka olisi täsmennettävä; erityisesti nämä eurooppalaiset standardit ja eritelmät muuttuvat velvoittaviksi heti, kun YTE:ää aletaan soveltaa.~~

¹⁰ EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 15
kappale (mukautettu)

- (12) YTE:ssä vahvistetaan kaikki vaatimukset, jotka yhteentoimivuuden osatekijän ~~on~~ ☒ olisi ☒ täytettävä, sekä vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettava menettely. Lisäksi on täsmennettävä, että jokainen osatekijä ~~on~~ ☒ olisi ☒ tarkastettava YTE:issä osoitettua käyttöä koskevan vaatimustenmukaisuuden ja käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyä noudattaen, ja että siitä ~~on~~ ☒ olisi ☒ annettava todistus.
-

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 16
kappale (mukautettu)

- (13) Aina uusia YTE:iä kehitettäessä päämääränä pitäisi olla varmistaa yhteensopivuus nykyisen ~~hyväksytyn~~ järjestelmän kanssa. Täten parannetaan rautatieliikenteen kilpailukykyä ja estetään tarpeettomat lisäkustannukset edellyttämällä nykyisten ~~hyväksyttyjen~~ osajärjestelmien parantamista tai uudistamista, jolla varmistetaan yhteensopivuus aiempien järjestelmien kanssa. Niissä poikkeustapauksissa, joissa yhteensopivuutta ei voida varmistaa, YTE:ien yhteydessä voidaan perustaa tarpeelliset puitteet sen päättämiseksi, ~~täytyykö~~ ☒ tarvitseeko ☒ nykyinen osajärjestelmä ~~hyväksyttää uudelleen~~ ☒ uuden käyttöönottoa koskevan päätöksen tai luvan ☒ ja mihin ajankohtaan mennessä.
-

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 17
kappale (mukautettu)

- (14) Turvallisuussyistä on tarpeen ~~vaatia jäsenvaltioita antamaan~~ ☒ antaa ☒ jokaiselle käyttöön otetulle kalustoyksikölle tunnistusnumero. Tämän jälkeen kalustoyksikkö olisi merkittävä kansalliseen ~~rekisteriin~~ ☒ kalustorekisteriin ☒ . Rekistereiden ~~on~~ ☒ olisi ☒ oltava sekä kaikkien jäsenvaltioiden että tiettyjen yhteisön taloudellisten toimijoiden käytettävissä ☒ unionissa ☒ . Niissä ☒ Kansallisissa kalustorekistereissä ☒ olevien tietojen olisi oltava muodoltaan yhdenmukaiset. Tämän vuoksi rekisterejä varten olisi laadittava yhteiset tekniset ja toiminnalliset eritelmät.
-

↓ uusi

- (15) Jos olennaisia vaatimuksia vastaavia tiettyjä teknisiä näkökohtia ei voida nimenomaisesti kattaa YTE:ssä, näkökohdat, joita on vielä tarpeen käsitellä, luetellaan YTE:n liitteessä avoimina kohtina. Tällaisten avoimien kohtien osalta sovelletaan YTE:n täydentämiseen asti kansallisia sääntöjä.
-

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 18
kappale (mukautettu)

- (16) Olisi täsmennettävä, miten menetellään silloin, kun osajärjestelmään ~~sovellettavista olennaisista vaatimuksista ei~~ ☒ sovellettavia olennaisia vaatimuksia ei vielä käsitellä ☒ vastaavassa YTE:ssä ~~ole vielä perusteellisia eritelmiä~~ . Tällöin olisi ~~direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY 20~~ direktiivin 2008/57/EY 17 artiklassa

tarkoitettujen ilmoitettujen laitosten vastattava vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelystä ja tarkastusmenettelystä.

↓ uusi

- (17) Direktiiviä 2008/57/EY sovelletaan koko rautatiejärjestelmään unionissa, ja YTE:ien soveltamisala laajennetaan kattamaan myös kalustoyksiköt ja verkot, jotka eivät vielä kuulu Euroopan laajuiseen rautatiejärjestelmään. Sen vuoksi liitettä I olisi yksinkertaistettava poistamalla erityiset viittaukset Euroopan laajuiseen rautatiejärjestelmään.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 19 kappale

~~Suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän ja tavanomaisen rautatiejärjestelmän välinen ero ei ole peruste kahden eri direktiivin olemassaololle. YTE:ien laadinnassa käytettävät menettelyt ovat samat kummallekin järjestelmälle samoin kuin menettelyt, joita noudatetaan yhteentoimivuuden osatekijöitä ja osajärjestelmiä koskevien lupien ja todistusten antamisessa. Olennaiset vaatimukset ovat käytännössä samat, samoin kuin järjestelmän jako osajärjestelmiin, joita varten on laadittava tekniset eritelmät. Koska junien on voitava liikkua vapaasti suurten nopeuksien verkosta tavanomaiseen verkkoon, kyseisten kahden järjestelmän tekniset eritelmät ovat lisäksi suurelta osin keskenään samoja. YTE:ien kehittäminen on myös osoittanut, että joissakin osajärjestelmissä yhtä ja samaa YTE:ää voidaan soveltaa kumpaankin järjestelmään. Direktiivit 96/48/EY ja 2001/16/EY olisi sen vuoksi yhdistettävä.~~

↓ uusi

- (18) Toiminnalliset ja tekniset eritelmät, jotka osajärjestelmien ja niiden välisten liitântöjen on täytettävä, voivat poiketa toisistaan osajärjestelmän käytön mukaan, esimerkiksi rataluokkien tai kalustoyksikköjen mukaan.

- (19) Jotta voitaisiin varmistaa rautateiden yhteentoimivuuden asteittainen toteutuminen koko unionissa ja vähitellen vähentää aiempien sukupolvien järjestelmien monimuotoisuutta, YTE:issä olisi ilmoitettava selvästi säännökset, joita sovelletaan nykyisiin osajärjestelmiin erityisesti parantamisen ja uudistamisen tapauksessa, ja niissä voidaan asettaa määräaikoja tavoitejärjestelmän toteuttamiselle.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 20 kappale

~~Direktiivissä 2004/50/EY säädettiin direktiivin 2001/16/EY soveltamisalan asteittaisesta laajentamisesta sitä mukaa kuin uusia YTE:itä hyväksytään tai voimassa olevia tarkistetaan. Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat sen voimaantulosta alkaen Euroopan laajuiset tavanomaiset verkot ja suurten nopeuksien verkot, jotka määritellään yhteisön suuntaviivoista Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämiseksi 23 päivänä heinäkuuta 1996 tehdyssä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 1692/96/EY¹¹, sekä näissä verkoissa kulkemaan soveltuvat kalustoyksiköt. Soveltamisalaa laajennetaan asteittain niin, että siihen~~

¹¹ EYVL L 228, 9.9.1996, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1791/2006/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

~~kuuluu lopulta koko verkko ja kaikki kalustoyksiköt, mikäli vaikutusarvio osoittaa tämän taloudelliset edut.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 21 kappale

- (20) Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden esteiden poistamiseen sovellettava asteittainen lähestymistapa ja kaikkien YTE:ien hyväksymiseksi tarvittava aika huomioon ottaen olisi vältettävä sitä, että jäsenvaltiot antavat uusia kansallisia sääntöjä tai sitoutuvat suunnitelmiin, jotka lisäisivät nykyisen järjestelmän monimuotoisuutta.

↓ uusi

- (21) Yhteentoimivuuden esteiden poistamiseksi kansallisten sääntöjen määrän pitäisi vähitellen vähentyä, kun YTE:ien soveltamisala laajennetaan kattamaan unionin koko rautatiejärjestelmä. Kansalliset säännöt olisi eroteltava ainoastaan paikallisia vaatimuksia koskeviin sääntöihin ja YTE:ien avoimien kohtien kattamiseksi tarvittaviin sääntöihin. Jälkimmäisistä säännöistä pitäisi päästä asteittain eroon sitä mukaa, kun YTE:ien avoimia kohtia suljetaan.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 22 kappale (mukautettu)

- (22) Asteittainen lähestymistapa vastaa rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan tavoitteen erityistarpeita, koska tälle järjestelmälle ovat ominaisia ikääntyneet ☒ kansalliset ☒ rataverkot ja ikääntyneet kalustoyksiköt, joiden mukauttaminen ja uudistaminen vaativat raskaita investointeja, ja koska on syytä huolehtia erityisesti siitä, ettei rautatieliikennettä saateta taloudellisesti epäedulliseen asemaan suhteessa muihin liikennemuotoihin.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 23 kappale

~~Euroopan parlamentti esitti 10 päivänä maaliskuuta 1999 rautatieliikennepaketista antamissaan lainsäädäntöpäätöslauselmissa kehotuksen, että rautatiealan avaamisen olisi tapahduttava samanaikaisesti mahdollisimman nopeiden ja tehokkaiden teknisten yhdenmukaistamistoimenpiteiden kanssa.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 24 kappale

~~Neuvosto pyysi istunnossaan 6 päivänä lokakuuta 1999 komissiota ehdottamaan strategiaa rautatiekuljetusten yhteentoimivuuden parantamiseksi ja liikenteen pullonkaulojen vähentämiseksi, jotta tekniset, hallinnolliset ja taloudelliset esteet voitaisiin poistaa nopeasti ja taata samalla turvallisuuden korkea taso sekä asianomaisen henkilöstön koulutus ja pätevyys.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 26 kappale

~~Yhteisön rautateiden kehittämisestä 29 päivänä heinäkuuta 1991 annetussa neuvoston direktiivissä 91/440/ETY¹² edellytetään, että rautatieyrityksille annetaan laajemmat oikeudet käyttää jäsenvaltioiden rataverkkoja, mikä puolestaan edellyttää infrastruktuurien, laitteistojen, liikkuvan kaluston sekä hallinta- ja käyttöjärjestelmien yhteentoimivuutta, samoin kuin osajärjestelmien käyttämiseen ja kunnossapitoon sekä kunkin YTE:n käyttöön ottamiseen tarvittavan henkilöstön ammattipätevyyttä sekä asianmukaisia työterveys- ja työturvallisuusolosuhteita. Tämän direktiivin tavoitteena ei kuitenkaan ole suoraan tai välillisesti yhdenmukaistaa rautatietalouden työoloja.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 26 kappale (mukautettu)

- (23) Rautatiejärjestelmän laajuus ja monimutkaisuus huomioon ottaen on osoittautunut käytännön syistä tarpeelliseksi jakaa järjestelmä seuraaviin osajärjestelmiin: infrastruktuuri; ☒ ratalaitteiden ☒ ohjaus, hallinta ja merkinanto, ☒ veturilaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto ☒ ; energia; liikkuva kalusto; käyttöönotto ja liikenteen hallinta; kunnossapito; henkilö- ja tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset. Kullekin näistä osajärjestelmistä on täsmennettävä olennaiset vaatimukset, ja erityisesti osatekijöille ja liitännöille on määriteltävä niiden noudattamiseksi tarvittavat tekniset eritelmät ~~koko yhteisöä varten~~. Sama järjestelmä jakautuu kiinteisiin ja ~~irttiin~~ ☒ liikkuviin ☒ perusosiin, joita ovat yhtäältä rataverkko, johon kuuluvat radat, rautatieliikennepaikat, terminaalit ja kaikenlaiset kiinteät laitteet, joita tarvitaan järjestelmän turvallisen ja jatkuvan toiminnan varmistamiseksi ja toisaalta kaikki verkossa liikkuvat kalustoyksiköt. Tätä direktiiviä sovellettaessa kalustoyksikkö koostuu näin ollen yhdestä osajärjestelmästä (liikkuva kalusto) ja soveltuviissa tapauksissa yhdestä tai useasta muiden osajärjestelmien osasta ☒ muista osajärjestelmistä ☒ (pääasiassa kalustoyksikössä oleva osa ☒ veturilaitteiden ☒ ohjaus-, hallinta- ja merkinanto -osajärjestelmää ja kalustoyksikössä oleva osa energia-osajärjestelmää).

↓ uusi

- (24) Vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevassa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa, jonka osapuoli unioni on, vahvistetaan esteettömyys yhdeksi sen yleisperiaatteista sekä edellytetään, että yleissopimuksen osapuolina olevat valtiot toteuttavat asianmukaiset toimet varmistaa vammaisille henkilöille muiden kanssa yhdenvertaisen esteettömyyden ja saavutettavuuden muun muassa kehittämällä ja saattamalla voimaan saavutettavuutta koskevia vähimmäisstandardeja ja -ohjeita ja valvomalla niiden täytäntöönpanoa. Esteettömyys on sen vuoksi rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden tärkeä vaatimus.

¹² EUVL L 237, 24.8.1991, s. 25, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2007/58/EY.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 27
kappale (mukautettu)

- (25) Rautatieverkon yhteentoimivuutta koskevien säännösten täytäntöönpanon ei tulisi luoda kustannustehokkuuden näkökulmasta kohtuuttomia esteitä kunkin jäsenvaltion olemassa olevan rataverkon ylläpitämiselle, vaan sillä ~~on~~ ☒ olisi ☒ pyrittävä pitämään kiinni yhteentoimivuuden tavoitteesta.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 28
kappale

- (26) YTE:illä on vaikutusta myös rautatieliikenteen käytön edellytyksiin käyttäjien kannalta, minkä vuoksi käyttäjiä olisi kuultava heitä koskevissa asioissa.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 29
kappale
⇒ uusi

- (27) Asianomaiselle jäsenvaltiolle olisi varattava mahdollisuus olla ~~erityisissä tapauksissa~~ ⇒ rajoitetuissa, asianmukaisesti perustelluissa tilanteissa ~~soveltamatta tiettyjä YTE:iä.~~ ⇒ Nämä tilanteet sekä noudatettavat menettelyt, jos YTE:ä ei sovelleta, olisi määriteltävä selkeästi ~~edellyttäen, että on olemassa menettelyjä sen varmistamiseksi, että poikkeukset ovat perusteltuja. Perustamissopimuksen 155 artiklassa edellytetään, että yhteisön toiminnassa yhteentoimivuuden alalla otetaan huomioon hankkeiden ajateltavissa oleva taloudellinen elinkelpoisuus.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 30
kappale

- (28) YTE:ien laatiminen ja soveltaminen rautatiejärjestelmään ei saisi estää teknisiä uudistuksia, joilla pyritään taloudellisen tuloksen parantamiseen.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 31
kappale

~~Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta olisi hyödynnettävä erityisesti tavaraliikenteen osalta liikennemuotojen välisen paremman yhteentoimivuuden edellytysten aikaansaamiseksi.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 32
kappale (mukautettu)

- (29) Rautatiealan hankintasopimuksissa sovellettavia menettelyjä koskevien asianomaisten säännösten ja erityisesti vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY¹³ noudattamiseksi hankintayksiköiden olisi liitettävä tekniset eritelmät

¹³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/17/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen

kuhunkin hankintasopimukseen liittyviin yleisiin asiakirjoihin tai tarjouseritelmiin. On tarpeen laatia ☒ säännöt ☒ ~~kokonaisuus~~ ~~eurooppalaisia eritelmiä~~, joita voidaan käyttää näiden teknisten eritelmien pohjana.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 33 kappale (mukautettu)

- (30) Kansainvälinen standardointijärjestelmä, joka pystyy tuottamaan kansainvälisten kauppakumppanien tosiasiallisesti käyttämiä ja yhteisön ☒ unionin ☒ politiikan vaatimukset täyttäviä standardeja, on yhteisön ☒ unionin ☒ etujen mukainen. Tämän vuoksi eurooppalaisten ~~standardointielinten~~ ☒ standardointijärjestöjen ☒ olisi jatkettava yhteistyötään kansainvälisten standardointielinten kanssa.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 34 kappale (mukautettu)

- (31) Hankintayksiköt määrittelevät eurooppalaisten eritelmien tai muiden standardien täydentämiseksi tarvittavat lisäeritelmät. Näiden eritelmien olisi vastattava niitä yhteisön ☒ unionin ☒ tasolla yhdenmukaistettuja olennaisia vaatimuksia, jotka rautatiejärjestelmän on täytettävä.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 35 kappale

- (32) Osatekijöiden vaatimustenmukaisuuden ja käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyjen olisi perustuttava ~~neuvoston päätöksessä 93/465/ETY¹⁴~~ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY mukaisesti hyväksytyissä yhteentoimivuuden teknisissä eritelmissä käytettävistä vaatimustenmukaisuuden ja käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyjen ja EY-tarkastusmenettelyn moduuleista 9 päivänä marraskuuta 2010 annetussa komission päätöksessä 2010/713/EU¹⁵ säädettyjen ~~määrättyjen~~ moduulien käyttöön. Teollisuuden kehittämisen edistämiseksi olisi laadittava mahdollisimman laajasti laadunvarmistusjärjestelmää hyödyntäviä menettelyjä.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 36 kappale (mukautettu)

- (33) Osatekijöiden vaatimustenmukaisuus liittyy pääasiassa niiden käyttöalaan, koska sen tarkoituksena on taata järjestelmän yhteentoimivuus, eikä ainoastaan niiden vapaaseen liikkuvuuteen yhteisön ☒ unionin ☒ markkinoilla. Käyttöönsoveltuvuuden arviointia sovelletaan järjestelmän turvallisuuden, käyttövalmiuden ja taloudellisuuden kannalta ratkaiseviin osatekijöihin. Siten valmistajan ei tarvitse kiinnittää CE-merkintää osatekijöihin, jotka kuuluvat tämän direktiivin säännösten soveltamisalaan.

yhteensovittamisesta (EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1), direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 213/2008 (EUVL L 74, 15.3.2008, s. 1).

¹⁴ ~~Neuvoston päätös 93/465/ETY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1993, teknistä yhdenmukaistamista koskevien direktiivien vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen eri vaiheissa käytettäviksi tarkoitetuista moduuleista ja CE-merkinnän kiinnittämistä koskevista säännöistä ja käytöstä (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 23).~~

¹⁵ EUVL L 319, 4.12.2010, s. 1–52.

Valmistajan laatiman vaatimustenmukaisuusvakuutuksen olisi oltava riittävä sen jälkeen, kun vaatimustenmukaisuus ja/tai käyttönsoveltuvuus on arvioitu.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 37 kappale (mukautettu)

- (34) Valmistajilla on kuitenkin velvollisuus kiinnittää tiettyihin osatekijöihin CE-merkintä osoitukseksi siitä, että ne ovat muiden niitä koskevien yhteisön ☒ unionin ☒ säännösten mukaisia.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 38 kappale

- (35) YTE:n tullessa voimaan jotkin yhteentoimivuuden osatekijät ovat jo markkinoilla. On tarpeen säätää siirtymäajasta, jotta nämä osatekijät voidaan yhdistää osajärjestelmään, vaikka ne eivät olisi tiukasti katsoen kyseisen YTE:n mukaisia.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 39 kappale (mukautettu)

- (36) Rautatiejärjestelmän muodostavien osajärjestelmien olisi kuuluttava tarkastusmenettelyn piiriin. Niiden käyttöönottoluvan antamisesta ☒ käyttöönotosta ☒ vastaavien viranomaisten ☒ yksikköjen ☒ on ☒ olisi ☒ voitava tarkastuksen perusteella vakuuttua siitä, että tulos on suunnittelu-, rakennus- ja käyttöönottovaiheessa voimassa olevien lainsäädännöllisten, teknisten ja toiminnallisten määräysten mukainen. Tarkastuksen johdosta valmistajien on ☒ olisi ☒ myös voitava luottaa siihen, että ne saavat yhtäläisen kohtelun kaikissa maissa ☒ jäsenvaltioissa ☒. Siksi olisi laadittava yksi tai useampi moduuli, jossa määritellään osajärjestelmien EY-tarkastuksen periaatteet ja edellytykset.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 40 kappale

- (37) Osajärjestelmän käyttöönoton jälkeen on varmistuttava, että sitä käytetään ja ylläpidetään sitä koskevien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vastuu vaatimusten noudattamisesta kuuluu yhteisön rautateiden turvallisuudesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY¹⁶ [...] [rautatieturvallisuusedirektiivi]¹⁷ nojalla rataverkon haltijalle ja rautatieyritykselle, jotka vastaavat kukin omista osajärjestelmistään. Jäsenvaltiot voivat tarkistaa näiden vaatimusten noudattamisen myöntäessään turvallisuustodistuksia ja turvallisuuslupia direktiivin 2004/49/EY 10 ja 11 artiklan mukaisesti.

¹⁶ EUVL L 164, 30.04.2004, s. 44, oikaisu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 16.

¹⁷ EUVL L ...

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 41
kappale
⇒ uusi

- (38) Kalustoyksikköjen ⇒ ja kiinteiden laitteiden ⇐ osalta käyttöönottonmenettelyä olisi selkeytettävä, jotta otettaisiin huomioon ⇒ rataverkon haltijoiden ja rautatieyritysten vastuualueet ⇐ yhdestä tai useammasta osajärjestelmästä koostuvan kalustoyksikön määritelmä. Koska direktiiveissä 96/48/EY ja 2001/16/EY käsitellään uusia tai uudistettuja osajärjestelmiä ja direktiivissä 2004/49/EY jo käytössä olevia kalustoyksiköitä, kaikki säännökset kalustoyksikköjen käyttöönottoluvista olisi sisällytettävä tähän direktiiviin. Lisäksi olisi lisättävä säännös kalustoyksikkötyyppien lupamenettelystä. Tämän menettelyn ja kalustoyksikkötyyppien tunnistamisen helpottamiseksi olisi perustettava Euroopan rautatieviraston (jäljempänä "virasto") ylläpitämä hyväksyttyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalainen rekisteri.
- (39) Jotta helpotettaisiin kalustoyksikköjen käyttöönottoa ja vähennettäisiin hallinnollista taakkaa, ⇒ olisi otettava käyttöön koko unionissa voimassa oleva kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa, joka on rautatieyritykselle kalustoyksikön käyttöönoton ennakkoodellytys. Lisäksi tällainen lupa on paremmin linjassa tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvistä yhteisistä puitteista ja päätöksen 93/465/ETY kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 768/2008/EY¹⁸ kanssa. ⇐

↓ uusi

- (40) Kalustoyksikköjen ja niiden historian jäljitettävyyden turvaamiseksi kalustoyksikön markkinoillesaattamislupien viitetiedot olisi tallennettava yhdessä kalustoyksikköä koskevien muiden tietojen kanssa.
- (41) YTE:ssä olisi esitettävä menettelyt kalustoyksikköjen ja verkon yhteensopivuuden tarkistamiseksi kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan antamisen jälkeen ja ennen käyttöönottoa koskevan päätöksen tekemistä.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 42
kappale

Kokemus on osoittanut, että tällaisen menettelyn täytäntöönpano kansallisella tasolla on usein monimutkaista, sillä siihen sovelletaan toisistaan poikkeavia kansallisia vaatimuksia, joista on vaikea saada tietoa ja jotka ovat usein päällekkäisiä. Siksi tämä menettely on merkittävä este uusien rautatieyritysten perustamiselle, erityisesti tavaraliikennealalla. Kalustoyksikköiden lupamenettelyn selkeyttämiseksi ja yksinkertaistamiseksi olisi siten toteutettava toimia. Ensinnäkin olisi hyväksyttävä yleisperiaate, että yhden luvan myöntäminen riittää koko yhteisön alueen rautatieverkon osalta. Toiseksi YTE:n mukaisten kalustoyksikköiden lupamenettelystä pitäisi tehdä yksinkertaisempi ja nopeampi kuin niiden kohdalla, jotka eivät ole YTE:n mukaisia. Kolmanneksi olisi sovellettava keskinäisen tunnustamisen periaatetta mahdollisimman laajalti: kun kalustoyksikkö on otettu käyttöön yhdessä jäsenvaltiossa, muut jäsenvaltiot eivät saisi vedota tarpeettomia vaatimuksia ja päällekkäisiä todistuksia edellyttäviin kansallisiin sääntöihin, elleivät ne ole ehdottoman välttämättömiä

¹⁸ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 82.

kalustoyksikön teknisen soveltuvuuden toteamiseksi kyseiselle rataverkolle. Tätä varten kansalliset säännöt olisi luokiteltava ja niitä olisi vertailtava tarkastuslistaan sen määrittämiseksi, miltä osin kansallisia sääntöjä voidaan pitää toisiaan vastaavina vaatimusten, suoritusarvojen ja turvallisuuden suhteen. Neljänneksi menettelyn tulosten suhteen olisi noudatettava oikeusvarmuuden periaatetta. Jos kansallinen turvallisuusviranomaisen ei tee tähän liittyvää päätöstä määräajassa, hakijalla olisi oltava oikeus ottaa kalustoyksikkö käyttöön. Tällainen oikeus olisi mahdollinen vain, jos kalustoyksikölle on jo myönnetty lupa toisessa jäsenvaltiossa. Lisäksi kyseisen kalustoyksikön käyttäjä voisi olla ainoastaan direktiivin 2004/49/EY mukaisesti luvan saanut rautatieyrittäjä tai rataverkon haltija, ja käytön olisi tapahduttava kokonaan näiden vastuulla.

↓ uusi

(42) Jotta voitaisiin auttaa rautatieyrittäjiä päättämään kalustoyksikön käyttöön ottamisesta sekä välttää turhia tarkastuksia ja tarpeettomia hallinnollisia rasitteita, myös kansalliset säännöt olisi luokiteltava, jotta voitaisiin selvittää eri jäsenvaltioiden samoja asioita koskevien kansallisten sääntöjen vastaavuus.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 43 kappale

Lupamenettelyt ovat erilaisia YTE:n mukaisille ja muille kuin YTE:n mukaisille kalustoyksiköille. Eräissä tapauksissa menettelyjen valinta ei ole yksinkertaista. YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen joukkoon kuuluvien kalustoyksikköjen pitäisi olla niitä, joiden osalta kaikki YTE:t ovat tulleet voimaan, mukaan luettuna ainakin liikkuvaa kalustoa koskeva YTE. Tämä tarkoittaisi sitä, että merkityksellinen osa olennaisista vaatimuksista sisältyy kyseisiin YTE:iin. Esimerkiksi veturit kuuluvat muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen piiriin, kunnes vetureita koskeva tavanomainen YTE on tullut voimaan, vaikka ne olisivatkin niiden käyttöönottohetkellä voimassa olevien muiden asianmukaisten YTE:ien mukaisia.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 44 kappale

Jos tiettyjä olennaisia vaatimuksia vastaavia teknisiä näkökohtia ei voida nimenomaisesti kattaa YTE:ssä, ne luetellaan YTE:n liitteessä avoimina kohtina. Jos yksi jäsenvaltio on jo myöntänyt luvan YTE:n mukaiselle kalustoyksikölle, mahdollisissa lisäluvista olisi käsiteltävä vain sellaisia avoimia kohtia, jotka liittyvät kalustoyksikön ja verkon tekniseen yhteensopivuuteen.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 45 kappale

Muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen käyttöönoton yhteydessä tarkistettavien parametrien luettelo on keskeisessä asemassa rautatiejärjestelmien yhteentoimivuuden saavuttamisen kannalta, erityisesti olemassa olevien kalustoyksikköjen osalta. Luettelossa otetaan huomioon saadut kokemukset rajoitetussa määrässä rataverkkoja. Näin ollen on välttämätöntä, että virasto tarkistaa liitteessä VII olevia parametrejä ja antaa komissiolle tarpeelliseksi katsomansa suositukset.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 46
kappale (mukautettu)

- (43) ~~EY-tarkastusmenettelyn olisi perustuttava YTE:iin. Näihin YTE:iin sovelletaan direktiivin 93/38/ETY 18 artiklan säännöksiä.~~ Ilmoitettujen laitosten, jotka vastaavat ☒ vaatimustenmukaisuuden arvioinnin ja ☒ yhdenmukaisuusmenettelyjen suorittamisesta tai osatekijöiden käytön soveltuvuudesta ☒ käyttöön soveltuvuuden menettelyjen ☒ samoin kuin osajärjestelmien tarkastusmenettelystä ☒ arviointimenettelyn tarkastamisesta ☒ , ~~on~~ ☒ olisi ☒ erityisesti silloin, kun eurooppalaista eritelmää ei ole, sovitettava päätöksensä mahdollisimman tiiviisti yhteen.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 47
kappale

~~Ilmoitetut laitokset olisi järjestettävä siten, että ne täyttävät tämälaitoksiin sovellettavat arviointiperusteet teknistä yhdenmukaistamista ja vaatimustenmukaisuuden tarkastamista koskevan uuden lähestymistavan kaikilla osa-alueilla, erityisesti riippumattomuuden ja asiantuntemuksen osalta.~~

↓ uusi

- (44) Kansallisten viranomaisten olisi kaikkialla unionissa pidettävä läpinäkyvää akkreditointia, jolla varmistetaan riittävä luottamus vaatimustenmukaisuustodistuksiin – sellaisena kuin siitä säädetään tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2008¹⁹, – ensisijaisena keinona, jolla osoitetaan ilmoitettujen ja soveltuvien osin nimettyjen laitosten tekniset valmiudet tarkistaa kansallisten sääntöjen noudattaminen. Kansalliset viranomaiset voivat kuitenkin katsoa, että niillä on käytettävissään asianmukaiset keinot suorittaa tämä arviointi itse. Jotta varmistetaan muiden kansallisten viranomaisten tekemän arvioinnin riittävä uskottavuus, niiden olisi tällaisessa tapauksessa toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tarvittavat asiakirjatodisteet siitä, että arvioidut vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset ovat asiaa koskevien säädettyjen vaatimusten mukaisia.
- (45) Tässä direktiivissä olisi ainoastaan vahvistettava yhteentoimivuuden osatekijöiden ja osajärjestelmien yhteentoimivuusvaatimukset. Kyseisten vaatimusten noudattamisen helpottamiseksi on tarpeen säätää vaatimustenmukaisuusolettamasta niiden yhteentoimivuuden osatekijöiden ja osajärjestelmien osalta, jotka ovat sellaisten yhdenmukaistettujen standardien mukaisia, jotka on hyväksytty asetuksen (EU) N:o 1025/2012 mukaisesti kyseisiä vaatimuksia vastaavien yksityiskohtaisten teknisten eritelmien ilmaisemista varten.

¹⁹ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 48 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (46) YTE:t ~~YTE tarkistetaan~~ ☒ olisi tarkistettava ☒ säännöllisin väliajoin. Jos ~~niissä~~ ⇒ YTE:issä ☒ todetaan ~~virheitä~~ ☒ puutteita ☒, ⇒ Euroopan unionin rautatievirastolta, jäljempänä 'virasto', olisi pyydettävä lausuntoa, joka voidaan tietysti edellytyksin julkaista ja jota kaikki sidosryhmät (teollisuus ja ilmoitetut laitokset mukaan luettuina) voivat käyttää hyväksyttävänä menetelmänä vaatimusten täyttämiseksi siihen asti, kunnes kyseinen YTE on tarkistettu. ☒ Tällä tavoin kaikki sidosryhmät, teollisuus, ilmoitetut laitokset ja viranomaiset mukaan luettuina, saavat oikaisun käyttöönsä aikaisemmin odotettaessa, että komissio tarkistaa YTE:ää virallisesti. Jotta vältettäisiin sekaannusta komission virallisten oikaisujen kanssa, käytetään termiä "tekninen lausunto". Tällainen menettely on Euroopan rautatievirastolle annettavasta yleisestä toimeksiannosta tiettyjen toimien toteuttamiseksi direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY nojalla 13 päivänä heinäkuuta 2007 tehdystä komission päätöksessä hyväksytyn toimeksiannon mukainen. Jos YTE:ää on kuitenkin tarkistettava olennaisen tai kriittisen virheen takia, olisi sovellettava tarkistusmenettelyä.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 49 kappale

~~Haltijan määritelmän pitäisi olla mahdollisimman lähellä vuonna 1999 muutetussa kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevassa yleissopimuksessa (COTIF) käytettyä määritelmää. Kalustoyksikön haltijat voivat olla monen tyyppisiä, kuten omistaja, vaunualan yritys, rautatietyritykselle kalustoyksikköjä vuokraava leasing yritys, rautatieyritys tai kalustoyksikköjä oman rataverkkonsa kunnossapitoon käyttävä rataverkon haltija. Kalustoyksikkö on näiden määräämisvallassa sen käyttämiseksi kuljetustarkoituksiin rautatieyritysten ja rataverkon haltijoiden toimesta. Epäselvyyksien välttämiseksi haltijan pitäisi olla selvästi merkittynä kansalliseen kalustorekisteriin.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 50 kappale

~~Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY²⁰ mukaisesti.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 51 kappale

~~Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta vahvistaa ja päivittää YTE:t. Koska kyseiset toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, myös täydentämällä sitä uusilla muilla kuin keskeisillä osilla, ne on hyväksyttävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.~~

²⁰ EUVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 52 kappale

~~Kun valvonnan käsittävään sääntelymenettelyyn tavallisesti kuuluvia määräaikoja ei erittäin kiireellisissä tapauksissa voida noudattaa, komission olisi voitava soveltaa päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 6 kohdassa säädettyä kiireellistä menettelyä hyväksyttäessä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia täydentämällä sitä YTE:illä tai muuttamalla niitä.~~

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 53 kappale (mukautettu)

- (47) ~~Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa~~ Tämän direktiivin tavoitetta, joka on rautatiejärjestelmän ☒ koko unionin laajuinen ☒ yhteentoimivuus yhteisössä, ☒ ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, ☒ koska yksittäinen jäsenvaltio ei pysty toteuttamaan yhteentoimivuuden saavuttamisen edellyttämiä toimenpiteitä, vaan se voidaan sen vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön ☒ unionin ☒ tasolla, joten yhteisö ☒ unioni ☒ voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen ☒ Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ☒ 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 54 kappale

~~Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen²¹ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja yhteisön edun vuoksi omia taulukoituja, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan tämän direktiivin ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamista koskevien toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne.~~

↓ uusi

- (48) Tämän direktiivin muiden kuin keskeisten osien muuttamiseksi komissiolle olisi siirrettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta antaa säädöksiä liitteen II mukauttamiseksi tekniseen kehitykseen rautatiejärjestelmän osajärjestelmiin jakamisen ja näiden osajärjestelmien kuvauksen sekä YTE:ien sisällön ja muutosten osalta, mukaan luettuina muutokset, jotka ovat tarpeen YTE:issä olevien puutteiden korjaamiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.
- (49) YTE:issä havaittujen puutteiden korjaamiseksi komission olisi annettava delegoituja säädöksiä kyseisten YTE:ien muuttamiseksi kiireellisellä menettelyllä.

²¹ EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

(50) Jotta voitaisiin varmistaa tämän direktiivin 6 artiklan 1 kohdan täytäntöönpano virastolle annetun valtuutuksen osalta, joka koskee YTE-esitysten ja YTE:ien muutosten laatimista ja asiaa koskevien suositusten antamista, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta.

(51) Tämän direktiivin täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten varmistamiseksi komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta seuraavien osalta: niiden asiakirjojen sisältö, jotka on liitettävä pyyntöön saada olla soveltamatta yhtä tai useampaa YTE:ää tai osia niistä, sekä kyseisten asiakirjojen yksityiskohdat, muoto ja toimittamistapa; yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttönsovelletuvuusvakuutuksen soveltamisala ja sisältö, muoto ja yksityiskohtainen kuvaus sen sisältämisestä tiedoista; ilmoitettujen kansallisten sääntöjen luokittelu eri ryhmiin kiinteiden ja liikkuvien laitteiden yhteensopivuustarkastusten helpottamiseksi; osajärjestelmien tarkastusmenettelyt, mukaan luettuina yleiset periaatteet, sisältö, menettely ja asiakirjat, jotka liittyvät EY-tarkastusmenettelyyn ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusmenettelyyn; EY-tarkastusvakuutuksen ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusvakuutuksen mallit sekä niiden teknisten asiakirjojen mallit, jotka on liitettävä tarkastusvakuutukseen; yhteiset eritelmät, jotka koskevat infrastruktuurirekisterin sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta, toimintatapaa sekä tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavia sääntöjä. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011²² mukaisesti.

(52) Jäsenvaltiot ovat selittävästä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde. Tämän direktiivin osalta lainsäätäjä pitää tällaisten asiakirjojen toimittamista perusteltuna.

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 55 kappale (mukautettu)

(53) Velvollisuus saattaa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi rajoitettava koskemaan ainoastaan niitä säännöksiä, joilla muutetaan ~~aikaisempien direktiivien~~ ☒ aikaisemman direktiivin ☒ sisältöä. Velvollisuus saattaa sisällöltään muuttumattomat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä perustuu ~~aikaisempiin direktiiveihin~~ ☒ aikaisempaan direktiiviin ☒.

↓ uusi

(54) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä IV olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

²² EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13

↓ 2008/57/EY johdanto-osan 56 kappale

~~Direktiivin 2004/49/EY 14 artikla sekä direktiivit 96/48/EY ja 2001/16/EY olisi sen vuoksi kumottava,~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

~~Tarkoitus~~ ☒ Kohde ☒ ja soveltamisala

1. ~~Tämän direktiivin tarkoituksena on vahvistaa olennaiset~~ ☒ Tässä direktiivissä vahvistetaan ☒ edellytykset, jotka on täytettävä ☒ unionin ☒ rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi ~~siten, että ne sopivat yhteen~~ ☒ yhteensopivasti ☒ ~~[rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa]~~ annetun direktiivin [.../...] ~~2004/49/EY~~ säännösten kanssa. Nämä edellytykset koskevat järjestelmän osien suunnittelua, rakentamista, käyttöönottoa, parantamista, uudistamista, käyttöä ja kunnossapitoa sekä järjestelmän käyttöön ja kunnossapitoon osallistuvan henkilöstön ammattipätevyyttä ja työterveys- ja työturvallisuusolosuhteita.

☒ 2. Tässä direktiivissä annetaan säännökset kunkin osajärjestelmän yhteentoimivuuden osatekijöistä, liitännöistä ja menettelyistä sekä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden saavuttamiseksi vaadittavista järjestelmän yleisen yhteensopivuuden edellytyksistä. ☒

↓ 2008/57/EY
⇒ uusi

~~2. Tämän tavoitteen toteuttamisen on johdettava teknisen yhdenmukaistamisen optimaalisen tason määrittelyyn, ja sen avulla on voitava:~~

~~a) helpottaa, parantaa ja kehittää kansainvälisiä rautatieliikennepalveluja Euroopan unionissa ja kolmansien maiden kanssa;~~

~~b) edistää sisämarkkinoiden asteittaista toteutumista rautatiejärjestelmän rakentamisessa, uudistamisessa, parantamisessa sekä toiminnassa käytettävien laitteiden ja palvelujen osalta yhteisössä;~~

~~c) edistää rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta yhteisössä.~~

3. ~~Jäsenvaltiot voivat jättää tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi hyväksymiensä toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle~~ ⇒ Tämän direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu seuraavat järjestelmät ⇐ :

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

a) metrot, raitiotiet ja ☒ kevytraidejärjestelmät ☒ ~~muut kevyen raideliikenteen järjestelmät~~;

b) ~~rata~~verkot, jotka ovat muusta rautatiejärjestelmästä toiminnallisesti erillisiä ja jotka on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, kaupunkien tai esikaupunkien henkilöliikenteeseen, ja yksinomaan näissä ~~rata~~verkoissa liikennöivät rautatieyhteydet.

☒ 4. Jäsenvaltiot voivat jättää tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi hyväksymiensä toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle: ☒

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

~~ae)~~ yksityisomistuksessa olevat ~~rata~~verkot ☒ rautateiden infrastruktuurit ☒ ja yksinomaan ~~tällaisilla rata~~verkoilla ☒ niissä ☒ käytettävät kalustoyksiköt, joita omistaja käyttää yksinomaan omassa tavaraliikenteessään;

~~be)~~ ~~rata~~verkot ☒ infrastruktuurin ☒ ja kalustoyksiköt, jotka on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, historialliseen tai matkailukäyttöön.

~~4. YTE:iän soveltamisala laajennetaan asteittain 8 artiklan mukaisesti koskemaan koko rautatiejärjestelmää, mukaan lukien useampaa käyttäjää palveleville tai mahdollisesti palveleville terminaleille ja tärkeimmille satamalaitteistoille johtavat radat, tämän vaikuttamatta YTE:iän soveltamista koskeviin poikkeuksiin sellaisina kuin ne on lueteltu 9 artiklassa.~~

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

(1) ~~”Euroopan laajuisella~~ ⇐ unionin ⇐ rautatiejärjestelmällä” liitteessä I ☒ lueteltuja perusosia ☒ ~~olevassa 1 kohdassa tarkoitettuja tavanomaisia ja liitteessä I olevassa 2 kohdassa tarkoitettuja suurten nopeuksien Euroopan laajuisia rautatiejärjestelmiä~~;

↓ 2008/57/EY

(2) ~~”yhteentoimivuudella”~~ rautatiejärjestelmän soveltuvuutta junien varmaan ja keskeytymättömään liikennöintiin sellaisella suoritustasolla, joka näiltä radoilta

vaaditaan; Tämä soveltuvuus edellyttää, että kaikki lakisääteiset, tekniset ja toiminnalliset edellytykset täyttyvät siten, että olennaisia vaatimuksia on noudatettu;

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

- (3) ”kalustoyksiköllä” raideliikenteen kalustoyksikköä, joka ☒ soveltuu liikkumaan ☒ liikkuu omilla pyörillään raiteilla joko omalla konevoimallaan tai ilman sitä ⇒ , kiinteässä tai vaihtelevassa kokoonpanossa ⇐ . Kalustoyksikkö koostuu yhdestä tai useammasta rakenteellisesta ja toiminnallisesta osajärjestelmästä tai tällaisten osajärjestelmien osista;

↓ 2008/57/EY

- (4) ”verkolla” rautatiejärjestelmän turvallisen ja jatkuvan toiminnan varmistamiseksi tarvittavia ratoja, rautatieliikennepaikkoja, terminaaleja ja kaikenlaisia kiinteitä laitteita;

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

- (5) ”osajärjestelmillä” rautatiejärjestelmän ☒ rakenteellisia tai toiminnallisia osia, jotka esitetään ☒ jakaa liitteessä II esitetyllä tavalla; Nämä osajärjestelmät, joille on määriteltävä olennaiset vaatimukset, voivat olla luonteeltaan rakenteellisia tai toiminnallisia;

- (6) ”yhteentoimivuuden osatekijöillä” sellaista osajärjestelmään kuuluvan tai siihen liitettäväksi tarkoitetun laitteen perusosaa, perusosien ryhmää, osakokonaisuutta tai kokonaisuutta, josta rautatieverkon yhteentoimivuus riippuu suoraan tai epäsuorasti ☒ , mukaan luettuna ☒ . Osatekijän käsite kattaa aineellisten esineiden lisäksi myös ☒ aineelliset esineet ja ☒ aineettomat hyödykkeet kuten tietokoneohjelmat;

↓ 2008/57/EY

- (7) ”olennaisilla vaatimuksilla” kaikkia liitteessä III kuvattuja edellytyksiä, jotka rautatiejärjestelmän, osajärjestelmien ja yhteentoimivuuden osatekijöiden, myös liitântöjen, on täytettävä;

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

- (8) ”eurooppalaisella eritelmällä” yhteistä teknistä eritelmää tai eurooppalaista teknistä hyväksyntää ☒ , sellaisina kuin ne määritellään direktiivin 2004/17/EY liitteessä XXI, ☒ tai eurooppalaista standardia ⇒ , sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EU) N:o 1025/2012 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ⇐ vastaavaa kansallista standardia sellaisina kuin ne on määritelty direktiivin 2004/17/EY liitteessä XXI;

↓ 2008/57/EY

- (9) ”yhteentoimivuuden teknisellä eritelmällä” (YTE) kutakin osajärjestelmää tai osajärjestelmän osaa koskevaa, tämän direktiivin mukaisesti hyväksyttyä eritelmää, jolla mahdollistetaan olennaisten vaatimusten noudattaminen ja varmistetaan rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus;

~~”ilmoitetuilla laitoksilla” elimiä, joiden tehtävänä on yhteentoimivuuden osatekijöiden vaatimustenmukaisuuden tai käyttöönsoveltuvuuden arviointi tai osajärjestelmien EY-tarkastusmenettelyn suorittaminen;~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

- (10) ”perusparametreilla” kaikkia yhteentoimivuuden kannalta ratkaisevia lakisääteisiä, teknisiä tai toiminnallisia edellytyksiä, jotka täsmennetään asiaankuuluuissa YTE:issä;
- (11) ”erityistapauksella” rautatiejärjestelmän osaa, jota varten YTE:iin on sisällytettävä joko tilapäisiä tai pysyviä erityismääräyksiä maantieteellisten tai topografisten esteiden takia tai koska kaupunkiympäristö tai yhdenmukaisuus olemassa olevan järjestelmän kanssa asettaa rajoituksia. Tähän voivat sisältyä erityisesti muusta yhteisön ☒ unionin ☒ verkosta erillään olevat radat ja verkot, kuormaulottuma, raideleveys tai raideväli sekä ainoastaan paikalliseen, alueelliseen tai historiallisessa tarkoituksessa tapahtuvaan käyttöön tarkoitetut kalustoyksiköt sekä kalustoyksiköt, jotka ovat peräisin kolmannelta maasta tai joiden määränpää on kolmas maa;
- (12) ”parantamisella” osajärjestelmän tai osajärjestelmän ☒ sen ☒ osan muuttamiseen liittyviä ~~merkittäviä~~ töitä ⇒ , joista aiheutuu EY-tarkastusvakuutuksen liitteenä olevien teknisten asiakirjojen muutos, jos tällaiset tekniset asiakirjat ovat olemassa, ja ⇐ joilla parannetaan osajärjestelmän yleistä suoritustasoa;
- (13) ”uudistamisella” osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan korvaamiseen liittyviä ~~merkittäviä~~ töitä, joilla ei muuteta osajärjestelmän yleistä suoritustasoa;
- (14) ”nykyisellä rautatiejärjestelmällä” nykyisen rautatiejärjestelmän ratojen ja kiinteiden ☒ laitteiden ☒ ~~asennusten~~ muodostamaa kokonaisuutta sekä mihin tahansa luokkaan kuuluvaa ja mitä tahansa alkuperää olevaa kalustoyksikköä, joka kulkee näissä rataverkoissa;

↓ 2008/57/EY

- (15) ”kunnossapidon yhteydessä tapahtuvalla osien vaihtamisella” osien vaihtamista toiminnaltaan ja suoritustasoltaan vastaaviin osiin ennako- tai korjauskunnossapidon yhteydessä;

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

- (16) ”käyttöönotolla” kaikkia toimenpiteitä, joilla osajärjestelmä tai kalustoyksikkö saatetaan ☒ toimintaan ☒ suunniteltuun toimintakuntoon;

- (17) ”hankintayksiköllä” julkista tai yksityistä yksikköä, joka tilaa osajärjestelmän suunnittelun ja/tai rakentamisen ja/tai ajan tasalle saattamisen ja/tai uudistamisen. Tämä yksikkö voi olla rautatieyritys, rataverkon haltija, kalustoyksikön haltija taikka toimiluvan haltija, joka vastaa hankkeen käyttöönotosta;

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

- (18) ”kalustoyksikön haltijalla” luonnollista tai oikeushenkilöä, jolla on kalustoyksikön omistajana oikeus käyttää sitä ja joka käyttää kalustoyksikköä kuljetusvälineenä, joka on merkitty ~~4333~~ artiklassa tarkoitettuun kansalliseen kalustorekisteriin;

- (19) ”pitkälle edenneellä hankkeella” hanketta, joka on edennyt sellaiseen suunnittelu- tai rakennusvaiheeseen, että teknisten ~~toimitusehtojen muuttaminen ei tulisi asianomaisen jäsenvaltion kannalta kysymykseen~~ ⇒ eritelmien muuttaminen voi vaarantaa hankkeen suunnitellun toteutettavuuden ⇐. ~~Kyseinen este voi olla luonteeltaan oikeudellinen, sopimuksellinen, taloudellinen, rahoituksellinen, yhteiskunnallinen tai ympäristöön liittyvä, ja se on perusteltava asianmukaisesti;~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

- (20) ”yhdenmukaistetulla standardilla” eurooppalaista standardia, ⇒ sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EU) N:o 1025/2012 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ⇐ ~~jonka jokin teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY²³ liitteessä I mainittu eurooppalainen standardointielin on hyväksynyt komission mainitun direktiivin 6 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen antaman toimeksiannon pohjalta ja joka yksinään tai yhdessä muiden standardien kanssa muodostaa ratkaisun lakisääteisen vaatimuksen noudattamiselle;~~

- (21) ”kansallisella turvallisuusviranomaisella” ☒ rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun ☒ direktiivin ~~.../...~~ ~~2004/49/EY~~ 3 artiklassa ~~artiklan g alakohdassa~~ tarkoitettua turvallisuusviranomaista;

- (22) ”tyypillä” kalustoyksikkötyyppejä, jolla määritellään ~~EY:n päätöksessä 93/465/ETY olevassa B-moduulissa kuvatun~~ ☒ asiaa koskevassa tarkastusmoduulissa kuvailun tyyppi- tai suunnittelutarkastustodistuksen ☒ ~~yhtenäisen tyyppitarkastustodistuksen~~ kattamat kalustoyksikön suunnittelua koskevat perusominaisuudet;

↓ 2008/57/EY

- (23) ”sarjalla” tietyn suunnittelutyypin mukaisten, keskenään samanlaisten kalustoyksikköjen joukkoa;

²³

~~EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 2006/96/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 81).~~

~~”virastolla” Euroopan rautatieviraston perustamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 881/2004²⁴ (virastoasetus) perustettua Euroopan rautatievirastoa;~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

- (24) ~~”kunnossapidosta vastaavalla yksiköllä” kalustoyksikön kunnossapidosta vastaavaa yksikköä, ☒ siten kuin se määritellään direktiivin .../... [rautatieturvallisuudirektiivi] 3 artiklassa ☒ joka on rekisteröity sellaiseksi kansalliseen kalustorekisteriin;~~

↓ uusi

- (25) ‘kevytraiteella’ kaupunkien ja esikaupunkien raideliikennejärjestelmää, joka toimii pienemmällä kapasiteetilla ja pienemmillä nopeuksilla kuin raskaan raideliikenteen ja metroluokan järjestelmät, mutta suuremmalla kapasiteetilla ja suuremmilla nopeuksilla kuin raitiovaunujärjestelmät. Kevytraidejärjestelmillä voi olla oma tai tieliikenteen kanssa jaettu väylä, ja sen kalustoyksikköjä ei tavallisesti vaihdeta pitkän matkan matkustaja- tai tavaraliikenteen kanssa;
- (26) ‘kansallisilla säännöillä’ kaikkia jäsenvaltion tasolla annettuja ja rautatieyrityksiin sovellettavia sitovia sääntöjä, joihin sisältyy rautateiden turvallisuutta koskevia vaatimuksia tai rautateitä koskevia teknisiä vaatimuksia, riippumatta siitä, kuka nämä säännöt on antanut;
- (27) ‘suunnitellulla toimintakunnolla’ normaalia toimintaa ja ennakoitavissa olevia vajaatoimintatilanteita (kuluminen mukaan luettuna) teknisten ja huoltoa koskevien ohjeiden mukaisissa rajoituksissa ja käyttöoloissa;
- (28) ‘hyväksyttävällä menetelmällä vaatimusten täyttämiseksi’ viraston laatimia muita kuin sitovia lausuntoja, joissa määritellään tapoja, joilla olennaisten vaatimusten noudattaminen voidaan varmistaa;
- (29) ‘markkinoille saattamisella’ yhteentoimivuuden osatekijän, osajärjestelmän tai kalustoyksikön asettamista ensimmäistä kertaa saataville unionin markkinoilla toimintavalmiina suunnitellussa toimintakunnossaan;
- (30) ‘valmistajalla’ luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka valmistaa taikka suunnitteluttaa tai valmistuttaa yhteentoimivuuden osatekijää tai osajärjestelmää ja markkinoi sitä omalla nimellään tai tavaramerkillä;
- (31) ‘valtuutetulla edustajalla’ unioniin sijoittautunutta luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on valmistajan antama kirjallinen toimeksianto hoitaa valmistajan puolesta tietyt tehtävät;
- (32) ‘teknisellä eritelmällä’ asiakirjaa, jossa määrätään tekniset vaatimukset, jotka tuotteen, prosessin tai palvelun on täytettävä;
- (33) ‘akkreditoinnilla’ samaa kuin asetuksessa (EY) N:o 765/2008;

²⁴ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 1, oikaistu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

- (34) 'kansallisella akkreditointielimellä' samaa kuin asetuksessa (EY) N:o 765/2008;
- (35) 'vaatimustenmukaisuuden arvioinnilla' tarkoitetaan prosessia sen osoittamiseksi, ovatko tuotteelle, prosessille, palvelulle, järjestelmälle, henkilölle tai elimelle asetetut erityiset vaatimukset täyttyneet;
- (36) 'vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksella' tarkoitetaan elintä, joka suorittaa vaatimustenmukaisuuden arviointitoimia kuten kalibrointia, testausta, sertifiointia ja tarkastuksia;
- (37) 'vammaisella henkilöllä ja liikuntarajoitteisella henkilöllä' henkilöä, jolla on sellainen fyysinen, psyykkinen, älyllinen tai aisteihin liittyvä vamma, joka yhdessä erilaisten esteiden kanssa voi estää hänen täysimääräistä, tehokasta, muiden matkustajien kanssa yhdenvertaista liikennevälineiden käyttöään, tai henkilöä, jonka liikuntakyky hänen käyttäessään liikennevälineitä on iän vuoksi heikentynyt;
- (38) 'rataverkon haltijalla' [yhtenäisestä eurooppalaisesta rautatiealueesta annetun] direktiivin .../... 3 artiklassa määriteltyä rataverkon haltijaa;
- (39) 'rautatieyrityksellä' [yhtenäisestä eurooppalaisesta rautatiealueesta annetun] direktiivin .../... 3 artiklassa määriteltyä rautatieyritystä sekä muuta julkista tai yksityistä yritystä, joka harjoittaa rautateiden tavara- ja/tai matkustajaliikennettä ja joka on velvollinen huolehtimaan vetopalvelusta; tähän kuuluvat myös yksinomaan vetopalveluja tarjoavat yritykset.

↓ 2008/57/EY

~~3 artikla~~

~~Yleinen yhdenmukaisuus~~

~~1. Tämä direktiivi koskee säännöksiä, jotka liittyvät kunkin osajärjestelmän yhteentoimivuuden osatekijöihin, liitännöihin ja menettelyihin sekä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden saavuttamiseksi vaadittaviin yleisen yhdenmukaisuuden edellytyksiin.~~

~~2. Tämän direktiivin säännösten soveltaminen ei vaikuta muiden asiaa koskevien yhteisön säännösten soveltamiseen. Yhteentoimivuuden osatekijöiden osalta, liitännät mukaan lukien, tämän direktiivin olennaisten vaatimusten täyttäminen saattaa kuitenkin edellyttää tätä tarkoitusta varten laadittujen erityisten eurooppalaisten eritelmien käyttöä.~~

34 artikla

Olennaiset vaatimukset

1. Rautatiejärjestelmän, sen osajärjestelmien, yhteentoimivuuden osatekijöiden, liitännät mukaan lukien, on täytettävä niitä koskevat olennaiset vaatimukset.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

2. Direktiivin 2004/17/EY 34 artiklassa tarkoitetut tekniset ~~lisä~~eritelmät, jotka ovat välttämättömiä eurooppalaisten eritelmien tai muiden yhteisössä ☒ unionissa ☒ käytössä olevien standardien täydentämiseksi, eivät saa olla ristiriidassa olennaisten vaatimusten kanssa.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

II LUKU

YHTEENTOIMIVUUDEN TEKNISET ERITELMÄT

45 artikla

~~YTE:ien~~ ☒ Yhteentoimivuuden teknisten eritelmien ☒ sisältö

1. Kutakin ☒ liitteessä II määriteltyä ☒ osajärjestelmää varten laaditaan yksi YTE. Tarvittaessa osajärjestelmää varten voidaan laatia useita YTE:iä tai yksi YTE voi kattaa useita osajärjestelmiä. ~~YTE:n laatimista tai tarkistamista koskeva päätös sekä sen teknistä ja maantieteellistä soveltamisalaa koskevat valinnat edellyttävät 6 artiklan 1 kohdan mukaista toimeksiantoa.~~

↓ uusi

2. Siirretään komissiolle valta antaa 46 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä liitteen II mukauttamiseksi tekniseen kehitykseen rautatiejärjestelmän osajärjestelmiin erottelun ja näiden osajärjestelmien kuvauksen osalta.

↓ 2008/57/EY

32. Osajärjestelmien on oltava tässä direktiivissä säädetyllä tavalla niiden YTE:ien mukaisia, jotka ovat voimassa osajärjestelmien käyttöönoton, uudistamisen tai parantamisen hetkellä; tätä vastaavuutta on ylläpidettävä jatkuvasti kunkin osajärjestelmän käytön ajan.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

~~43. Siinä määrin kuin se on tarpeen 1 artiklassa mainitun tavoitteen saavuttamiseksi~~
~~*Kussakin YTE:ssä on:~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

a) ilmoitettava sen aiottu soveltamisala (liitteessä I ~~mainitun~~ ☒ tarkoitetun ☒ verkon tai kalustoyksikön osa, liitteessä II ~~mainittu~~ ☒ tarkoitettu ☒ osajärjestelmä tai osajärjestelmän osa);

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

b) täsmennettävä olennaiset vaatimukset kullekin osajärjestelmälle ja sen liitännät ☒ muihin osajärjestelmiin ☒ ~~muuta osajärjestelmiä varten;~~

c) määriteltävä toiminnalliset ja tekniset eritelmät, jotka osajärjestelmän ja sillä muiden osajärjestelmien kanssa olevien liitännöjen on täytettävä. Tarvittaessa nämä eritelmät voivat poiketa toisistaan osajärjestelmän käytön mukaan, ~~esimerkiksi liitteessä I mainittujen rataluokkien, solmukohtien ja/tai kalustoyksikköjen mukaan;~~

↓ 2008/57/EY

d) määritettävä yhteentoimivuuden osatekijät ja liitännät, joita varten on oltava olemassa eurooppalaiset eritelmät, mukaan lukien eurooppalaiset standardit, jotka ovat välttämättömiä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi;

e) ilmoitettava kussakin tapauksessa menettelyt, joita on käytettävä yhtäältä yhteentoimivuuden osatekijöiden vaatimustenmukaisuuden tai käyttöönsoveltuvuuden arvioinnissa tai toisaalta osajärjestelmien EY-tarkastuksessa. Menettelyjen on perustuttava komission päätöksessä 2010/713/EU²⁵ ~~93/465/ETY~~ määritelyihin moduuleihin;

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

f) ilmoitettava YTE:ien ~~käyttöönottostrategia~~ ☒ soveltamisstrategia ☒ . On erityisesti täsmennettävä välivaiheet, joiden kautta siirrytään asteittain nykytilanteesta sellaiseen lopulliseen tilanteeseen, jossa YTE:ien noudattaminen on ~~sääntönä~~ ☒ säännönmukaista ☒ ⇒ , sekä asetettava tarvittaessa näiden välivaiheiden saavuttamiselle määräajat ⇐ ;

g) ilmoitettava asianomaisen henkilöstön osalta ammattipätevyyttä ja työterveyttä ja -turvallisuutta koskevat edellytykset, joita tarkoitetun osajärjestelmän käyttö ja ylläpito sekä YTE:ien ~~käyttöönotto~~ ☒ soveltaminen ☒ edellyttävät.

↓ uusi

h) ilmoitettava, mitä sen määräyksistä sovelletaan nykyisiin osajärjestelmiin ja kalustoyksikkötyyppeihin, erityisesti parantamisen ja uudistamisen yhteydessä, uudella käyttöönottoluvalla tai -päätöksellä, ja mitä määräyksistä ilman uutta lupaa tai päätöstä;

i) ilmoitettava parametrit, jotka rautatieyrityksen on tarkistettava, ja menettelyt, joita kyseisten parametrien tarkistamiseen sovelletaan kalustoyksikköjen ja reittien, joilla ne on tarkoitettu käytettäväksi, yhteensopivuuden varmistamiseksi sen jälkeen, kun kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa on myönnetty ja ennen päätöstä käyttöönottamisesta;

²⁵

EUVL L 319, 4.12.2010, s. 1.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

54. Kunkin YTE:n kehittäminen perustuu olemassa olevan osajärjestelmän tutkimiseen, ja siinä esitetään tavoitteena oleva osajärjestelmä, joka voidaan saavuttaa asteittain kohtuullisessa ajassa. Tällä tavoin YTE:ien asteittainen hyväksyminen ja niiden noudattaminen ~~mahdollistaa~~ ☒ helpottaa ☒ rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden asteittaista ~~toteuttamista~~ ☒ kyseisessä ajassa ☒.

65. ~~YTE:t säilyttävät~~ ☒ YTE:illä on säilytettävä ☒ asianmukaisella tavalla kunkin jäsenvaltion nykyisen rautatiejärjestelmän ~~yhtenäisyyden~~ ☒ yhteensopivuus ☒. Tässä tarkoituksessa voidaan kussakin YTE:ssä määrätä erityistapauksista sekä verkon että kalustoyksikköjen osalta ☒ ja erityisesti ☒. ~~Erityistä huomiota on kohdistettava kuormauttumien, raideleveyden, raideväliin ja kalustoyksiköihin sellaisten kalustoyksikköjen osalta, jotka ovat peräisin kolmansista maista tai joiden määränäänä on kolmas maa. Kutakin erityistapausta varten YTE:issä täsmennetään~~ ☒ on täsmennettävä ☒ täytäntöönpanoa koskevat säännöt niille YTE:n perusosille, ~~joihin tarkoitetaan~~ ☒ joista säädetään ☒ 42 kohdan c–g alakohdassa.

↓ 2008/57/EY

76. Jollei joitakin olennaisten vaatimusten mukaisia teknisiä seikkoja voida nimenomaan käsitellä YTE:ssä, ne on yksilöitävä selvästi YTE:n liitteessä avoimina kohtina. ~~Näihin seikkoihin sovelletaan 17 artiklan 3 kohtaa.~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

87. ~~YTE:t eivät ole esteenä jäsenvaltioiden päätöksille, jotka koskevat rataverkon käyttöä~~ ☒ saa estää jäsenvaltioita päättämästä rataverkon käytöstä ☒ muiden kuin YTE:issä tarkoitettujen kalustoyksikköjen liikennöintiin.

98. YTE:issä voidaan viitata nimenomaisesti ja selvästi nimettyihin eurooppalaisiin tai kansainvälisiin standardeihin tai eritelmiin taikka viraston julkaisemiin teknisiin asiakirjoihin silloin, kun se on ehdottoman välttämätöntä tämän direktiivin tavoitteen saavuttamiseksi. Tällöin kyseiset standardit tai eritelmät (tai niiden kyseeseen tulevat osat) tai tekniset asiakirjat katsotaan asianomaisen YTE:n liitteiksi, ja ne muuttuvat velvoittaviksi heti, kun YTE:ää aletaan soveltaa. Tällaisten standardien tai eritelmien tai teknisten asiakirjojen puuttuessa ja niiden laatimista odottaessa voidaan viitata muihin selvästi nimettyihin säädösluonteisiin asiakirjoihin, ~~kyseeseen tulevat asiakirjat, jotka ovat~~ ☒ joiden on oltava ☒ helposti saatavilla ja julkisia.

56 artikla

YTE:ien ☒ laatiminen, hyväksyminen ja tarkistaminen ☒ ~~hyväksyminen, tarkistaminen ja julkaiseminen~~

↓ 2008/57/EY

~~1. YTE-esitykset ja YTE:iin myöhemmin tehtävät muutokset laatii virasto komission toimeksiannosta tämän direktiivin 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen. Ne laaditaan asetuksen (EY) N:o 881/2004 3 ja 12 artiklan mukaisesti ja yhteistyössä kyseisissä artikloissa tarkoitettujen työryhmien kanssa.~~

~~Toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia täydentämällä sitä YTE:illä tai niihin tehtävillä muutoksilla, hyväksytään 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.~~

~~Komissio voi erittäin kiireellisissä tapauksissa käyttää 29 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.~~

~~2. Viraston tehtävänä on valmistella YTE:ien tarkistus ja ajan tasalle saattaminen sekä antaa kaikki tarpeelliset suositukset komissiolle, jotta tekninen kehitys tai sosiaaliset vaatimukset voitaisiin ottaa huomioon. Komissio ilmoittaa kyseisistä suosituksista 29 artiklassa tarkoitettulle komitealle.~~

↓ uusi

1. Komissio valtuuttaa viraston laatimaan YTE:t ja niiden muutokset ja antamaan komissiolle asiaa koskevia suosituksia.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

~~32. Kukin YTE-esitys laaditaan kahdessa vaiheessa~~ ☒ Kunkin YTE-esityksen laatimisessa on seuraavat vaiheet ☒ .

a) ~~Ensimmäisessä vaiheessa~~ ~~Virasto~~ määrittelee kyseisen YTE:n perusparametrit sekä liitännät muihin osajärjestelmiin ja muut tarpeelliset erityistapaukset. Kutakin parametriä ja liitäntää varten esitetään toteuttamiskelpoisimmat vaihtoehtoiset ratkaisut teknisine ja taloudellisine perusteluineen.

b) ~~Toisessa vaiheessa~~ ~~Virasto~~ laatii YTE-esityksen näiden perusparametrien pohjalta. Viraston on tarvittaessa otettava huomioon tekninen kehitys, aiemmin tehty standardointityö, olemassa olevien työryhmien työ sekä tunnustetut tutkimustulokset. YTE-esitykseen on liitettävä yleisarvio ehdotetun ratkaisun kokonaiskustannuksista ja sen tuottamista hyödyistä. Arvioinnissa on otettava huomioon ratkaisun ennakoitavat vaikutukset kaikkien niiden operaattoreiden ja taloudellisten toimijoiden kannalta, joita asia koskee.

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

~~4. Kunkin YTE:n (perusparametrit mukaan lukien) laatimisessa, hyväksymisessä ja tarkastamisessa on liitäntöjen ohella otettava huomioon niiden noudattamisen edellyttämien teknisten ratkaisujen arvioitavat kustannukset ja hyödyt, jotta voidaan määritellä ja toteuttaa mahdollisimman toteuttamiskelpoisia ratkaisuja. Jäsenvaltioiden on osallistuttava tähän arviointiin antamalla tarvittavat tiedot.~~

3. Teknologian tai yhteiskunnallisten vaatimusten kehittymisen huomioon ottamiseksi virasto laatii 1 kohdassa tarkoitetun valtuutuksen nojalla YTE-esitykset ja YTE:ien muutokset

asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 4 ja 15 artiklan mukaisesti ja noudattaen avoimuuden, yhteisymmärryksen ja läpinäkyvyyden periaatteita, siten kuin ne määritellään asetuksen (EU) N:o 1025/2012 liitteessä II.

~~45. Jäljempänä 29 artiklassa tarkoitettulle komitealle on tiedotettava säännöllisesti YTE:ien laatimisen edistymisestä. Komissio voi komitean pyynnöstä ⇒ YTE:ien laatimisen tämän työn aikana antaa mitä tahansa tarpeelliseksi katsomiaan YTE:ien laatimista sekä kustannusten ja hyötyjen arviointia koskevia toimeksiantoja tai suosituksia. Erityisesti komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä vaatia, että vaihtoehtoisia ratkaisuja tarkastellaan ja että näiden vaihtoehtoisten ratkaisujen kustannukset ja hyödyt mainitaan YTE-esitykseen liitettyssä kertomuksessa.~~

~~56. Kunkin YTE:n hyväksymisen yhteydessä on kyseisen YTE:n voimaantulopäivä vahvistettava 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. Jos eri osajärjestelmät on teknisen yhteensopivuuden vuoksi otettava samanaikaisesti käyttöön, on vastaavilla YTE:illä oltava sama voimaantulopäivä.~~

67. YTE:itä laadittaessa, hyväksyttäessä ja tarkistettaessa otetaan huomioon käyttäjien mielipide niistä ominaisuuksista, joilla on suora vaikutus osajärjestelmien käyttöedellytyksiin näiden käyttäjien kannalta. Tässä tarkoituksessa virasto kuulee YTE:ien laatimisen ja tarkistamisen aikana käyttäjiä edustavia yhdistyksiä ja järjestöjä. Se liittää YTE-esitykseen kertomuksen tämän kuulemisen tuloksista.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

~~7. ⇒ Virasto laatii asetuksen (EU) N:o .../...[virastoasetus] 6 artiklan mukaisesti ⇒ Komissio laatii luettelon kuultavista ☒ käyttäjien ☒ yhdistyksistä ja järjestöistä ja ⇒ ajantasaistaa kyseisen luettelon säännöllisesti. ⇒ kuultuaan komiteaa 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoo-antavaa menettelyä noudattaen. ☒ Tätä ☒ Luetteloa voidaan tarkistaa ja ajantasaistaa jonkin jäsenvaltion pyynnöstä tai komission aloitteesta.~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

8. YTE:itä laadittaessa, hyväksyttäessä ja tarkistettaessa on otettava huomioon työmarkkinaosapuolten kanta ~~54~~ artiklan ~~34~~ kohdan g alakohdassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Tätä varten ⇒ viraston on kuultava ⇒ työmarkkinaosapuolia ~~kuullaan~~ ennen kuin ⇒ se toimittaa YTE:itä ja niiden muutoksia koskevat suositukset komissiolle ⇒ ~~YTE-esitys toimitetaan 29 artiklassa tarkoitettulle komitealle hyväksymistä tai tarkistamista varten.~~ Työmarkkinaosapuolia kuullaan Euroopan tason työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävien alakohtaisten neuvottelukomiteoiden perustamisesta 20 päivänä toukokuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 98/500/EY²⁶ mukaisesti perustetussa alakohtaisessa neuvottelukomiteassa. Työmarkkinaosapuolten on annettava lausuntonsa kolmen kuukauden kuluessa.

²⁶ EUVL L 225, 12.8.1998, s. 27. ~~päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006 (EUVL L 362, 20.12.2006, s. 1).~~

9. Kun YTE:n uusiminen johtaa vaatimusten muuttamiseen, YTE:n uudessa versiossa on varmistettava, että se on yhteensopiva YTE:n entisten versioiden mukaisesti käyttöön otettujen osajärjestelmien kanssa.

10. Komissiolle siirretään valta antaa YTE:iä ja niiden muutoksia koskevia delegoituja säädöksiä 46 artiklan mukaisesti.

Jos YTE:issä 6 artiklan mukaisesti havaittujen puutteiden tapauksessa pakottava kiireellisyys sitä edellyttää, tämän artiklan mukaisesti annettaviin delegoituihin säädöksiin sovelletaan 47 artiklassa säädettyä menettelyä.

~~Jos näille osajärjestelmille tarvitaan uusi lupa tai niitä on uudistettava tai parannettava perustelluista turvallisuus- tai yhteentoimivuussyistä, vastaavat määräajat on ilmoitettava joko YTE:ssä tai jäsenvaltioiden toimesta.~~

~~10. Komissio julkaisee YTE:t Euroopan unionin virallisessa lehdessä.~~

67 artikla

YTE:ien puutteellisuudet

~~1. Jos YTE:n hyväksymisen jälkeen ilmenee, ettei se täysin vastaa olennaisia vaatimuksia, 29 artiklassa tarkoitettua komiteaa voidaan kuulla jäsenvaltion pyynnöstä tai komission aloitteesta.~~

~~Komissio voi pyytää virastolta teknisen lausunnon. Komissio analysoi teknisen lausunnon yhteistyössä komitean kanssa.~~

~~2. Jos YTE:ää on tarkistettava vähäisen virheen takia eikä kyseessä ole välitöntä tarkistusta edellyttävä virhe, komissio voi suositella, että teknistä lausuntoa käytetään, kunnes YTE tarkistetaan 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tässä tapauksessa virasto julkaisee teknisen lausunnon.~~

~~3. Jos YTE:ää on tarkistettava olennaisen tai kriittisen virheen takia, 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tarkistusmenettelyä sovelletaan viipymättä.~~

↓ uusi

1. Jos YTE:n hyväksymisen jälkeen osoittautuu, että siinä on puutteita, kyseistä YTE:ää on muutettava 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2. Komissio voi ennen YTE:n muuttamista pyytää virastolta lausunnon. Komissio tutkii viraston lausunnon ja ilmoittaa päätelmänsä jäsenvaltioille.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetut viraston lausunnot muodostavat komission pyynnöstä hyväksyttävän menetelmän olennaisten vaatimusten täyttämiseksi, ja sitä voidaan näin ollen käyttää hankkeiden arvioinnissa.

~~8 artikla~~

~~YTE:ien soveltamisalan laajentaminen~~

~~1. Komissio hyväksyy 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen yhden tai useamman toimeksiannon, jonka tavoitteena on uusien YTE:ien laatiminen ja/tai jo hyväksytyjen YTE:ien tarkistaminen niiden ratojen ja liikkuvan kaluston kattamiseksi, jotka eivät vielä kuulu soveltamisalaan.~~

~~2. Ensimmäisessä toimeksiannossa ilmoitetaan tammikuuhun 2012 mennessä hyväksyttävät ensimmäinen uusien YTE:ien ryhmä ja/tai YTE:ien tarkistukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 artiklan 5 kohdan soveltamista, sikäli kuin on kyse mahdollisuudesta määrittää erityistapauksia, sekä poikkeusten sallimista erityisedellytyksin koskevan 9 artiklan soveltamista. Ensimmäinen toimeksianto laaditaan uusien YTE:ien laatimista ja/tai nykyisten YTE:ien muuttamista koskevan viraston suosituksen perusteella, ja se perustuu kunkin ehdotetun toimenpiteen odotettuun kustannustehokkuuteen ja suhteellisuusperiaatteeseen yhteisön tasolla toteutettavien toimenpiteiden osalta. Tätä varten otetaan asianmukaisella tavalla huomioon liitteessä I oleva 4 kohta ja tarvittava tasapaino toisaalta junaliikenteen jatkuvuuden ja teknisen yhdenmukaistamisen tavoitteiden ja toisaalta kyseisen Euroopan laajuuden, kansallisen, alueellisen tai paikallisen liikenteen välillä.~~

~~3. Kuitenkin sen ajan kun tämän direktiivin soveltamisalaa ei ole vielä laajennettu koskemaan koko rautatiejärjestelmää:~~

~~a) käyttöönottolupa~~

~~kalustoyksiköille ja kalustoyksiköissä oleville ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmille, joita aiotaan käyttää ainakin osittain verkon osassa, jota YTE:ien soveltamisala ei vielä kata, tämän verkon osan osalta,~~

~~infrastruktuurille, energiaosajärjestelmille sekä rataan kuuluville ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmille verkon osissa, joita YTE:ien soveltamisala ei vielä kata,~~

~~myönnetään direktiivin 2004/49/EY 8 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen mukaisesti tai tarvittaessa tämän direktiivin 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti;~~

~~b) käyttöönottolupa kalustoyksiköille, joita aiotaan käyttää satunnaisesti verkon osassa, jota YTE:ien soveltamisala ei vielä kata, myönnetään tämän verkon osan osalta 21–27 artiklan ja direktiivin 2004/49/EY 8 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen mukaisesti, tai tarvittaessa tämän direktiivin 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti.~~

~~4. Jäsenvaltio voi olla soveltamatta 2 kohdan mukaisesti hyväksytyjä uusia tai tarkistettuja YTE:itä, kun kyseessä ovat hankkeet, jotka ovat asiaankuuluvan YTE:ien ryhmän julkaisuhetkellä edenneet pitkälle tai joita koskevat sopimukset ovat parhaillaan toteuttamisvaiheessa.~~

79 artikla

~~Poikkeukset~~ ☒ YTE:ien soveltamatta jättäminen ☒

↓ uusi

1. Jäsenvaltiot saavat olla soveltamatta yhtä tai useampaa YTE:ää tai YTE:ien osaa seuraavissa tapauksissa:

a) kun kyseessä on uutta osajärjestelmää tai sen osaa tai nykyisen osajärjestelmän tai sen osan uudistamista tai parantamista koskeva hanke taikka jokin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu osatekijä, joka on edennyt pitkälle tai jota koskeva sopimus on toteuttamisvaiheessa kyseisten YTE:ien soveltamisen alkamispäivänä;

b) kun edellytykset verkon saattamiseksi nopeasti ennalleen onnettomuuden tai luonnonkatastrofin jälkeen eivät taloudellisesti tai teknisesti salli vastaavien YTE:ien osittaista tai täysimittaista soveltamista; tällaisessa tapauksessa YTE:ien soveltamatta jättäminen saa kestää vain rajoitetun ajan;

c) kun kyseessä on nykyisen osajärjestelmän tai sen osan ehdotettu uusiminen, laajentaminen tai parantaminen, ja kyseisten YTE:ien soveltaminen vaarantaisi hankkeen taloudellisen elinkelpoisuuden.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle yhden vuoden kuluessa kunkin YTE:n voimaantulosta luettelo sen alueella toteutettavista hankkeista, jotka ovat edenneet pitkälle.

3. Kaikissa 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa asianomaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle pyyntö saada olla soveltamatta YTE:ä sekä ilmoitettava vaihtoehtoiset säännökset, joita jäsenvaltio aikoo soveltaa YTE:n sijasta. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä niiden asiakirjojen sisällön, jotka on liitettävä pyyntöön saada olla soveltamatta yhtä tai useampaa YTE:ää tai osia niistä, sekä kyseisten asiakirjojen yksityiskohdat, muodon ja toimittamistavat. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Komissio tarkistaa asiakirjat, tutkii vaihtoehtoiset säännökset, joita jäsenvaltio aikoo soveltaa YTE:n sijasta, päättää YTE:n soveltamatta jättämistä koskevan pyynnön hyväksymisestä tai hylkäämisestä ja ilmoittaa jäsenvaltioille tästä päätöksestä.

4. Komission päätöstä odottaessa jäsenvaltio saa soveltaa 3 kohdassa tarkoitettuja vaihtoehtoisia säännöksiä viipymättä.

5. Komissio tekee päätöksen neljän kuukauden kuluessa pyynnön ja siihen liitettyjen täydellisten asiakirjojen esittämisestä. Jos tällaista päätöstä ei tehdä, pyyntö on katsottava hyväksytyksi.

1. Merkityksellisten erityistapausten puuttuessa jäsenvaltion ei tarvitse soveltaa yhtä tai useampaa YTE:ää tämän artiklan mukaisesti seuraavissa tapauksissa:

a) kun kyseessä on uutta osajärjestelmää tai nykyisen osajärjestelmän uudistamista tai parantamista koskeva hanke taikka jokin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu osatekijä, joka on kyseisten YTE:ien julkaisuhetkellä edennyt pitkälle, tai jota koskeva sopimus on parhaillaan toteuttamisvaiheessa;

b) kun kyseessä on nykyisen osajärjestelmän uudistamista tai parantamista koskeva hanke ja kun näiden YTE:ien kuormaulottuma, raideleveys tai raideväli taikka sähköistysjärjestelmän jännite eivät ole yhteensopivia nykyisen osajärjestelmän vastaavien parametrien kanssa;

c) kun kyseessä on uutta osajärjestelmää tai nykyisen osajärjestelmän uudistamista tai parantamista koskeva hanke, joka toteutetaan kyseisen jäsenvaltion alueella, jos sen rataverkko on meren eristämä tai saartama tai maantieteellisten erityisolosuhteiden vuoksi erillään muusta yhteisön rataverkosta;

d) kun on kyseessä nykyisen osajärjestelmän uudistamista, laajentamista tai parantamista koskeva hanke ja kyseisten YTE:ien soveltaminen vaarantaa hankkeen taloudellisen elinkelpoisuuden ja/tai kyseisen jäsenvaltion rautatiejärjestelmän yhtenäisyyden;

e) kun edellytykset verkon saattamiseksi nopeasti ennalleen onnettomuuden tai luonnonkatastrofin jälkeen eivät taloudellisesti tai teknisesti salli vastaavien YTE:ien osittaista tai täysimittaista soveltamista;

f) kun kalustoyksikköjen lähtö tai määräpaikka on kolmannessa maassa, jonka raideleveys poikkeaa yhteisössä pääasiallisesti käytetystä raideleveydestä.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on kaikissa 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa toimitettava komissiolle asiakirjat, jotka sisältävät liitteessä IX mainitut tiedot. Komissio tutkii jäsenvaltion suunnittelemat toimenpiteet ja ilmoittaa tästä 29 artiklassa tarkoitetulle komitealle.

3. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa kukin jäsenvaltio toimittaa komissiolle yhden vuoden kuluessa kunkin YTE:n voimaantulosta luettelon sen alueella toteutettavista pitkälle edenneistä hankkeista.

4. Edellä 1 kohdan a, c ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa komissio tarkistaa, että asiakirjat ovat vaatimusten mukaisia, ja ilmoittaa jäsenvaltiolle tarkastelunsa tuloksista. Tarvittaessa annetaan sovellettavia eritelmiä koskeva suositus. Jäsenvaltio voi soveltaa vaihtoehtoisia sääntöjä viipymättä.

5. Komissio päättää 1 kohdan b, d ja f alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen, hyväksytäänkö poikkeusta koskeva pyyntö. Komission päätös ei kuitenkaan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kata kuormaulottumaa eikä raideleveyttä. Komissio tekee päätöksen kuuden kuukauden kuluessa pyynnön ja siihen liitettyjen täydellisten asiakirjojen esittämisestä. Jos tällaista

~~päätöstä ei tehdä, pyyntö on katsottava hyväksytyksi. Ennen komission päätöksen tekemistä 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettua tapauksessa jäsenvaltio voi soveltaa liitteessä IX tarkoitettuja vaihtoehtoisia sääntöjä.~~

↓ 2008/57/EY

6. Kaikille jäsenvaltioille ilmoitetaan tutkimusten tulokset sekä 3 ~~4 ja 5~~ kohdassa säädetyn menettelyn tuloksista.

↓ 2008/57/EY

III LUKU

YHTEENTOIMIVUUDEN OSATEKIJÄT

~~810~~ artikla

Yhteentoimivuuden osatekijöiden saattaminen markkinoille

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta yhteentoimivuuden osatekijöitä

- a) saatetaan markkinoille vain, jos ne mahdollistavat rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamisen siten, että ne ovat olennaisten vaatimusten mukaisia; ja
- b) käytetään alallaan tarkoitustaan vastaavalla tavalla sekä asennetaan ja pidetään kunnossa asianmukaisesti.

Nämä säännökset eivät estä kyseisten osatekijöiden saattamista markkinoille muuta käyttöä varten.

2. Jäsenvaltiot eivät voi tämän direktiivin perusteella kieltää, rajoittaa tai estää omalla alueellaan saattamasta markkinoille yhteentoimivuuden osatekijöitä niiden käyttämiseksi rautatiejärjestelmässä, jos osatekijät ovat tämän direktiivin säännösten mukaisia. Ne eivät erityisesti voi vaatia tarkastuksia, jotka on jo suoritettu osana ~~liitteessä IV esitetyn~~ EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen antamiseen liittyvää menettelyä.

↓ uusi

Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksellä yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen soveltamisalan ja sisällön, niiden muodon ja yksityiskohtaisen kuvauksen niiden sisältämistä tiedoista. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

~~911~~ artikla

Vaatimustenmukaisuus tai käyttöönsoveltuvuus

1. Jäsenvaltioiden ⇒ ja viraston ⇐ on pidettävä ☒ yhteentoimivina ja olennaiset vaatimukset täyttävinä ☒ ~~sellaisia~~ yhteentoimivuuden osatekijöitä, joilla on EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutus, ~~tässä direktiivissä säädettyjen olennaisten vaatimusten mukaisina.~~

2. Jokainen yhteentoimivuuden osatekijä on tarkastettava asianomaista YTE:ää koskevassa vaatimustenmukaisuuden ja käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyssä, ja sen mukaan on liitettävä asiaa koskeva todistus.

3. Jäsenvaltioiden ⇒ ja viraston ⇐ on katsottava yhteentoimivuuden osatekijä olennaisten vaatimusten mukaiseksi, jos se on vastaavan YTE:n edellytysten mukainen tai näiden edellytysten noudattamiseksi kehitettyjen eurooppalaisten eritelmien mukainen.

4. Varaosat sellaisiin osajärjestelmiin, jotka on otettu käyttöön vastaavan YTE:n tullessa voimaan, voidaan asentaa näihin osajärjestelmiin soveltamatta niihin 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

5. YTE:issä voidaan määrätä siirtymäkaudesta kyseisissä YTE:issä yhteentoimivuuden osatekijöiksi määritellyille rautatieliikennetuotteille, jotka on jo saatettu markkinoille YTE:ien tullessa voimaan. Tällaisten osatekijöiden on täytettävä ~~840~~ artiklan 1 kohdan vaatimukset.

~~12~~ artikla

~~Olenneiden vaatimusten noudattamatta jättäminen eurooppalaisissa eritelmissä~~

~~Jos jäsenvaltio tai komissio katsoo, että suoraan tai välillisesti tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi käytetyt eurooppalaiset eritelmät eivät täytä olennaisia vaatimuksia, asiasta ilmoitetaan 29 artiklassa tarkoitetulle komitealle ja komissio päättää tarkoituksenmukaisimmasta toimenpiteestä eli joko:~~

~~a) kyseisten eritelmien poistamisesta osittain tai kokonaan julkaisuista, joissa ne esiintyvät, tai niiden muuttamisesta sen jälkeen, kun direktiivillä 98/34/EY perustettua komiteaa on kuultu; tai~~

~~b) YTE:n tarkistamisesta 7 artiklan mukaisesti.~~

1013 artikla

EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutusta koskeva menettely

1. Valmistajan tai tämän yhteisöön ☒ unioniin ☒ sijoittautuneen edustajan on laatiessaan yhteentoimivuuden osatekijän EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen noudatettava tätä osatekijää koskevan YTE:n määräyksiä.
2. Kun asianomaisessa YTE:ssä niin edellytetään, ilmoitettu laitos ☒ ilmoitetun laitoksen ☒, jolle valmistaja tai tämän yhteisöön ☒ unioniin ☒ sijoittautunut edustaja esittää asiaa koskevan pyynnön, suorittaa ☒ on suoritettava ☒ yhteentoimivuuden osatekijän vaatimustenmukaisuuden tai käyttöönsoveltuvuuden arvioinnin ☒ arviointi ☒.
3. Jos yhteentoimivuuden osatekijöistä on annettu muita näkökohtia koskevia yhteisöön ☒ unionin ☒ direktiivejä, EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen tulee ilmaista tällöin, että yhteentoimivuuden osatekijä täyttää myös näiden muiden direktiivien vaatimukset.
4. Jos valmistaja tai tämän yhteisöön sijoittautunut edustaja eivät ole täyttäneet 1 ja 3 ☒ kohdassa säädettyjä ☒ kohdasta johtuvia velvoitteita, nämä velvoitteet siirtyvät koskemaan jokaista, joka saattaa markkinoille yhteentoimivuuden osatekijän. ☒ Tämän direktiivin soveltamiseksi ☒ Samat velvoitteet koskevat, siltä osin kuin on kyse tästä direktiivistä, myös eri alkuperää olevien yhteentoimivuuden osatekijöiden tai niiden osien ☒ jokaista ☒ kokoajaa tai valmistajaa, joka valmistaa yhteentoimivuuden osatekijöitä omaan käyttöönsä.
5. ⇒ Jotta vältettäisiin vaatimustenvastaisten yhteentoimivuuden osatekijöiden saattaminen markkinoille, jäljempänä sanotun kuitenkin ☐ Rajoittamatta 1144 artiklan säännösten soveltamista:

a) jos jäsenvaltio katsoo, että EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu epäasianmukaisesti, valmistaja tai tämän yhteisöön ☒ unioniin ☒ sijoittautunut edustaja on tarvittaessa velvollinen saattamaan yhteentoimivuuden osatekijän vaatimustenmukaiseksi ja poistamaan tämän sääntöjenvastaisuuden jäsenvaltion määrittämien edellytysten mukaisesti;

b) jos vaatimustenvastaisuus jatkuu, jäsenvaltion on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet kyseisen yhteentoimivuuden osatekijän markkinoille saattamisen rajoittamiseksi tai kieltämiseksi tai varmistettava sen poistaminen markkinoilta 1144 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

1144 artikla

Olennaisten vaatimusten noudattamatta jättäminen yhteentoimivuuden osatekijöissä

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

1. Jos jäsenvaltio katsoo, että yhteentoimivuuden osatekijä, jolle on annettu EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutus ja joka on saatettu markkinoille, ei tarkoituksensa mukaisesti käytettynä todennäköisesti täytä olennaisia vaatimuksia, sen on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet osatekijän käyttöalan rajoittamiseksi, sen käytön kieltämiseksi, ~~tai~~ sen poistamiseksi markkinoilta ⇒ tai takaisin vetämiseksi ⇐ . Jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava komissiolle ⇒ ja muille jäsenvaltioille ⇐ toteutetuista toimenpiteistä ja esitettävä tähän päätökseen johtaneet syyt ja erityisesti, johtuuko vaatimustenvastaisuus

↓ 2008/57/EY

- a) olennaisten vaatimusten noudattamatta jättämisestä;
- b) eurooppalaisten eritelmien virheellisestä soveltamisesta, silloin kun näitä eritelmiä on ollut sovellettava;
- c) eurooppalaisissa eritelmissä olevista puutteista.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

2. Komissio kuulee viipymättä eri osapuolia. Jos komissio katsoo tämän kuulemisen jälkeen, että toimenpide on perusteltu, se ilmoittaa asiasta välittömästi aloitteen tehneelle jäsenvaltiolle ~~sekä muille jäsenvaltioille~~. Jos komissio katsoo tämän kuulemisen jälkeen, että toimenpide ei ole perusteltu, se ilmoittaa asiasta välittömästi aloitteen tehneelle jäsenvaltiolle sekä valmistajalle tai tämän yhteisön ☒ unioniin ☒ sijoittautuneelle edustajalle. ~~Kun 4 kohdassa tarkoitetun päätöksen perusteena on eurooppalaisten eritelmien puutteellisuus, noudatetaan 12 artiklassa säädettyä menettelyä.~~

3. Jos yhteentoimivuuden osatekijä, jolle on annettu EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus, osoittautuu vaatimustenvastaiseksi, toimivaltaisen jäsenvaltion on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet vakuutuksen laatijaa vastaan sekä ilmoitettava niistä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

↓ 2008/57/EY

4. Komissio varmistaa, että jäsenvaltiot saavat tiedon tämän menettelyn etenemisestä ja sen tuloksista.

IV LUKU

OSAJÄRJESTELMÄT

~~15 artikla~~

Käyttöönottonenettely

~~1. Kukin jäsenvaltio myöntää käyttöönottoluvan sen omalla alueella sijaitseville tai siellä käytettävillä rautatiejärjestelmän rakenteellisille osajärjestelmille, sanotun kuitenkaan rajoittamatta V luvun säännösten soveltamista.~~

~~Tätä varten jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet, jotta nämä osajärjestelmät voidaan ottaa käyttöön vain jos ne on suunniteltu, rakennettu ja asennettu tavalla, joka on niitä koskevien olennaisten vaatimusten mukainen, kun ne yhdistetään rautatiejärjestelmään. Erityisesti niiden on tarkistettava:~~

~~— osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus sen järjestelmän kanssa, johon ne liittyvät,~~

~~— osajärjestelmien yhdistämisen turvallisuus direktiivin 2004/49/EY 4 artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti.~~

~~2. Kunkin jäsenvaltion on tarkastettava ennen näiden osajärjestelmien käyttöönottoa, että ne ovat käyttötoimintaa ja kunnossapitoa koskevien YTE:ien sääntöjen mukaisia siltä osin kuin näitä on sovellettava.~~

~~3. Näiden osajärjestelmien käyttöönoton jälkeen kyseinen tarkastus on tehtävä:~~

~~a) infrastruktuurille myönnettäessä ja valvottaessa turvallisuuslupia direktiivin 2004/49/EY 11 artiklan mukaisesti;~~

~~b) kalustoyksiköille myönnettäessä ja valvottaessa turvallisuustodistuksia direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan mukaisesti.~~

~~Tätä varten on käytettävä asianomaisissa rakenteellisissa ja toiminnallisissa YTE:issä esitettyjä arviointi- ja tarkastusmenettelyjä.~~

↓ 2008/57/EY

~~1246~~ artikla

Osajärjestelmien vapaa liikkuvuus

1. Jäsenvaltiot eivät voi tähän direktiiviin liittyvistä syistä kieltää, rajoittaa tai estää omalla alueellaan sellaisten rautatiejärjestelmän rakenteellisten osajärjestelmien valmistamista, käyttöönottoa ja käyttöä, jotka täyttävät olennaiset vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ~~15 artiklan 1 kohdan~~ V luvun säännösten soveltamista. Ne eivät erityisesti voi vaatia tarkastuksia, jotka on jo suoritettu:

- a) joko osana ~~liitteessä V esitettyä~~ EY-tarkastusvakuutuksen antamiseen liittyvää menettelyä,
- b) tai muissa jäsenvaltioissa ennen tämän direktiivin voimaantuloa tai sen jälkeen vastaavien vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi vastaavissa käyttöolosuhteissa.

1347 artikla

YTE:ien ja kansallisten sääntöjen mukaisuus

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

1. Jäsenvaltioiden ⇒ ja viraston ⇐ on pidettävä yhteentoimivina ja olennaisten vaatimusten mukaisina sellaisia rautatiejärjestelmän rakenteellisia osajärjestelmiä, joilla on EY-tarkastusvakuutus.

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

2. Se, onko rautatiejärjestelmän rakenteellinen osajärjestelmä olennaisten vaatimusten mukaisesti yhteentoimiva, tarkastetaan suhteessa YTE:iin, ~~jos niitä on laadittu~~ ⇒ ja 3 kohdan mukaisesti ilmoitettuihin kansallisiin sääntöihin ⇐ .

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

3. Jäsenvaltioiden on laadittava kunkin osajärjestelmän osalta luettelo ~~teknisistä~~ ☒ kansallisista ☒ säännöistä, joita käytetään olennaisten vaatimusten soveltamiseksi, ja ~~annettava luettelo tiedoksi komissiolle, jos~~ ☒ seuraavissa tapauksissa: ☒

↓ 2008/57/EY

~~asianomaista YTE:ää ei ole, tai~~

↓ uusi

a) YTE:t eivät kata olennaisia vaatimuksia vastaavia tiettyjä seikkoja (avoimet kohdat),

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

b) on ilmoitettu ☒ yhden tai useamman YTE:n ☒ ⇒ tai YTE:ien osien ⇐ ☒ soveltamatta jättämisestä ☒ ~~poikkeuksesta 97 artiklan mukaisesti, tai~~

c) erityistapaus edellyttää sellaisten teknisten sääntöjen soveltamista, jotka eivät sisälly asianomaiseen YTE:ään, ei

↓ uusi

d) kansallisia sääntöjä käytetään kuvaamaan nykyisiä järjestelmiä.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

4. Tällöin jäsenvaltioiden on myös nimettävä elimet, jotka vastaavat kyseisiin teknisiin määräyksiin liittyvän 1915 artiklassa tarkoitetun ☒ EY-tarkastusvakuutuksen laatimisesta ☒ tarkastusmenettelyn suorittamisesta.

↓ 2008/57/EY

Komissio toimittaa nämä tiedot virastolle, joka julkaisee ne.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

14 artikla

☒ Kansalliset säännöt ☒

1. ☒ Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi luettelo 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista kansallisista säännöistä ☒ Luettelo annetaan tiedoksi

- (a) joka kerta, kun ~~muutetaan teknisten~~ sääntöjen luettelo ☒ muutetaan ☒, ~~josta oli direktiivin 96/48/EY 16 artiklan 3 kohdan ja direktiivin 2001/16/EY 16 artiklan 3 kohdan nojalla ilmoitettava 30 päivään huhtikuuta 2005 mennessä, tai~~
- (b) ~~poikkeuksesta ilmoittamisen jälkeen~~ ☒ kun on tehty YTE:n noudattamatta jättämistä koskeva pyyntö 7 artiklan mukaisesti ☒, tai

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

- (c) ~~asianomaisen YTE:n julkaisemisen jälkeen~~ ☒ kun asianomainen YTE on julkaistu tai kun sitä on tarkistettu niiden kansallisten sääntöjen poistamiseksi, joista on tullut tarpeettomia sen jälkeen, kun YTE:n avoimet kohdat on suljettu ☒.

↓ uusi

2. Jäsenvaltioiden on annettava olemassa olevien kansallisten sääntöjen koko teksti tiedoksi virastolle ja komissiolle asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 23 artiklan mukaisesti asianmukaisia tietoteknisiä järjestelmiä käyttäen.

3. Jäsenvaltiot voivat vahvistaa uusia kansallisia sääntöjä ainoastaan seuraavissa tapauksissa:

a) YTE ei täytä olennaisia vaatimuksia kaikilta osin;

b) on toteutettava kiireellisesti ennaltaehkäisevä toimenpide, erityisesti onnettomuuden jälkeen.

4. Jos jäsenvaltio aikoo ottaa käyttöön uuden kansallisen säännön, sen on annettava sääntöluonnos tiedoksi virastolle ja komissiolle asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 23 artiklan mukaisesti asianmukaisia tietoteknisiä järjestelmiä käyttäen.

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset säännöt, kalustoyksikköjen ja verkon välisiä liitäntöjä koskevat säännöt mukaan luettuina, ovat saatavissa maksutta ja kielellä, jota kaikki osapuolet ymmärtävät.

6. Puhtaasti paikallisten sääntöjen ja rajoitusten osalta jäsenvaltiot voivat päättää olla tekemättä niistä ilmoitusta. Tällöin jäsenvaltioiden on mainittava kyseiset säännöt ja rajoitukset 45 artiklassa tarkoitetuissa infrastruktuurirekistereissä.

7. Tämän artiklan mukaisesti tiedoksi annettaviin kansallisiin sääntöihin ei sovelleta direktiivissä 98/34/EY säädettyä ilmoitusmenettelyä.

8. Komission antaa täytäntöönpanosäädöksillä, joilla vahvistetaan ilmoitettujen kansallisten sääntöjen luokittelu eri ryhmiin kiinteiden ja liikkuvien laitteiden välistä yhteensopivuutta koskevien tarkastusten helpottamiseksi. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Viraston on luokiteltava tämän artiklan nojalla ilmoitetut kansalliset säännöt ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten mukaisesti.

9. Virasto tutkii kansallisten sääntöjen luonnokset ja voimassa olevat kansalliset säännöt asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 21 ja 22 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.

↓ 2008/57/EY

~~Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä asetettava saataville ilmoitettujen sääntöjen koko teksti. Komissio seuraa uusien sääntöjen käyttöönottoa jäsenvaltioissa ehkäistäkseen lisäesteiden syntymisen ja edistääkseen 27 artiklan mukaista kansallisten sääntöjen luokittelua. Jos komissio katsoo, että uusi sääntö on mielivaltaisen syrjinnän keino tai jäsenvaltioiden välisen rautatieliikenteen peiteltä rajoittamista, se tekee asianomaiselle jäsenvaltiolle osoitetun päätöksen 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.~~

~~Puhtaasti paikallisten sääntöjen ja rajoitusten osalta jäsenvaltiot voivat päättää olla tekemättä niistä ilmoitusta. Tällöin jäsenvaltioiden on mainittava kyseiset säännöt ja rajoitukset 35 artiklassa tarkoitetuissa infrastruktuuria koskevissa rekistereissä.~~

~~Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sitovat tekniset säännöt julkaistaan ja annetaan kaikkien rataverkon haltijoiden, rautatieyritysten ja käyttöönottolupien hakijoiden saataville ja että niiden laatimisessa käytetty kieli on selkeää ja asianomaisten osapuolten ymmärrettävissä.~~

1518 artikla

EY-tarkastusvakuutuksen laatimismenettely

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

1. EY-tarkastusvakuutuksen laatimiseksi hakijan on pyydettävä tätä tarkoitusta varten valitsemaansa ilmoitettua ☒ vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosta ☒ laitosta suorittamaan ~~liitteessä VI tarkoitettu~~ EY-tarkastusmenettely. Hakija voi olla hankintayksikkö tai ☒ valmistaja ☒ rakentaja taikka niiden yhteisön ☒ unioniin ☒ sijoittautunut edustaja.

2. Osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun ☒ vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen ☒ laitoksen tehtävä alkaa suunnitteluvaiheessa ja kattaa koko ☒ valmistusajan ☒ rakennusajan aina osajärjestelmän käyttöönottoa edeltävään luovutukseen saakka. Tehtävä ☒ voi ☒ kattaa myös sen tarkastamisen, että kyseisen osajärjestelmän liitännät ovat yhdenmukaiset sen järjestelmän kanssa, jonka osaksi se liitetään. Perusteena käytetään tällöin kyseisessä YTE:ssä sekä ~~44 ja 44~~ ~~34 ja 35~~ artiklassa säädetyissä rekistereissä käytettävissä olevia tietoja.

3. Ilmoitettu ☒ vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos ☒ laitos vastaa EY-tarkastusvakuutukseen oheistettavaksi vaadittujen teknisten asiakirjojen laatimisesta. Näihin teknisiin asiakirjoihin on ☒ sisällyttävä ☒ sisällytettävä kaikki tarpeelliset osajärjestelmän ominaisuuksiin liittyvät asiakirjat sekä tarvittaessa kaikki asiakirjat, jotka osoittavat, että yhteentoimivuuden osatekijät ovat vaatimusten mukaisia. Niistä on myös käytävä ilmi kaikki tekijät, jotka liittyvät käyttöolosuhteisiin ja -rajoituksiin sekä kunnossapitoa, jatkuvaa tai määrääikaista tarkkailua, säätöjä ja kunnossapitoa koskeviin ohjeisiin.

↓ uusi

4. Kaikki sellaiset muutokset 3 kohdassa tarkoitettuihin asiakirjoihin, jotka vaikuttavat tehtyihin tarkastuksiin, edellyttävät uuden EY-tarkastusvakuutuksen laatimista.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

~~54.~~ Ilmoitettu ☒ vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos ☒ laitos voi antaa välivaiheen tarkastuslausumia, jotka kattavat tietyt tarkastusmenettelyn vaiheet tai tietyt osajärjestelmän osat. Tällöin sovelletaan ☒ 7 kohdan a alakohdan mukaisesti vahvistettuja ☒ tarkastusmenettelyjä ☒ ~~liitteessä VI vahvistettua menettelyä.~~

~~65.~~ Ilmoitettu ☒ vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos ☒ laitos voi antaa osajärjestelmien sarjaa tai näiden osajärjestelmien tiettyjä osia koskevia vaatimustenmukaisuustodistuksia, jos tämä on asianomaisissa YTE:issä sallittu.

↓ uusi

7. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä

- a) osajärjestelmien tarkastusmenettelyt, mukaan luettuina yleiset periaatteet, sisältö, menettely ja asiakirjat, jotka liittyvät EY-tarkastusmenettelyyn ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusmenettelyyn;

- b) EY-tarkastusvakuutuksen ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusvakuutuksen mallit sekä niiden teknisten asiakirjojen mallit, jotka on liitettävä tarkastusvakuutukseen;

Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

↓ 2008/57/EY

1649 artikla

Olennaisten vaatimusten noudattamatta jättäminen osajärjestelmissä

1. Jos jäsenvaltio katsoo, että rakenteellinen osajärjestelmä, jolle on annettu EY-tarkastusvakuutus siihen liittyvine teknisine asiakirjoinaan, ei kaikilta osin vastaa tämän direktiivin säännöksiä eikä erityisesti olennaisia vaatimuksia, jäsenvaltio voi pyytää lisätarkastusten suorittamista.

2. Pyynnön esittäneen jäsenvaltion on ilmoitettava pyydyistä lisätarkastuksista välittömästi komissiolle esittäen samalla pyynnön perusteet. Komissio kuulee osapuolia, joita asia koskee.

3. Pyynnön esittäneen jäsenvaltion on ilmoitettava, johtuuko se, että osajärjestelmä ei vastaa kaikilta osin tämän direktiivin säännöksiä,

a) siitä, ettei olennaisia vaatimuksia tai YTE:ää ole noudatettu tai YTE:ää on sovellettu väärin; ~~T~~tällöin komissio ilmoittaa viipymättä sille jäsenvaltiolle, jossa virheellisen EY-tarkastusvakuutuksen antajalla on toimipaikka, ja pyytää sitä toteuttamaan asianmukaiset toimenpiteet;

b) YTE:n puutteellisuudesta; ~~T~~tällöin noudatetaan 67 artiklassa tarkoitettua menettelyä YTE:n muuttamiseksi.

↓ uusi

17 artikla

Vaatimustenmukaisuusolettama

Yhdenmukaistettujen standardien tai niiden osien, joiden viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, mukaisten yhteentoimivuuden osatekijöiden ja osajärjestelmien katsotaan täyttävän kyseisten standardien tai niiden osien soveltamisalaan kuuluvat olennaiset vaatimukset, jotka vahvistetaan liitteessä III.

↓ 2008/57/EY

20 artikla

~~Olemassa olevien osajärjestelmien käyttöönotto uudistamisen tai parantamisen jälkeen~~

1. Uudistamisen tai parantamisen osalta hankintayksikön tai valmistajan on esitettävä hanketta koskeva suunnitelma asianomaiselle jäsenvaltiolle. Jäsenvaltion on tarkastettava tämä suunnitelma ja päätettävä sovellettavassa YTE:ssä osoitettu täytäntöönpanostrategia huomioon ottaen, ovatko työt niin laajoja, että tässä direktiivissä tarkoitettu uusi käyttöönottolupa on tarpeen.

Uusi käyttöönottolupa on vaadittava aina, kun suunnitteilla olevat työt voivat vaikuttaa kyseisen osajärjestelmän turvallisuuden yleiseen tasoon. Jos uusi lupa on tarpeen, jäsenvaltio päättää, miten laajasti YTE:ä on sovellettava hankkeeseen.

Jäsenvaltion on tehtävä päätöksensä viimeistään neljän kuukauden kuluttua siitä, kun hakija on toimittanut kaikki asiakirjat.

2. Jos uusi käyttöönottolupa on tarpeen ja jos YTE:ää ei sovelleta kaikilta osin, jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle seuraavat tiedot:

— syyt, miksi YTE:ää tai YTE:ä ei sovelleta kaikilta osin,

— YTE:n sijasta sovellettavat tekniset ominaisuudet,

— elimet, jotka huolehtivat näiden ominaisuuksien tapauksessa 18 artiklassa tarkoitetusta tarkastusmenettelystä.

3. Komissio toimittaa 2 kohdassa tarkoitetut tiedot virastolle, joka julkaisee ne.

VLUKU

KALUSTOYKSIKÖT

↓ uusi

VLUKU

MARKKINOILLE SAATTAMINEN JA KÄYTTÖÖNOTTO

18 artikla

Kiinteiden laitteiden käyttöönotto

1. Ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmät ja energia- ja infrastruktuuriosajärjestelmät saa ottaa käyttöön vain, jos ne on suunniteltu, rakennettu ja asennettu siten, että ne täyttävät liitteessä III vahvistetut olennaiset vaatimukset, ja niille on saatu lupa 2 kohdan mukaisesti.

2. Kukin kansallinen turvallisuusviranomainen antaa luvan jäsenvaltionsa lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella olevien tai käytettävien energia- ja infrastruktuuriosajärjestelmien käyttöönottoon.

Virasto myöntää käyttöönottoluvat ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmille, jotka sijaitsevat tai joita käytetään koko unionin alueella.

Viraston ja kansallisten turvallisuusviranomaisten on annettava yksityiskohtaista opastusta ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettujen lupien hakemiseen. Hakemusohjeet, joissa kuvaillaan ja selitetään lupien saamista koskevia vaatimuksia ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Viraston ja kansallisten turvallisuusviranomaisten tehtävä yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen osajärjestelmien käyttöönottoluvan antamiseksi kansallisen turvallisuusviranomaisen tai viraston, riippuen siitä kumpi on 2 kohdan mukaan toimivaltainen viranomaisen, on saatava todisteet seuraavista:

- a) EY-tarkastusvakuutus;
- b) osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus sen järjestelmän kanssa, johon ne yhdistetään, määritettynä asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja rekisterien perusteella;
- c) osajärjestelmien turvallinen yhdistäminen, mikä todennetaan asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja rekisterien sekä [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen yhteisten turvallisuusmenetelmien perusteella.

4. Kun on kyse nykyisten osajärjestelmien uusimisesta tai parantamisesta, hakijan on lähetettävä energia- ja infrastruktuuriosajärjestelmien tapauksessa kansalliselle turvallisuusviranomaiselle ja ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmien tapauksessa virastolle kuvaus hankkeesta. Kansallinen turvallisuusviranomaisen tai virasto tutkii kuvauksen ja päättää 5 kohdassa säädettyjä perusteita käyttäen, tarvitaanko uusi käyttöönottolupa. Kansallisen turvallisuusviranomaisen ja viraston on tehtävä päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu.

5. Kun on kyseessä nykyisten osajärjestelmien uusiminen tai parantaminen, tarvitaan uusi EY-tarkastusvakuutus 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Lisäksi tarvitaan uusi käyttöönottolupa, kun

- a) aiotuilla töillä voi olla kielteisiä vaikutuksia asianomaisen osajärjestelmän yleiseen turvallisuustasoon; tai
- b) sitä edellytetään asiaa koskevissa YTE:issä; tai
- c) sitä edellytetään jäsenvaltioiden vahvistamissa kansallisissa täytäntöönpanosuunnitelmissa.

19 artikla

Liikkuvien osajärjestelmien saattaminen markkinoille

1. Liikkuvan kaluston osajärjestelmän ja veturilaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmän saa saattaa markkinoille vain, jos ne on suunniteltu, rakennettu ja asennettu siten, että ne täyttävät liitteessä III vahvistetut olennaiset vaatimukset.

2. Hakijan on erityisesti varmistettava, että EY-tarkastusvakuutus on annettu.

3. Kun on kyseessä nykyisten osajärjestelmien uusiminen tai parantaminen, tarvitaan uusi EY-tarkastusvakuutus 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

↓ 2008/57/EY

~~21 artikla~~

~~Kalustoyksikköjen käyttöönottolupa~~

~~1. Ennen kuin kalustoyksikköä käytetään verkossa, kyseisen verkon osalta toimivaltaisen kansallisen turvallisuusviranomaisen on annettava lupa sen käyttöönottoon, jollei tässä luvussa toisin säädetä.~~

~~2. YTE:n mukaisen kalustoyksikön lupa on myönnettävä 22 tai 23 artiklan mukaisesti.~~

~~3. Muun kuin YTE:n mukaisen kalustoyksikön lupa on myönnettävä 24 tai 25 artiklan mukaisesti.~~

~~4. Hyväksytyn tyypin mukaisen kalustoyksikön lupa on myönnettävä 26 artiklan mukaisesti.~~

~~5. Yhden jäsenvaltion myöntämä lupa on voimassa kaikissa jäsenvaltioissa sanotun kuitenkin rajoittamatta lisälupia koskevien 23 ja 25 artiklan soveltamista. Jäsenvaltioiden on täsmennettävä erityisiä kansallisia sääntöjä tai tämän direktiivin täytäntöönpanoa koskevia kansallisia säännöksiä antamalla, tarvitaanko YTE:n mukaiselle kalustoyksikölle 23 artiklassa tarkoitettujen asianomaisten säännösten mukaisesti muita lupia, tai tarvitaanko muulle kuin YTE:n mukaiselle kalustoyksikölle 25 artiklan mukaisesti muita lupia.~~

~~6. Toimivaltaisen kansallisen turvallisuusviranomaisen on tehtävä päätös kustakin käyttöönottolupahakemuksesta 22 ja 23 taikka 24 ja 25 artiklan mukaisesti. Käyttöönottolupaan voidaan liittää käyttöehtoja ja muita rajoituksia.~~

~~7. Kansallisen turvallisuusviranomaisen päätös kalustoyksikön käyttöönottoluvan epäämisestä on perusteltava asianmukaisesti. Hakija voi pyytää yhden kuukauden kuluessa kielteisen päätöksen tiedoksiantamisesta toimivaltaiselta kansalliselta turvallisuusviranomaiselta sen uudelleentutkimista asianmukaisesti perustelluista syistä. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on tällöin joko pysytettävä tai kumottava päätöksensä kahden kuukauden kuluessa muutoshakemuksen vastaanottamisesta. Mikäli kielteinen päätös pysytetään, hakija voi pyytää asiasta vastaavan jäsenvaltion direktiivin 2004/49/EY 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimeämää muutoksenhakuelintä tutkimaan asian uudelleen perustelluista syistä. Jäsenvaltiot voivat nimetä direktiivin 2001/14/EY 30 artiklan mukaisesti perustetun sääntelyelimensä tätä muutoksenhakumenettelyä varten.~~

~~8. Jos toimivaltainen kansallinen turvallisuusviranomainen ei tee 23 artiklan 7 kohdassa ja 25 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua päätöstä säädetyssä määräajassa, kyseessä olevan kalustoyksikön katsotaan olevan hyväksytty käyttöön kolmen kuukauden kuluttua kyseisen~~

määräajan päättymisestä. Tämän kohdan nojalla myönnetyt luvat ovat voimassa vain sen verkon osalta, jonka kohdalla toimivaltainen kansallinen turvallisuusviranomaisen ei toiminut määräajassa.

9. Kansallisen turvallisuusviranomaisen, joka aikoo peruuttaa myöntämänsä käyttöönottoluvan tai luvan, joka on myönnetty hakijalle 8 kohdan nojalla, on sovellettava direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua turvallisuustodistusten muutosmenettelyä tai tarvittaessa kyseisen direktiivin 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua turvallisuuslupien muutosmenettelyä.

10. Muutoksenhakumenettelyn yhteydessä 7 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen muutoksenhakuelin voi pyytää virastolta lausuntoa, joka on tällaisessa tapauksessa annettava kuukauden kuluessa pyynnön esittämisestä ja toimitettava hakijalle, toimivaltaiselle muutoksenhakuelimelle ja luvan myöntämisestä kieltäytyneelle toimivaltaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle.

11. Sellaisten kalustoyksikköjen tapauksessa, jotka liikennöivät jonkin jäsenvaltion ja kolmannen maan välillä rataverkossa, jonka raideleveys eroaa yhteisön pääasiallisen rataverkon raideleveydestä, ja joille voidaan myöntää poikkeus 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai joita koskee jokin erityistapaus, 22 ja 24 artiklassa tarkoitetut kansalliset säännöt voivat sisältää kansainvälisiä sopimuksia, jos ne ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia.

12. Ennen 19 päivää heinäkuuta 2008 myönnetyt käyttöönottoluvat, myös kansainvälisten sopimusten, erityisesti RIC (Regolamento Internazionale Carrozze) ja RIV (Regolamento Internazionale Veicoli) sopimusten, nojalla myönnetyt luvat, ovat edelleen voimassa niiden ehtojen mukaisesti, joiden perusteella luvat on myönnetty. Tätä säännöstä sovelletaan 22, 23, 24 ja 25 artiklaan nähden ensisijaisesti.

13. Jäsenvaltiot voivat myöntää käyttöönottolupia kalustoyksikköjen sarjoille. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on tätä varten annettava hakijalle tiedot noudatettavasta menettelystä.

14. Tämän artiklan mukaisesti myönnetyt käyttöönottoluvat eivät rajoita muiden ehtojen soveltamista, jotka on asetettu direktiivin 2004/49/EY 9, 10 ja 11 artiklan mukaisesti rautatieyrityksille ja infrastruktuurin haltijoille kyseisten kalustoyksikköjen liikennöimiselle asianomaisessa verkossa.

↴ uusi

20 artikla

Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa

1. Kalustoyksikön saa saattaa markkinoille vasta, kun sille on saatu viraston 5 kohdan mukaisesti antama kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa.

2. Virasto tekee päätökset kalustoyksikköjen markkinoillesaattamislupien myöntämisestä. Kyseisissä luvissa ilmoitetaan parametrien arvot, joilla on merkitystä tarkistettaessa kalustoyksikön ja kiinteiden laitteiden yhteensopivuutta YTE:ien mukaisesti. Kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvassa on annettava myös tietoja kalustoyksikön asiaa

koskevien YTE:ien ja edellä tarkoitettuihin parametreihin liittyvien kansallisten sääntöjen mukaisuudesta.

3. Kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvassa voi olla kalustoyksikön käyttöä koskevia ehtoja ja muita rajoituksia.

4. Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa annetaan hakijan toimittamien kalustoyksikköä tai kalustoyksikkötyyppiä koskevien asiakirjojen perusteella, joihin on sisällyttävä asiakirjatodisteet seuraavista:

- a) niiden liikkuvien osajärjestelmien saattaminen markkinoille 19 artiklan mukaisesti, jotka yhdessä muodostavat kalustoyksikön;
- b) edellä a alakohdassa tarkoitettujen osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus kalustoyksikössä asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja rekisterien perusteella;
- c) edellä a alakohdassa tarkoitettujen osajärjestelmien turvallinen yhdistäminen kalustoyksikössä, mikä todennetaan asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen yhteisten turvallisuusmenetelmien perusteella.

5. Viraston on tehtävä 2 kohdassa tarkoitettut päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu. Nämä luvat ovat voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.

Viraston on annettava yksityiskohtaisia ohjeita siitä, miten kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan voi saada. Hakemusohjeet, joissa kuvaillaan ja selitetään kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan saamista koskevia vaatimuksia ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Kansallisten turvallisuusviranomaisten tehtävä viraston kanssa yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

6. Virasto voi antaa kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan kalustoyksikköjen sarjalle. Nämä luvat ovat voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.

7. Hakija voi valittaa viraston päätöksistä tai 5 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen noudattamatta jättämisestä [Euroopan rautatievirastosta annetun] asetuksen (EU) N:o .../... 51 artiklan mukaisesti nimitetyille valituslautakunnalle.

8. Jos on kyse sellaisten nykyisten kalustoyksikköjen uusimisesta tai parantamisesta, joilla on jo kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa,

- a) tarvitaan uusi EY-tarkastusvakuutus 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti ja
- b) uusi kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa vaaditaan, jos jo myönnettyyn kalustoyksikön lupaan sisältyviin parametrien arvoihin tehdään mitä tahansa muutoksia.

9. Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupaan voidaan hakijan pyynnöstä sisällyttää selkeä maininta verkoista tai radoista tai verkkojen tai ratojen ryhmistä, joissa tai joilla rautatieyritys saa ottaa kalustoyksikön käyttöön ilman kalustoyksikön ja näiden verkkojen tai ratojen

yhteensopivuutta koskevia lisätodentamisia, tarkastuksia tai testejä. Tässä tapauksessa hakijan on liitettävä pyyntöönsä todisteet kalustoyksikön yhteensopivuudesta kyseeseen tulevien verkkojen tai ratojen kanssa.

Tämä maininta voidaan myös lisätä alkuperäisen tai jonkun toisen hakijan pyynnöstä sen jälkeen, kun kyseisen kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa on annettu.

21 artikla

Kalustoyksikköjen käyttöönotto

1. Rautatieyrietykset saavat ottaa kalustoyksikön käyttöön vasta tarkistettuaan – rataverkon haltijaa kuullen – kalustoyksikön ja reitin teknisen yhteensopivuuden sekä kalustoyksikön turvallisen yhdistämisen järjestelmään, jossa sitä on tarkoitus käyttää, mikä todennetaan asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen, rekisterien sekä [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen yhteisten turvallisuusmenetelmien perusteella.

Tässä tarkoituksessa kalustoyksikköjen on ensin saatava kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa 20 artiklan mukaisesti.

2. Rautatieyrietyksen on ilmoitettava kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevista päätöksistään virastolle, rataverkon haltijalle ja asianomaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle. Nämä päätökset on kirjattava 43 artiklassa tarkoitettuihin kansallisiin kalustoyksikkörekistereihin.

3. Kun on kyseessä nykyisten kalustoyksikköjen uusiminen tai parantaminen, tarvitaan uusi EY-tarkastusvakuutus 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Lisäksi vaaditaan rautatieyrietyksen tekemä uusi päätös näiden kalustoyksikköjen käyttöönotosta, jos

- a) aiotuilla töillä voi olla kielteisiä vaikutuksia asianomaisen osajärjestelmän yleiseen turvallisuustasoon tai
- b) sitä edellytetään asiaa koskevissa YTE:issä

↓ 2008/57/EY

22 artikla

~~YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen ensimmäinen käyttöönottolupa~~

~~1. Tätä artiklaa sovelletaan kalustoyksiköihin, jotka ovat kaikkien käyttöönottohetkellä voimassa olevien asiaankuuluvien YTE:ien mukaisia, edellyttäen, että merkityksellinen osa olennaisista vaatimuksista sisältyy kyseisiin YTE:iin ja että asianomaista liikkuvaa kalustoa koskevat YTE:t ovat tulleet voimaan ja niitä on sovellettava.~~

~~2. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on myönnettävä ensimmäinen lupa seuraavasti:~~

~~a) Siinä tapauksessa, että kaikki kalustoyksikön rakenteelliset osajärjestelmät on hyväksytty IV luvun säännösten mukaisesti, lupa on myönnettävä ilman muita tarkastuksia.~~

~~b) Siinä tapauksessa, että on kyse kalustoyksiköstä, jolla on kaikki tarvittavat 18 artiklassa säädetyt EY-tarkastusvakuutukset, perusteet, joiden noudattamisen kansallinen turvallisuusviranomainen voi tarkastaa käyttöönottoluvan myöntämiseksi, voivat koskea ainoastaan:~~

~~kalustoyksikön asianomaisten osajärjestelmien teknistä yhteensopivuutta ja niiden yhdistämisen turvallisuutta 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti,~~

~~kalustoyksikön ja asianomaisen verkon teknistä yhteensopivuutta,~~

~~avoiimiin kohtiin sovellettavia kansallisia sääntöjä,~~

~~asianomaisissa YTE:ssä yksilöityihin erityistapauksiin sovellettavia kansallisia sääntöjä.~~

~~23 artikla~~

~~**YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen täydentävät käyttöönottoluvat**~~

~~1. Kaikilta osin YTE:n mukaisilta kalustoyksiköiltä, joiden osalta YTE:t kattavat asiaankuuluvien osajärjestelmien kaikki näkökohdat eikä kalustoyksiköiden osajärjestelmissä ole erityistapauksia eikä pelkästään kalustoyksikön ja verkon tekniseen yhteensopivuuteen liittyviä avoimia kohtia, ei saa käyttöönottoluvan lisäksi vaatia mitään muuta käyttöönottolupaa, kun kalustoyksiköt liikkuvat YTE:n mukaisissa verkoissa muissa jäsenvaltioissa tai noudattavat asianomaisissa YTE:ssä määriteltyjä ehtoja.~~

~~2. Kun on kyse kalustoyksiköistä, joille on annettu käyttöönottolupa 22 artiklan mukaisesti mutta jotka eivät kuulu 1 kohdan soveltamisalaan, jäsenvaltioiden on päätettävä, tarvitaanko niiden alueella täydentäviä käyttöönottolupia. Tässä tapauksessa sovelletaan 3–7 kohtaa.~~

~~3. Hakijan on toimitettava kansalliselle turvallisuusviranomaiselle kalustoyksikköä tai kalustoyksikön tyyppiä koskevat asiakirjat ja selvitys sen suunnittelusta käytöstä verkossa. Asiakirjoissa on oltava seuraavat tiedot:~~

~~a) asiakirjaselvitys siitä, että rautatiekalustoyksiköille on myönnetty käyttöönottolupa muussa jäsenvaltiossa 22 artiklan mukaisesti;~~

~~b) jäljennös liitteessä VI tarkoitetuista teknisistä asiakirjoista. Tallennuslaitteilla varustettujen kalustoyksikköjen tapauksessa tähän kuuluvat luettavassa ja arvioitavassa muodossa olevat tiedot tietojen kokoamismenettelystä, edellyttäen, että kyseisiä tietoja ei ole yhdenmukaistettu asianomaisessa YTE:ssä;~~

~~c) asiakirjat, joista ilmenevät kalustoyksikön aiempi kunnossapito ja tarvittaessa luvan myöntämisen jälkeen tehdyt tekniset muutokset;~~

~~d) teknisiä ja toiminnallisia ominaisuuksia koskeva selvitys siitä, että kalustoyksikkö on yhteensopiva infrastruktuurien ja kiinteiden laitteistojen (myös ilmasto-~~

olosuhteiden, energiansyöttöjärjestelmän, liikenteenohjaus- ja valvontajärjestelmän sekä opastin-/merkinantojärjestelmän, raideleveyden ja infrastruktuurin ulottuman, suurimman sallitun akselipainon sekä verkon muiden rajoittavien parametrien) kanssa.

4. Perusteet, jotka kansallinen turvallisuusviranomainen tarkastaa, voivat koskea ainoastaan seuraavia seikkoja:

kalustoyksikön ja asianomaisen verkon tekninen yhteensopivuus, tällaisen yhteensopivuuden varmistamiseksi avoimiin kohtiin sovellettavat kansalliset säännöt mukaan luettuina,

asianomaisissa YTE:issä yksilöityihin erityistapauksiin sovellettavat säännöt.

5. Kansallinen turvallisuusviranomainen voi pyytää lisätietoja tai riskiarviointien tekemistä direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti taikka testien suorittamista verkossa edellä 4 kohdassa tarkoitettujen perusteiden tarkastamiseksi. Tämän direktiivin 27 artiklassa tarkoitetun vertailuasiakirjan hyväksymisen jälkeen kansallinen turvallisuusviranomainen voi kuitenkin suorittaa tällaisen tarkastamisen ainoastaan mainitussa asiakirjassa olevaan ryhmään B tai C liittyvien kansallisten sääntöjen perusteella.

6. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on hakijaa kuultuaan määriteltävä vaadittujen lisätietojen, riskianalyysien ja testien laajuus ja sisältö. Infrastruktuurin haltijan on hakijaa kuullen toteutettava kaikki mahdolliset toimet sen varmistamiseksi, että tarvittavat testit voidaan toteuttaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun hakija on esittänyt pyyntönsä. Tarvittaessa kansallisen turvallisuusviranomaisen on ryhdyttävä toimenpiteisiin varmistaakseen, että testit toteutetaan.

7. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on tehtävä päätös kustakin tämän artiklan mukaisesti esitetystä käyttöönottolupahakemuksesta viipymättä ja viimeistään

a) kahden kuukauden kuluttua 3 kohdassa tarkoitettujen teknisten asiakirjojen toimittamisesta;

b) tapauksen mukaan kuukauden kuluttua kansallisen turvallisuusviranomaisen mahdollisesti pyytämien lisätietojen toimittamisesta;

c) tapauksen mukaan kuukauden kuluttua kansallisen turvallisuusviranomaisen mahdollisesti pyytämien testien tulosten saamisesta.

24 artikla

Muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen ensimmäinen käyttöönottolupa

1. Tätä artiklaa sovelletaan kalustoyksiköihin, jotka eivät ole kaikkien käyttöönottohetkellä voimassa olevien asiaankuuluvien YTE:ien mukaisia, mukaan luettuina kalustoyksiköt, joille on myönnetty poikkeuksia, tai jos merkityksellinen osa olennaisista vaatimuksista ei sisälly yhteen tai useampaan YTE:ään.

2. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on myönnettävä ensimmäinen lupa seuraavasti:

~~mahdollisten YTE:n kattamien teknisten näkökohtien osalta sovelletaan EY-tarkastusmenettelyä;~~

~~muiden teknisten näkökohtien osalta sovelletaan tämän direktiivin 17 artiklan 3 kohdan ja direktiivin 2004/49/EY 8 artiklan nojalla tiedoksi annettuja kansallisia sääntöjä.~~

~~Ensimmäinen lupa on voimassa vain luvan myöntäneen jäsenvaltion liikenneverkossa.~~

~~25 artikla~~

~~Muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksiköiden täydentävät käyttöönottoluvat~~

~~1. Kun on kyse kalustoyksiköistä, joille on myönnetty käyttöönottolupa yhdessä jäsenvaltiossa 21 artiklan 12 kohdan tai 24 artiklan mukaisesti, muut jäsenvaltiot voivat päättää tämän artiklan mukaisesti, tarvitaanko niiden alueella täydentäviä käyttöönottolupia.~~

~~2. Hakijan on toimitettava kansalliselle turvallisuusviranomaiselle kalustoyksikköä tai kalustoyksikön tyyppiä koskevat tekniset asiakirjat ja yksityiskohtainen selvitys suunnitellusta käytöstä verkossa. Asiakirjoissa on oltava seuraavat tiedot:~~

~~a) asiakirjaselvitys siitä, että kalustoyksikölle on myönnetty käyttöönottolupa toisessa jäsenvaltiossa, ja tiedot menettelystä, jota on sovellettu sen osoittamiseksi, että kalustoyksikkö täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset, tarvittaessa 9 artiklan mukaisesti sovelletut tai myönnetyt poikkeukset mukaan lukien;~~

~~b) tekniset tiedot, kunnossapito-ohjelma ja toiminnalliset ominaisuudet. Tallennuslaitteilla varustettujen kalustoyksiköiden tapauksessa tähän kuuluvat luettavassa ja arvioitavassa muodossa olevat direktiivin 2004/49/EY 20 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaiset tiedot tietojen kokoamisen menettelystä;~~

~~c) asiakirjat, joista ilmenevät kalustoyksikön aiempi käyttö, kunnossapito ja tarvittaessa luvan myöntämisen jälkeen tehdyt tekniset muutokset;~~

~~d) teknisiä ja toiminnallisia ominaisuuksia koskeva selvitys siitä, että kalustoyksikkö on yhteensopiva infrastruktuurien ja kiinteiden laitteistojen (myös ilmasto-olosuhteiden, energiansyöttöjärjestelmän, liikenteenohjaus- ja valvontajärjestelmän sekä opastin-/merkinantojärjestelmän, raideleveyden ja infrastruktuurin ulottuman, suurimman sallitun akselipainon sekä verkon muiden rajoittavien parametrien) kanssa.~~

~~3. Kansallinen turvallisuusviranomainen voi kyseenalaistaa 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut tiedot ainoastaan siinä tapauksessa, että se pystyy osoittamaan, tämän rajoittamatta 16 artiklan soveltamista, merkittävän turvallisuusriskin olemassaolon. Sen jälkeen kun 27 artiklassa tarkoitettu vertailuasiakirja on hyväksytty, kansallinen turvallisuusviranomainen ei voi tässä yhteydessä vedota mihinkään asiakirjassa lueteltuun, ryhmään A kuuluvaan sääntöön.~~

~~4. Kansallinen turvallisuusviranomainen voi pyytää lisätietoja tai riskiarviointien tekemistä direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti taikka testien suorittamista verkossa sen tarkastamiseksi, että tämän artiklan 2 kohdan c ja d alakohdassa~~

tarkoitettut tiedot ovat sellaisten voimassa olevien kansallisten sääntöjen mukaiset, joista on ilmoitettu komissiolle direktiivin 2004/49/EY 8 artiklan tai tämän direktiivin 17 artiklan mukaisesti. Tämän direktiivin 27 artiklassa tarkoitetun vertailuasiakirjan hyväksymisen jälkeen kansallinen turvallisuusviranomaisen voi kuitenkin suorittaa tällaisen tarkastamisen ainoastaan kyseisessä asiakirjassa olevassa ryhmässä B tai C lueteltujen kansallisten sääntöjen perusteella.

Kansallisen turvallisuusviranomaisen on hakijaa kuultuaan määriteltävä vaadittujen lisätietojen, riskianalyyysien tai testien laajuus ja sisältö. Infrastruktuurin haltijan on hakijaa kuullen toteutettava kaikki mahdolliset toimet sen varmistamiseksi, että tarvittavat testit voidaan toteuttaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun hakija on esittänyt pyyntönsä. Tarvittaessa kansallisen turvallisuusviranomaisen on ryhdyttävä toimenpiteisiin varmistaakseen, että testit toteutetaan.

5. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on tehtävä päätös kustakin tämän artiklan mukaisesti esitetystä käyttöönottolupahakemuksesta viipymättä ja viimeistään

a) neljän kuukauden kuluttua 2 kohdassa tarkoitettujen teknisten asiakirjojen toimittamisesta;

b) tarvittaessa kahden kuukauden kuluttua kansallisen turvallisuusviranomaisen 4 kohdan mukaisesti pyytämien lisätietojen ja riskianalyyysien toimittamisesta;

c) tarvittaessa kahden kuukauden kuluttua kansallisen turvallisuusviranomaisen 4 kohdan mukaisesti pyytämien testien tulosten toimittamisesta.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

2226 artikla

Kalustoyksikkötyyppien ☒ markkinoillesaattamislupa ☒ hyväksyntä

1. ☐ Virasto ☐ Jäsenvaltiot voivat myöntää kalustoyksikkötyyppien ☒ markkinoillesaattamisluvat ☒ hyväksyntöjä.

↓ uusi

Viraston on annettava yksityiskohtaiset ohjeet siitä, miten kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvan voi saada. Hakemusohjeet, joissa kuvaillaan ja selitetään kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvan saamista koskevia vaatimuksia ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on tehtävä viraston kanssa yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

↓ 2008/57/EY
⇒ uusi

2. Jos jäsenvaltiot ~~ei~~ Kuitenkin ☐ jos virasto antaa kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan, sen ☐ hyväksyvät kalustoyksikön, niiden on samaan aikaan ☐ annettava vastaavan kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamislupa ☐ hyväksyttävä kalustoyksikön tyyppi.

↓ uusi

3. Kalustoyksikön, joka on jo vastaavan kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamisluvan saaneen kalustoyksikkötyypin mukainen, on saatava ilman muita tarkistuksia kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa hakijan kyseisen tyypin osalta antaman vaatimustenmukaisuusvakuutuksen perusteella.

↓ 2008/57/EY

~~3. Jäsenvaltion on hyväksyttävä kyseisessä jäsenvaltiossa jo hyväksytyn tyypin mukainen kalustoyksikkö hakijan toimittaman tyypinmukaisuusvakuutuksen perusteella ilman muita tarkistuksia. Jos YTE:issä olevat asiaankuuluvat määräykset ja kansalliset säännöt, joiden perusteella kalustoyksikkötyyppi on hyväksytty, ovat kuitenkin muuttuneet, jäsenvaltioiden on päätettävä, ovatko jo myönnetty tyypinhyväksynnät edelleen voimassa vai onko ne uusittava. Perusteet, jotka kansallinen turvallisuusviranomainen tarkastaa tyypinhyväksyntää uusittaessa, voivat koskea vain muuttuneita sääntöjä. Tyypinhyväksynnän uusiminen ei vaikuta kalustoyksiköille aikaisemmin hyväksytyjen tyyppien perusteella jo myönnettyihin hyväksyntöihin.~~

↓ uusi

4. Jos niitä YTE:ien asiaa koskevia määräyksiä tai kansallisia sääntöjä muutetaan, joiden perusteella kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamislupa on annettu, YTE:ssä tai kansallisessa säännössä on määritettävä, säilyykö kalustoyksikkötyypille jo myönnetty markkinoillesaattamislupa voimassa vai onko se uusittava. Jos lupa on tarpeen uusita, viraston tekemät tarkistukset saavat koskea vain muutettuja sääntöjä. Kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamisluvan uusiminen ei vaikuta kalustoyksikköjen markkinoillesaattamislupiin, jotka on annettu kyseisen kalustoyksikkötyypin markkinoille saattamista koskevan aikaisemman luvan perusteella.

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

54. ⇒ Tyypinmukaisuusvakuutuksen malli vahvistetaan päätöksen 2010/713/EU mukaisesti ⇐ Komissio hyväksyy tyypinmukaisuusvakuutuksen mallin 19 päivään heinäkuuta 2009 mennessä viraston laatiman ehdotuksen perusteella ja 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

65. Tyypinmukaisuusvakuutuksen laatimisessa on noudatettava

a) YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen osalta asiaankuuluvien YTE:ien mukaisia tarkastusmenettelyjä;

~~b) muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen osalta päätöksen 93/465/ETY moduuleissa D tai E määritellyjä tarkastusmenettelyjä. Komissio voi hyväksyä 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen ad hoc tarkastusmenettelyn.~~

↓ uusi

b) muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen osalta päätöksen 768/2008/ETY moduuleissa B+D ja B+F määritellyjä vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmiä. Komissio voi tarvittaessa antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan ad hoc -moduuleja vaatimustenmukaisuuden arviointia varten. Tällaiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

↓ 2008/57/EY

~~6. Hakija voi pyytää tyyppihyväksyntää useissa jäsenvaltioissa samanaikaisesti. Tässä tapauksessa kansallisten turvallisuusviranomaisten on toimittava yhteistyössä menettelyn yksinkertaistamiseksi ja hallinnollisen työn vähentämiseksi.~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

~~7. Tyyppihyväksynnät ⇒ Kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvat ⇐ merkitään ☒ on merkittävä ☒ 4434 artiklassa tarkoitettuun hyväksytyjen tyyppien ⇒ kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamislupien ⇐ eurooppalaiseen rekisteriin. Tässä rekisterissä yksilöidään jäsenvaltio tai jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikkötyyppi on hyväksytty.~~

↓ 2008/57/EY

~~27 artikla~~

~~Kansallisten sääntöjen luokittelu~~

~~1. Edellä 25 artiklassa tarkoitetun kalustoyksikköjen käyttöönottolupamenettelyn helpottamiseksi kansalliset säännöt luokitellaan liitteen VII mukaisesti.~~

~~2. Virasto tarkistaa liitteessä VII olevassa 1 osassa olevia parametreja ja antaa tarpeelliseksi katsomansa suositukset komissiolle 19 päivään tammikuuta 2009 mennessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 30 artiklan 3 kohdan soveltamista.~~

~~3. Viraston on laadittava suositus vertailuasiakirjaksi, jossa viitataan ristiin kaikkiin jäsenvaltioiden soveltamiin kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskeviin kansallisiin sääntöihin. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on toimittava yhteistyössä viraston kanssa tässä tehtävässä.~~

~~4. Komissio hyväksyy viraston suosituksen perusteella ja 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen vertailuasiakirjan ja sen päivittämistä koskevat mahdolliset päätökset.~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

~~ILMOITETTUT LAITOKSET~~ ☒ VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINTILAITOSTEN ILMOITTAMINEN ☒

↓ 2008/57/EY

~~28 artikla~~

~~Ilmoitetut laitokset~~

~~1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille 13 artiklassa tarkoitetun vaatimustenmukaisuuden tai käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyn sekä 18 artiklassa tarkoitetun tarkastusmenettelyn suorittamisesta vastaavat laitokset, kunkin laitoksen tehtäväalue sekä komissiolta etukäteen saatu tunnusnumero. Komissio julkaisee Euroopan unionin virallisessa lehdessä luettelon näistä laitoksista, niiden tunnusnumeroista ja tehtäväalueista sekä huolehtii tämän luettelon pitämisestä ajan tasalla.~~

~~2. Jäsenvaltioiden on sovellettava liitteessä VIII esitettyjä perusteita, kun ne arvioivat ilmoitettavia laitoksia. Laitosten, jotka täyttävät sovellettavissa eurooppalaisissa standardeissa vahvistetut arviointiperusteet, on katsottava täyttävän kyseiset vaatimukset.~~

~~3. Jäsenvaltion on peruttava hyväksyntä laitokselta, joka ei enää täytä liitteessä VIII tarkoitettuja arviointiperusteita. Jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle ja muille jäsenvaltioille.~~

~~4. Jos jäsenvaltio tai komissio katsoo, ettei jonkin toisen jäsenvaltion ilmoittama laitos täytä liitteessä VIII tarkoitettuja perusteita, komissio kuulee osapuolia, joita asia koskee. Komissio ilmoittaa viimeksi mainitulle jäsenvaltiolle kaikista muutoksista, jotka ovat välttämättömiä, jotta ilmoitettu laitos voisi säilyttää sille myönnetyn aseman.~~

~~5. Komissio asettaa ilmoitettujen laitosten koordinaatioryhmän, jäljempänä "koordinaatioryhmä", joka käsittelee kaikkia kysymyksiä, jotka liittyvät 13 artiklassa tarkoitettujen vaatimustenmukaisuuden ja käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyjen ja 18 artiklassa tarkoitetun tarkastusmenettelyn tai asianomaisten YTE:ien soveltamiseen. Jäsenvaltioiden edustajat voivat osallistua tarkkailijoina koordinaatioryhmän työskentelyyn.~~

~~Komissio ja tarkkailijat tiedottavat 29 artiklassa tarkoitetulle komitealle koordinaatioryhmän työskentelystä. Komissio ehdottaa tarvittaessa aiheellisia toimenpiteitä ongelmien ratkaisemiseksi. Ilmoitettujen laitosten välinen koordinointi toteutetaan tarvittaessa 30 artiklan 4 kohdan mukaisesti.~~

~~6. Ensimmäisessä 39 artiklassa tarkoitetuista kertomuksista arvioidaan myös liitteessä VIII olevien perusteiden täytäntöönpanoa ja ehdotetaan tarvittaessa asianmukaisia toimenpiteitä.~~

23 artikla

Ilmoittaminen

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille laitokset, jotka on hyväksytty suorittamaan kolmannen osapuolen vaatimustenmukaisuusarviointeja tämän direktiivin mukaisesti.

24 artikla

Ilmoittamisesta vastaavat viranomaiset

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä ilmoittamisesta vastaava viranomainen, joka on vastuussa vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten arviointia ja ilmoittamista ja ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten valvontaa varten tarvittavien menettelyjen perustamisesta ja toteuttamisesta, mukaan luettuna 27–29 artiklan säännösten noudattaminen.

2. Jäsenvaltiot voivat päättää, että 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin ja valvonnan suorittaa asetuksessa (EY) N:o 765/2008 tarkoitettu kansallinen akkreditointielin kyseisen asetuksen mukaisesti.

3. Jos ilmoittamisesta vastaava viranomainen siirtää tai muulla tavoin osoittaa 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin, ilmoittamisen tai valvonnan laitokselle, joka ei ole valtiollinen elin, kyseisen laitoksen on oltava oikeushenkilö ja noudatettava 25 artiklassa säädettyjä vaatimuksia. Sen on toteutettava järjestelyt toiminnastaan syntyvien vastuiden kattamiseksi.

4. Ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen on otettava täysi vastuu 3 kohdassa tarkoitetun laitoksen suorittamista tehtävistä.

25 artikla

Ilmoittamisesta vastaavia viranomaisia koskevat vaatimukset

1. Ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen on oltava sillä tavoin perustettu, ettei synny eturistiriitaa vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten kanssa.

2. Ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen on oltava organisaatioltaan ja toiminnaltaan sellainen, että sen toimien objektiivisuus ja puolueettomuus on turvattu.

3. Ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen organisaation on oltava sellainen, että kunkin päätöksen, joka koskee vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen ilmoittamista, tekevät eri toimivaltaiset henkilöt kuin ne, jotka suorittivat arvioinnin.

4. Ilmoittamisesta vastaava viranomainen ei saa tarjota eikä suorittaa mitään toimintoja, joita vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset suorittavat, eikä konsultointipalveluja kaupallisin tai kilpailullisin perustein.

5. Ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen on turvattava saamiensa tietojen luottamuksellisuus.

6. Ilmoittamisesta vastaavalla viranomaisella on oltava käytössään riittävä määrä pätevää henkilöstöä tehtäviensä asianmukaista hoitamista varten.

26 artikla

Ilmoittamisesta vastaavia viranomaisia koskeva tiedotusvelvollisuus

Jäsenvaltioiden on tiedotettava komissiolle menettelyistään, jotka koskevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten arviointia ja ilmoittamista sekä ilmoitettujen laitosten valvontaa, sekä niihin tehdyistä mahdollisista muutoksista.

Komissio saattaa nämä tiedot julkisesti saataville.

27 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksia koskevat vaatimukset

1. Ilmoittamista varten vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen on täytettävä 2–7 kohdassa ja 28 ja 29 artiklassa säädetyt vaatimukset. Näitä vaatimuksia sovelletaan myös jäsenvaltioiden 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti perustamiin elimiin.

2. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen on oltava perustettu kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja sen on oltava oikeushenkilö.

3. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen on kyettävä suorittamaan kaikki vaatimustenmukaisuuden arviointitehtävät, jotka tällaiselle laitokselle on osoitettu asiaa koskevassa YTE:ssä ja joita varten se on ilmoitettu, riippumatta siitä, suorittaako vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos kyseiset tehtävät itse vai suoritetaanko ne sen puolesta ja sen vastuulla.

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksella on kaikissa tapauksissa ja kunkin sellaisen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn ja tuotetyypin tai -luokan osalta, jota varten se on ilmoitettu, oltava käytössään

a) tarvittava henkilöstö, jolla on tekninen tietämys ja riittävä ja soveltuva kokemus vaatimustenmukaisuuden arviointitehtävien suorittamiseksi;

b) kuvaukset menettelyistä, joiden mukaisesti vaatimustenmukaisuuden arviointi suoritetaan, siten, että varmistetaan näiden menettelyiden avoimuus ja toistettavuus. sen käytössä on oltava asianmukaiset toimintatavat ja menettelyt, joilla erotetaan toisistaan ilmoitettuna vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksena suoritettut tehtävät ja muu toiminta;

c) asianmukaiset menettelyt, joiden mukaisesti se hoitaa tehtäviä siten, että otetaan huomioon yritysten koko, toimiala ja rakenne, tuotteissa käytettävän teknologian monimutkaisuuden aste sekä tuotantoprosessin sarja- tai massatuotantoluonne.

Sillä on oltava käytössään tarvittavat keinot niiden teknisten ja hallinnollisten tehtävien suorittamiseen, joita vaatimustenmukaisuuden arviointitoimien asianmukainen hoitaminen edellyttää, ja sillä on oltava mahdollisuus käyttää kaikkia tarvittavia laitteita tai välineitä.

4. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten on otettava vastuuvakuutus, jollei tällainen vastuu kuulu valtiolle kansallisen lainsäädännön perusteella tai jollei jäsenvaltio itse ole välittömästi vastuussa vaatimustenmukaisuuden arvioinnista.

5. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten henkilöstöllä on vaitiolovelvollisuus kaikkien niiden tietojen suhteen, joita se saa suorittaessaan tehtäviään asiaa koskevan YTE:n tai sen täytäntöön panemiseksi annetun kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, paitsi sen jäsenvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin nähden, jossa laitosten toimet suoritetaan. Omistusoikeudet on suojattava.

6. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten on osallistuttava asiaankuuluviin standardointitoimiin ja unionin lainsäädännön nojalla perustetun ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten koordinoitiryhmän toimiin tai varmistettava, että niiden arviointihenkilöstö saa niistä tiedon, ja sovellettava yleisinä ohjeina kyseisen ryhmän työn tuloksena saatuja hallinnollisia päätöksiä ja asiakirjoja.

7. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten on osallistuttava [Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun] asetuksen (EU) N:o .../... 25 artiklassa säädetyn tilapäisen ERTMS-työryhmän toimintaan tai varmistettava sen toiminnasta tiedottaminen arviointihenkilöstölleen. Niiden on noudatettava ryhmän työskentelyn tuloksena laadittavia suuntaviivoja. Jos vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos pitää suuntaviivojen soveltamista epätarkoituksenmukaisena tai mahdottomana, sen on toimitettava asiaa koskevat huomionsa tilapäiselle ERTMS-työryhmälle, jotta se voi keskustella suuntaviivojen jatkuvasta kehittämisestä.

28 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten puolueettomuus

1. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen on oltava arvioimastaan organisaatiosta tai arvioimansa tuotteen valmistajasta riippumaton kolmas osapuoli.

Elintä, joka kuuluu yrittäjäjärjestöön tai ammattialajärjestöön, joka edustaa yrityksiä, jotka ovat osallisina elimen arvioimien tuotteiden suunnittelussa, valmistuksessa, toimittamisessa, asentamisessa, käytössä tai ylläpidossa, voidaan pitää tällaisena elimenä sillä ehdolla, että osoitetaan sen riippumattomuus ja välttyminen eturistiriidoilta.

2. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten, niiden ylimmän johdon ja arviointihenkilöstön puolueettomuus on taattava.

3. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos, sen ylin johto ja vaatimustenmukaisuuden arviointitehtävien suorittamisesta vastaava henkilöstö eivät saa olla arvioimiensa tuotteiden suunnittelijoita, valmistajia, toimittajia, asentajia, ostajia, omistajia, käyttäjiä tai ylläpitäjiä eikä minkään tällaisen osapuolen valtuutettuja edustajia. Tämä ei sulje pois sellaisten arvioitujen tuotteiden käyttöä, jotka ovat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen toimien kannalta tarpeellisia, tai sellaisten tuotteiden käyttöä henkilökohtaisiin tarkoituksiin.

4. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos, sen ylin johto ja vaatimustenarviointitehtävien suorittamisesta vastaava henkilöstö eivät myöskään saa olla suoranaisesti mukana näiden tuotteiden suunnittelussa, valmistuksessa tai rakentamisessa, kaupan pitämisessä, asentamisessa, käytössä tai ylläpidossa eivätkä edustaa näissä toiminnoissa mukana olevia osapuolia. Ne eivät saa osallistua mihinkään toimintaan, joka voi olla ristiriidassa sen kanssa, että ne ovat arvioissaan riippumattomia, tai vaarantaa niiden riippumattomuutta, joka liittyy vaatimuksenmukaisuuden arviointitoimiin, joita varten ne on ilmoitettu. Tämä koskee erityisesti konsultointipalveluja.

5. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten on varmistettava, että niiden tytäryhtiöiden tai alihankkijoiden toimet eivät vaikuta niiden suorittamien vaatimustenmukaisuuden arviointitoimien luottamuksellisuuteen, objektiivisuuteen ja puolueettomuuteen.

6. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten ja niiden henkilöstön on suoritettava vaatimustenmukaisuuden arviointitoimet mahdollisimman suurta ammatillista luotettavuutta ja kyseisellä erityisalalla vaadittavaa teknistä pätevyyttä noudattaen ja oltava riippumattomia kaikenlaisesta ja erityisesti taloudellisesta painostuksesta ja johdattelusta, joka saattaisi vaikuttaa heidän arviointiinsa tai vaatimustenmukaisuuden arviointitoimiensa tuloksiin, erityisesti niiden henkilöiden tai henkilöryhmien taholta, joille näiden toimien tuloksilla on merkitystä.

29 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten henkilöstö

1. Vaatimustenmukaisuuden arviointitoimien suorittamisesta vastaavalla henkilöstöllä on oltava seuraavat taidot:

a) vankka tekninen ja ammatillinen koulutus, joka kattaa kaikki ne vaatimustenmukaisuuden arviointitoimet, joita varten vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos on ilmoitettu;

b) riittävät tiedot suoritettavia arviointeja koskevista vaatimuksista ja riittävät valtuudet tällaisten arviointien suorittamiseen;

c) asianmukaiset tiedot ja ymmärrys olennaisista vaatimuksista, sovellettavista yhdenmukaistetuista standardeista ja unionin lainsäädännön säännöksistä ja täytäntöönpanosäännöistä;

d) kyky laatia todistuksia, asiakirjoja ja selosteita, joilla osoitetaan, että arvioinnit on suoritettu.

2. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen ylimmän johdon ja arviointihenkilöstön palkka ei saa olla riippuvainen suoritettujen arviointien määrästä eikä arviointien tuloksista.

30 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen vaatimustenmukaisuusolettama

Jos vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos osoittaa olevansa sellaisissa olennaisissa yhdenmukaistetuissa standardeissa tai niiden osissa vahvistettujen edellytysten mukainen, joiden viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, sen oletetaan täyttävän

27–29 artiklassa säädetty vaatimukset, jos sovellettavat yhdenmukaistetut standardit kattavat nämä vaatimukset.

31 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten tytärtyhtiöt ja alihankinta

1. Jos ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos antaa alihankintaan tietyt vaatimustenmukaisuuden arviointiin liittyvät tehtävät tai käyttää tytärtyhtiötä, sen on varmistettava, että alihankkija tai tytärtyhtiö täyttää 27–29 artiklassa säädetty vaatimukset, ja tiedotettava siitä ilmoittamisesta vastaavalle viranomaiselle.

2. Ilmoitettujen laitosten on otettava täysi vastuu alihankkijoiden tai tytärtyhtiöiden suorittamista tehtävistä riippumatta siitä, mihin nämä ovat sijoittautuneet.

3. Ilmoitettujen laitosten toimia voidaan antaa alihankintaan tai teettää tytärtyhtiöllä ainoastaan, jos siitä on sovittu asiakkaan kanssa.

4. Ilmoitettujen laitosten on pidettävä ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen saatavilla asiakirjat, jotka koskevat alihankkijan tai tytärtyhtiön pätevyyden arviointia sekä työtä, jonka ne ovat suorittaneet asiaa koskevan YTE:n mukaisesti.

32 artikla

Akkreditoidut sisäiset laitokset

1. Hakijayritys voi käyttää akkreditoitua sisäistä laitosta vaatimustenmukaisuuden arviointitoimiin pantaessa täytäntöön menettelyjä, joista säädetään päätöksen 768/2008/EY liitteessä II määritellyissä moduuleissa A1, A2, C1 tai C2 ja päätöksen 2010/713/EY liitteessä I määritellyissä moduuleissa CA1 ja CA2. Tällaisen laitoksen on muodostettava erillinen ja erotettavissa oleva osa hakijayrityksestä eikä se saa osallistua niiden tuotteiden suunnitteluun, tuotantoon, valmistukseen, toimittamiseen, asentamiseen, käyttöön tai ylläpitoon, joita se arvioi.

2. Akkreditoidun sisäisen laitoksen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) sen on oltava akkreditoitu asetuksen (EY) N:o 765/2008 mukaisesti;

b) laitoksen ja sen henkilöstön on muodostettava määriteltävissä oleva osa organisaatiosta ja sillä on oltava sen yrityksen, jonka osa se on, sisällä käytössä raportointimenettelyt, jotka varmistavat laitoksen puolueettomuuden ja osoittavat sen asiaankuuluvalla kansalliselle akkreditointielimelle;

c) laitos ja sen henkilöstö eivät saa olla vastuussa arvioimiensa tuotteiden suunnittelusta, valmistuksesta, toimituksista, asennuksesta, käytöstä tai ylläpidosta eivätkä osallisena missään sellaisessa toiminnassa, joka voisi vaikuttaa niiden arvioinnin puolueettomuuteen tai arviointitoimien luotettavuuteen;

d) laitoksen on toimitettava palvelujaan yksinomaan sille yritykselle, jonka osa se on.

3. Akkreditoitua sisäistä laitosta ei ilmoiteta jäsenvaltioille eikä komissiolle, mutta yrityksen tai kansallisen akkreditointielimen on ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen pyynnöstä toimitettava sen akkreditointia koskevat tiedot kyseiselle viranomaiselle.

33 artikla

Ilmoittamista koskeva hakemus

1. Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen on toimitettava ilmoittamista koskeva hakemus sen jäsenvaltion ilmoittamisesta vastaavalle viranomaiselle, johon se on sijoittautunut.

2. Hakemukseen on liitettävä kuvaus vaatimustenmukaisuuden arviointitoimista, vaatimustenmukaisuuden arviointimoduulista tai -moduuleista ja tuotteesta tai tuotteista, joiden osalta laitos katsoo olevansa pätevä, sekä mahdollinen akkreditointitodistus, jonka kansallinen akkreditointielin on antanut ja jossa todistetaan, että vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos täyttää 27–29 artiklassa säädetyt vaatimukset.

3. Jos asianomainen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos ei voi toimittaa akkreditointitodistusta, sen on toimitettava ilmoittamisesta vastaavalle viranomaiselle kaikki tarpeelliset asiakirjatodisteet, joiden avulla voidaan tarkastaa, tunnustaa ja säännöllisesti valvoa, että se täyttää 27–29 artiklassa säädetyt vaatimukset.

34 artikla

Ilmoitusmenettely

1. Ilmoittamisesta vastaavat viranomaiset voivat ilmoittaa ainoastaan sellaiset vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset, jotka täyttävät 27–29 artiklassa säädetyt vaatimukset.

2. Niiden on tehtävä ilmoitus komissiolle ja muille jäsenvaltioille käyttäen komission kehittämää ja hallinnoimaa sähköistä ilmoitusvälinettä.

3. Ilmoituksen on sisällettävä täydelliset tiedot vaatimustenmukaisuuden arviointitoimista, vaatimustenmukaisuuden arviointimoduulista tai -moduuleista ja asianomaisesta tuotteesta tai tuotteista sekä asiaankuuluva todistus pätevyydestä.

4. Jos ilmoitus ei perustu 33 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun akkreditointitodistukseen, ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille asiakirjatodisteet, joilla todistetaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen pätevyys sekä käytössä olevat toimet, joilla varmistetaan, että laitosta valvotaan säännöllisesti ja että se täyttää edelleen 27–29 artiklassa tarkoitetut vaatimukset.

5. Asianomainen laitos voi suorittaa ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tehtäviä ainoastaan siinä tapauksessa, että komissio tai muut jäsenvaltiot eivät esitä vastalauseita kahden viikon kuluessa ilmoittamisesta siinä tapauksessa, että akkreditointitodistusta käytetään, ja kahden kuukauden kuluessa ilmoituksesta siinä tapauksessa, että akkreditointia ei käytetä.

6. Ilmoituksen tietoihin vaikuttavista merkityksellisistä muutoksista on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

35 artikla

Ilmoitettuja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksia koskevat tunnusnumerot ja luettelot

1. Komissio antaa ilmoitetulle vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokselle tunnusnumeron.

Ilmoitetulle vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokselle annetaan vain yksi tunnusnumero, vaikka se ilmoitettaisiin useiden unionin säädösten nojalla.

2. Komissio asettaa julkisesti saataville luettelon laitoksista, jotka on ilmoitettu tämän direktiivin nojalla, mukaan luettuina tunnusnumerot, jotka niille on annettu, ja toimet, joita varten ne on ilmoitettu.

Komissio huolehtii luettelon pitämisestä ajan tasalla.

36 artikla

Ilmoituksiin tehtävät muutokset

1. Jos ilmoittamisesta vastaava viranomainen on todennut tai saanut tietää, ettei ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos enää täytä 27–29 artiklassa säädettyjä vaatimuksia tai ettei se täytä velvollisuuksiaan, ilmoittamisesta vastaavan viranomaisen on tarpeen mukaan rajoitettava ilmoitusta taikka peruutettava se väliaikaisesti tai kokonaan riippuen kyseisten vaatimusten tai velvollisuuksien laiminlyönnin vakavuudesta. Sen on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

2. Jos ilmoitusta rajoitetaan tai se peruutetaan väliaikaisesti tai kokonaan tai jos ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos on lopettanut toimintansa, ilmoituksen tehneen jäsenvaltion on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, että kyseisen laitoksen asiakirja-aineistot joko käsittelee toinen ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos tai ne pidetään ilmoittamisesta ja markkinavalvonnasta vastaavien viranomaisten pyynnöstä näiden viranomaisten saatavilla.

37 artikla

Ilmoitettujen laitosten pätevyyden riittäminen

1. Komissio tutkii kaikki tapaukset, joissa se epäilee ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen pätevyyttä tai sen tietoon saatetaan epäily siitä, täyttääkö ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos edelleen sille asetetut vaatimukset ja velvollisuudet.

2. Ilmoituksen tehneen jäsenvaltion on toimitettava pyynnöstä komissiolle kaikki tiedot, jotka liittyvät ilmoituksen perusteisiin tai asianomaisten laitosten pätevyyden ylläpitoon.

3. Komissio varmistaa, että kaikkia sen tutkimusten yhteydessä saatuja arkaluontoisia tietoja käsitellään luottamuksellisesti.

4. Jos komissio toteaa, että ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos ei täytä tai ei enää täytä sen ilmoittamiselle asetettuja vaatimuksia, se tiedottaa asiasta ilmoituksen tehneelle jäsenvaltiolle ja pyytää sitä ryhtymään tarvittaviin korjaaviin toimenpiteisiin, mukaan luettuna ilmoituksen peruuttaminen tarvittaessa.

38 artikla

Ilmoitettujen laitosten toimintaan liittyvät velvollisuudet

1. Ilmoitettujen laitosten on suoritettava vaatimustenmukaisuuden arvioinnit niiden vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen mukaisesti, joista säädetään asiaa koskevassa YTE:ssä.

2. Vaatimustenmukaisuuden arvioinnit on suoritettava oikeasuhteisesti siten, että vältetään tarpeettoman rasitteen aiheuttamista talouden toimijoille. Vaatimustenmukaisuuden arviointielinten on tehtäviään hoitaessaan otettava asianmukaisesti huomioon asianomaisten yritysten koko, toimiala ja rakenne, tuotteissa käytettävän teknologian monimutkaisuuden aste sekä tuotantoprosessin massa- tai sarjatuotantoluonne.

Tässä yhteydessä niiden toiminnan tavoitteena on kuitenkin oltava sen arviointi, onko tuote tämän direktiivin säännösten mukainen.

3. Jos ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos katsoo, että valmistaja ei ole täyttänyt vaatimuksia, joista säädetään asiaa koskevassa YTE:ssä tai vastaavissa yhdenmukaistetuissa standardeissa tai teknisissä eritelmissä, sen on vaadittava valmistajaa ryhtymään tarvittaviin korjaaviin toimenpiteisiin eikä se saa antaa todistusta vaatimustenmukaisuudesta.

4. Jos ilmoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos katsoo todistuksen antamisen jälkeen suoritettavan vaatimustenmukaisuuden valvonnan yhteydessä, ettei tuote ole enää asiaa koskevan YTE:n tai vastaavien yhdenmukaistettujen standardien tai teknisten eritelmien mukainen, sen on vaadittava valmistajaa ryhtymään tarvittaviin korjaaviin toimenpiteisiin ja tarvittaessa peruutettava todistus väliaikaisesti tai kokonaan.

5. Jos korjaavia toimenpiteitä ei suoriteta tai niillä ei ole vaadittua vaikutusta, ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen on tarpeen mukaan rajoitettava todistuksia taikka peruutettava ne väliaikaisesti tai kokonaan.

39 artikla

Ilmoitettuja laitoksia koskeva tiedotusvelvollisuus

1. Ilmoitettujen laitosten on ilmoitettava ilmoittamisesta vastaavalle viranomaiselle seuraavista:

a) todistusten epäämiset, rajoittamiset taikka peruuttamiset väliaikaisesti tai kokonaan;

b) olosuhteet, jotka vaikuttavat ilmoituksen soveltamisalaan ja ehtoihin;

c) vaatimustenmukaisuuden arviointitoimia koskevat tietopyynnöt, jotka ne ovat saaneet markkinavalvontaviranomaisilta;

d) pyynnöstä vaatimustenmukaisuuden arviointitoimet, jotka on suoritettu niitä koskevan ilmoituksen soveltamisalalla, ja mahdollisesti suoritettut muut toimet, mukaan luettuna rajatylittävä toiminta ja alihankinta.

2. Ilmoitettujen laitosten on toimitettava tämän direktiivin nojalla ilmoitetuille muille laitoksille, jotka suorittavat samanlaisia vaatimustenmukaisuuden arviointitoimia ja kattavat samat tuotteet, asiaankuuluvat tiedot kysymyksistä, jotka liittyvät vaatimustenmukaisuuden arvioinnin kielteisiin tuloksiin ja pyynnöstä myös myönteisiin tuloksiin.

3. Ilmoitettujen laitosten on toimitettava virastolle osajärjestelmien EY-tarkastustodistukset sekä yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuustodistukset ja EY-käyttösoveltuvuustodistukset.

40 artikla

Kokemusten vaihto

Komissio huolehtii ilmoittamista koskeviin toimintalinjoihin liittyvien kokemusten vaihdon järjestämisestä vastaavien jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten välillä.

41 artikla

Ilmoitettujen laitosten koordinointi

Komissio varmistaa, että asianmukainen koordinointi ja yhteistyö järjestetään tämän direktiivin nojalla ilmoitettujen laitosten välillä ja että se toimii asianmukaisesti ilmoitettujen laitosten alakohtaisen ryhmän muodossa. Virasto tukee ilmoitettujen laitosten toimintaa [Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun] asetuksen (EU) N:o .../... 20 artiklan mukaisesti.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden ilmoittamat laitokset osallistuvat kyseisen ryhmän työhön suoraan tai nimettyjen edustajien välityksellä.

↓ 2008/57/EY

~~VII LUKU~~

~~KOMITEA JA TYÖOHJELMA~~

~~31 artikla~~

~~Työohjelma~~

~~1. Komissio laatii työohjelman, jossa otetaan huomioon 8 artiklassa säädetty soveltamisalan laajentaminen, 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu YTE:ien muuttaminen sekä komissiolle tällä direktiivillä asetetut muut velvollisuudet. Komissio pitää komitean täysin ajan tasalla ja mukana ohjelman laatimisessa ja päivittämisessä.~~

~~2. Työohjelmaan on sisällyttävä seuraavat vaiheet:~~

- ~~a) osajärjestelmien luetteloon (liite II) perustuvan yhteisön rautatiejärjestelmän mallin valmistelu viraston laatiman luonnoksen pohjalta YTE:ien yhdenmukaisuuden varmistamiseksi; malliin on sisällytettävä erityisesti järjestelmän eri osatekijät ja niiden väliset liitännät; se toimii viitekehyksenä rajattaessa kunkin YTE:n soveltamisalaa;~~
- ~~b) YTE:ien laatimisessa käytettävän mallirakenteen kehittäminen;~~
- ~~c) menettelytapojen kehittäminen YTE:issä esitettyjen ratkaisujen kustannustehokkuuden arvioimiseksi;~~
- ~~d) YTE:ien laatimiseksi tarvittavien toimeksiantojen antaminen;~~
- ~~e) kutakin YTE:ää vastaavien perusparametrien yksilöinti;~~
- ~~f) standardointiohjelmia koskevien luonnosten hyväksyminen;~~
- ~~g) direktiivin 2004/50/EY voimaantulon ja YTE:ien, mukaan lukien 36 artikkelissa tarkoitettu ohjeisto, julkaisemisen välisen siirtymäkauden hallinnointi.~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

~~VIII LUKU~~

~~RATAVERKKOA JA KALUSTOYKSIKKÖJÄ KOSKEVAT REKISTERIT~~

~~4232~~ artikla

~~Kalustoyksikköjen numerointijärjestelmä~~

1. Kaikissa ~~yhteisön~~ ☒ unionin ☒ rautatiejärjestelmässä käyttöön otetuissa kalustoyksiköissä on oltava eurooppalainen kalustoyksikkönumero, ⇒ jonka kyseisen alueen kansallinen turvallisuusviranomainen on antanut ennen kalustoyksikön ensimmäistä käyttöönottoa ⇐ ~~joka annetaan myönnettäessä ensimmäinen käyttöönottolupa.~~

↓ 2008/57/EY

2. ~~Ensimmäistä lupaa hakeva vastaa myös kalustoyksikölle annetun eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron merkitsemisestä asianomaiseen kalustoyksikköön.~~

↓ uusi

Kalustoyksikköä käyttävän rautatieyrityksen on varmistettava, että annettu eurooppalainen kalustoyksikkönumero on merkitty kalustoyksikköön.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)
⇒ uusi

3. Eurooppalainen kalustoyksikkönumero ~~on mainittava~~ ☒ esitetään ☒ päätöksessä 2007/756/EY ☒ käyttötoimintaa ja liikenteen hallintaa koskevassa YTE:ssä.

↓ 2008/57/EY
⇒ uusi

4. Kalustoyksikölle annetaan eurooppalainen kalustoyksikkönumero vain kerran, ellei ☒ päätöksessä 2007/756/EY ☒ käyttötoimintaa ja liikenteen hallintaa koskevassa YTE:ssä toisin mainita.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

5. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sellaisten kalustoyksikköjen osalta, jotka liikennöivät tai joiden on tarkoitus liikennöidä kolmansista maista tai kolmansiin maihin, joiden raideleveys eroaa yhteisen ☒ unionin ☒ pääasiallisen rataverkon raideleveydestä, hyväksyä kalustoyksikköjen selkeän yksilöinnin muunlaisen tunnistejärjestelmän mukaisesti.

↓ 2008/57/EYC (mukautettu)
⇒ uusi

433 artikla

Kansalliset kalustorekisterit

1. Kunkin jäsenvaltion on pidettävä rekisteriä alueellaan käyttöluvan saaneista ☒ käyttöön otetuista ☒ rautaliikenteen kalustoyksiköistä. Kyseisen rekisterin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) rekisterissä noudatetaan 2 kohdassa määriteltyjä ☒ tarkoitettuja ☒ yhteisiä eritelmä;

b) rekisteriä pitää rautatiealan yrityksistä riippumaton elin, joka myös pitää sen ajan tasalla;

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

c) [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin [.../...] 2004/49/EY 16 ja 21 artiklassa tarkoitetuilla ☒ kansallisilla ☒ turvallisuusviranomaisilla ja tutkintaelimillä on ☒ oltava ☒ pääsy rekisteriin; oikeutetun pyynnön perusteella ☒ rekisteriin on oltava pääsy ☒ tietoja voivat saada myös yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen perustamisesta 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU²⁷ ~~2001/44/EY~~ 30 55 ja 56 artiklassa nimetyillä sääntelyelimillä ja

²⁷ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 32.

virastolla, rautatieyrittäjillä ja rataverkon haltijoilla sekä niillä henkilöillä tai organisaatioilla, jotka rekisteröivät kalustoyksiköjä tai jotka on yksilöity rekisterissä.

↓ 2008/57/EY

~~2. Rekisteriä koskevat yhteiset eritelmät hyväksytään 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen ja viraston tekemän eritelmäehdotuksen pohjalta sisältö, tietomuoto, toiminnallinen ja tekninen rakenne, toimintatapa, tietojen vaihtoa koskevat järjestelyt mukaan luettuina, sekä tietojen tallentamista ja käyttöä koskevat säännöt.~~

⇓ uusi

2. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla se hyväksyy yhteisiä eritelmiä, jotka koskevat kansallisten kalustorekisterien sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta ja toimintatapaa, tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavat säännöt mukaan luettuina. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

↓ 2008/57/EY

~~Rekisterissä on oltava kustakin kalustoyksiköstä vähintään seuraavat tiedot:~~

~~a) eurooppalainen kalustoyksikkönumero;~~

~~b) viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta ja sen antajasta;~~

~~c) viitetiedot 34 artiklassa tarkoitetusta hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä;~~

~~d) kalustoyksikön omistaja ja haltija;~~

~~e) kalustoyksikön käyttöön liittyvät mahdolliset rajoitukset;~~

~~f) kunnossapidosta vastaava yksikkö.~~

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇓ uusi

3. Rekisterinpitäjän on ilmoitettava välittömästi kansalliseen rautateiden kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja rekisterinpitäjän päätöksestä olla rekisteröimättä enää kalustoyksikköä sen jäsenvaltion ☒ kansalliselle turvallisuusviranomaiselle ☒ viranomaisille, jossa ⇨ kalustoyksikkö on otettu käyttöön ⇨ kalustoyksikölle on myönnetty käyttöluva.

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

4. Niin kauan kuin jäsenvaltioiden kansalliset kalustorekisterit eivät ole yhteydessä toisiinsa, kunkin jäsenvaltion on pidettävä rekisteriään ajan tasalla sisällyttäen siihen muutokset, jotka toinen jäsenvaltio tekee omaan rekisteriinsä sitä koskevien tietojen osalta.

5. Jos kalustoyksiköt otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa kolmannessa maassa ja jäsenvaltio myöntää niille käyttöönottoluvan alueellaan ⇒ sen jälkeen jäsenvaltiossa ⇐, kyseisen jäsenvaltion on varmistettava, että ⇒ kalustoyksikköä koskevat ⇐ 2 kohdan d f alakohdassa luetellut tiedot voidaan ⇒ saada käyttöön ⇐ hakea kansallisesta kalustorekisteristä ⇒ tai kansainvälisen sopimuksen määräysten nojalla ⇐. Edellä 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettut tiedot voidaan korvata kunnossapitosuunnitelmaan liittyvillä turvallisuuden kannalta olennaisilla tiedoilla.

4434 artikla

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

Hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien ☒ Kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamislupien ☒ eurooppalainen rekisteri

↓ 2008/57/EY

⇒ uusi

1. Viraston on perustettava ja pidettävä ajan tasalla rekisteri rautatieliikenteen kalustoyksikkötyypeistä, ⇒ 22 artiklan mukaisesti annetuista kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvista ⇐ joiden käyttöönotolle yhteisön rautatieverkossa jäsenvaltiot ovat myöntäneet luvan. Kyseisen rekisterin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) rekisteri on julkinen ja siihen on kaikilla sähköinen pääsy;
- b) rekisterissä noudatetaan 34 kohdassa tarkoitettuja yhteisiä eritelmiä;
- c) rekisteri on liitetty kaikkiin kansallisiin kalustorekistereihin.

↓ uusi

2. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla se hyväksyy yhteisiä eritelmiä, jotka koskevat kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvista pidettävien rekisterien sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta ja toimintatapaa sekä tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavia sääntöjä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

↓ 2008/57/EY

2. Rekisterin on sisällettävä seuraavat yksityiskohtaiset tiedot kustakin kalustoyksikkötyypistä:

~~a) kalustoyksikkötyypin tekniset ominaispiirteet sellaisina kuin ne on määritelty asianomaisissa YTE:issä;~~

~~b) valmistajan nimi;~~

~~c) kullekin kalustoyksikkötyypille myönnettyjen peräkkäisten lupien myöntämispäivämäärät, viitetiedot ja luvan myöntäneet jäsenvaltiot sekä mahdolliset lupia koskevat rajoitukset tai peruutukset.~~

~~3. Kun jäsenvaltiossa myönnetään, muutetaan, keskeytetään tai peruutetaan tyyppihyväksyntä, kyseisen jäsenvaltion kansallisen turvallisuusviranomaisen on ilmoitettava asiasta virastolle, jotta tämä voi saattaa rekisterin ajan tasalle.~~

~~4. Rekisteriä koskevat yhteiset eritelmät hyväksytään 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen ja viraston tekemän eritelmäehdotuksen pohjalta. Eritelmäehdotusten on katettava sisältö, tietomuoto, toiminnallinen ja tekninen rakenne, toimintatapa sekä tietojen tallentamista ja käyttöä koskevat säännöt.~~

~~4535~~ artikla

Infrastruktuurirekisteri

↓ uusi

1. Kunkin jäsenvaltion on julkaistava infrastruktuurirekisteri, jossa ilmoitetaan kunkin asianomaisen osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan verkkoparametrien arvot.
2. Infrastruktuurirekisteriin tallennettuja parametrien arvoja on käytettävä yhdessä kalustoyksikön markkinoillesaattamislupaan sisältyvien parametrien arvojen kanssa tarkistettaessa kalustoyksikön ja verkon teknistä yhteensopivuutta.
3. Infrastruktuurirekisterissä voi olla kiinteiden laitteiden käyttöä koskevia ehtoja ja muita rajoituksia.
4. Kunkin jäsenvaltion on pidettävä infrastruktuurirekisteri ajan tasalla komission päätöksen 2011/633/EU mukaisesti.
5. Infrastruktuurirekisterin yhteyteen voidaan liittää muita rekistereitä, esimerkiksi esteettömyysrekisteri.
6. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla se hyväksyy yhteisiä eritelmiä, jotka koskevat infrastruktuurirekisterien sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta ja toimintatapaa sekä tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavia sääntöjä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

↓ 2008/57/EY

~~1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että infrastruktuurirekisterit julkaistaan ja saatetaan ajan tasalle 2 kohdassa säädetyin päivitysaikataulun perusteella. Näissä rekistereissä esitetään kullekin osajärjestelmälle tai sen osalle tärkeimmät ominaisuudet (esimerkiksi~~

perusparametrit) ja niiden yhteensopivuus sovellettavien YTE:ssä esitettyjen ominaisuuksien kanssa. Tätä varten kussakin YTE:ssä ilmoitetaan täsmällisesti, mitä tietoja infrastruktuurirekisterissä on oltava.

2. Virasto laatii luonnoksen rekisterin eritelmistä, jotka koskevat sen ulkoasua ja sen muotoa, päivitysaikataulua ja käyttöohjeita ja joissa otetaan huomioon myös ennen tämän direktiivin voimaantuloa käyttöön otettuun infrastruktuuriin sovellettava asianmukainen siirtymäkausi. Komissio hyväksyy eritelvät 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

IX LUKU

SIIRTYMÄSÄÄNNÖKSET

36 artikla

Ohjeistoluonnokset

1. Virasto laatii asetuksen (EY) N:o 881/2004 3 ja 12 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden tämän direktiivin 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoittamien tietojen sekä alan teknisten asiakirjojen ja asianomaisten kansainvälisten sopimusten pohjalta ohjeistoluonnoksen teknisiä sääntöjä varten, joilla varmistetaan tämän direktiivin 1 artiklassa määritellyn soveltamisalaan lisättävien rataverkkojen ja kalustoyksikköjen yhteentoimivuuden nykyinen taso. Komissio vahvistaa ohjeiston tarvittaessa tämän direktiivin 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

2. Ohjeiston hyväksymisen jälkeen jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle aikomuksestaan antaa sellaisia kansallisia säännöksiä tai laatia alueellaan sellaisia luonnoksia, jotka eroavat ohjeistosta.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

VIII LUKU

☒ SIIRTYMÄ- JA ☒ LOPPUSÄÄNNÖKSET

↓ uusi

46 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyn edellytyksin.

2. Siirretään 4 artiklan 2 kohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi tämän direktiivin voimaantulopäivästä alkaen.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 4 artiklan 2 kohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan 4 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan 3 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

47 artikla

Kiireellinen menettely

1. Tämän artiklan nojalla annetut delegoidut säädökset tulevat voimaan viipymättä, ja niitä sovelletaan niin kauan kuin niitä ei vastusteta 2 kohdan mukaisesti. Kun delegoitu säädös annetaan tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, esitetään samalla perusteet, joiden vuoksi sovelletaan kiireellistä menettelyä.

2. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi 46 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vastustaa delegoitua säädöstä. Siinä tapauksessa komissio kumoaa säädöksen viipymättä sen jälkeen, kun Euroopan parlamentin tai neuvoston päätös vastustaa sitä on annettu sille tiedoksi.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

~~4829~~ artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa direktiivin 96/48/EY 21 artiklalla perustettu komitea, ~~jäljempänä ”komitea”~~. ⇒ Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea. ⇐

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan ⇒ asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 ⇐ päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ~~ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan $\Rightarrow$ asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 $\Leftarrow$ päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

$\Downarrow$ uusi

4. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa.

$\Downarrow$ 2008/57/EY

~~Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.~~

~~4. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1 4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

~~5. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1, 2, 4 ja 6 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

~~30 artikla~~

~~Muut tehtävät~~

~~1. Komissio voi saattaa komitean käsiteltäväksi mitä tahansa tämän direktiivin täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä.~~

~~2. Komitea voi käsitellä kaikkia rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuteen liittyviä kysymyksiä, mukaan lukien yhteisön rautatiejärjestelmän ja kolmansien maiden rautatiejärjestelmien yhteentoimivuuteen liittyvät kysymykset.~~

~~3. Toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia ja jotka koskevat liitteiden II-IX mukauttamista, hyväksytään 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.~~

~~4. Komitea voi tarvittaessa perustaa työryhmiä avustamaan sitä tehtäviensä suorittamisessa erityisesti ilmoitettujen laitosten koordinoimiseksi.~~

$\Downarrow$ 2008/57/EY

$\Rightarrow$ uusi

~~4937~~ artikla

Perusteluvollisuus

Tätä direktiiviä sovellettaessa tehdyt päätökset, jotka koskevat yhteentoimivuuden osatekijöiden vaatimustenmukaisuuden tai käyttöönsoveltuvuuden arviointia ja rautatiejärjestelmän osajärjestelmien tarkistamista, sekä ~~67~~, 12, ~~1144~~ ja ~~1649~~ artiklan mukaisesti tehdyt päätökset on perusteltava yksityiskohtaisesti. Päätöksestä on ilmoitettava viipymättä sille, jota asia koskee, ja samalla on ilmoitettava kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisista muutoksenhakukeinoista ja niille asetetuista määräajoista.

5039 artikla

Kertomukset ja tiedot

1. Komissio antaa joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran $\Rightarrow$ kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin julkaisemisesta $\Leftarrow$ ~~19 päivänä heinäkuuta 2011~~ Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden alalla saavutetusta edistymisestä. Kertomukseen sisältyy myös analyysi ~~79~~ artiklassa mainituista tapauksista ja $\Rightarrow$ V luvun soveltamisesta $\Leftarrow$.

~~2. Komissio julkaisee 19 päivään heinäkuuta 2013 mennessä kertomuksen, johon sisältyy arvio V luvun soveltamisesta sekä raideliikenteen kalustoyksikköjen ristiinhyväksynnässä tapahtuneesta edistyksestä yhteisössä hakijoilta vaadittavien menettelyiden pituuden ja kustannusten osalta. Kertomuksessa arvioidaan tarvittaessa myös kalustoyksiköihin sovellettavien lupamenettelyjen yksinkertaistamisen eri vaihtoehtojen vaikutuksia. Tässä tapauksessa on arvioitava monia vaihtoehtoja, jotka koskevat kansallisten turvallisuusviranomaisten ja viraston välistä yhteistyötä.~~

$\Downarrow$ 2008/57/EY (mukautettu)

~~32.~~ Virasto kehittää välineen, jonka avulla voidaan jäsenvaltion tai komission pyynnöstä laatia rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden tasosta $\boxtimes$ katsaus $\boxtimes$ ~~tulostaulukko~~, ja pitää sitä säännöllisesti ajan tasalla. Tässä välineessä käytetään VII luvussa ~~33, 34 ja 35 artiklassa~~ säädetyissä rekistereissä saatavilla olevia tietoja.

$\Downarrow$ uusi

51 artikla

Kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevat siirtymäjärjestelyt

1. Jäsenvaltiot saavat jatkaa direktiivin 2008/57/EY V luvun säännösten soveltamista [kaksi vuotta voimaantulopäivästä] asti.

2. Kalustoyksikköjen käyttöönottoluvat, jotka on myönnetty 1 kohdan mukaisesti, myös kansainvälisten sopimusten, erityisesti RIC (Regolamento Internazionale Carrozze)- ja RIV (Regolamento Internazionale Veicoli) -sopimusten, nojalla myönnettyt luvat, ovat edelleen voimassa niiden ehtojen mukaisesti, joiden perusteella luvat on myönnetty.

3. Jotta kalustoyksikköjä, joille on myönnetty käyttöönottolupa 1 ja 2 kohdan mukaisesti, voisi käyttää yhdessä tai useammassa verkossa, joka ei kuulu niiden luvan soveltamisalaan, niille on saatava kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa. Käyttöönottoon tällaisissa lisäverkoissa sovelletaan 21 artiklan säännöksiä.

52 artikla

Muut siirtymäsäännökset

Direktiivin 2008/57/EY liitteitä IV, V, VI, VII ja IX sovelletaan tämän direktiivin 8 artiklan 2 kohdan, 14 artiklan 8 kohdan, 15 artiklan 7 kohdan ja 7 artiklan 3 kohdan ensimmäiseen soveltamispäivään asti.

53 artikla

Viraston suositukset ja lausunnot

Virasto antaa asetuksen .../... [virastoasetus] 15 artiklan mukaisesti suosituksia ja lausuntoja tämän direktiivin soveltamiseksi. Nämä suositukset ja lausunnot muodostavat perustan tämän direktiivin mukaisesti toteutettaville unionin toimenpiteille.

↓ 2008/57/EC (mukautettu)
⇒ uusi

54~~38~~ artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava ~~1 artiklan, 2 artiklan, 4 artiklan 2 kohdan, 5 artiklan 2, 5, 6 ja 8 kohdan, 6 artiklan 1, 2, 3, 9 ja 10 kohdan, 7, 8 ja 9 artiklan, 11 artiklan 4 ja 5 kohdan, 12 artiklan, 13 artiklan 5 kohdan, 15, 16 ja 17 artiklan, 18 artiklan 1, 2, 4 ja 5 kohdan, 19 artiklan 3 kohdan, 20–27 artiklan, 28 artiklan 4 ja 6 kohdan, 32–35 artiklan~~ ⇒ 1 artiklan, 2 artiklan, 7 artiklan 1–4 kohdan, 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1–7 kohdan, 15 artiklan 1–6 kohdan, 17–21 artiklan, 22 artiklan 3–7 kohdan, 23–36 artiklan, 37 artiklan 2 kohdan, 38 artiklan, 39 artiklan, 41–43 artiklan, 45 artiklan 1–5 kohdan, 51 artiklan ⇐ sekä liitteiden ⇒ I–III ⇐ ~~I–IX~~ noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ⇒ [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta] ⇐ ~~19 päivänä heinäkuuta 2010~~. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säädökset kirjallisina komissiolle ⇒ kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko. Vastaavuustaulukot ovat tarpeen, jotta kaikki, joita asia koskee, voivat helposti löytää tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi kansallisella tasolla sovellettavat säännökset. ⇐

Näissä jäsenvaltioiden hyväksymissä toimenpiteissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. ☒ Niissä on myös mainittava, että voimassa oleviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin sisältyviä viittauksia tällä direktiivillä kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin. ☒ Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset ☒ ja maininnat ☒ tehdään.

↓ 2008/57/EY

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

~~23.~~ Velvoitetta saattaa tämän direktiivin ☒ 13 artiklan, 14 artiklan 1–7 kohdan, 15 artiklan 1–6 kohdan, 17–21 artiklan, 42 artiklan, 43 artiklan, 45 artiklan 1–5 kohdan ja 51 artiklan ☒ ~~IV, V, VII ja VIII luvun~~ säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä ja panna ne täytäntöön ei

sovelleta Kyproksen tasavaltaan eikä Maltan tasavaltaan niin kauan kuin niiden alueella ei ole rautatiejärjestelmää.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

Kuitenkin heti kun julkinen tai yksityinen yhteisö jättää virallisen hakemuksen rautatielinjan rakentamisesta yhden tai useamman rautatieyrityksen liikennöintiä varten, kyseisten jäsenvaltioiden on laadittava säännökset ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen ~~lukujen~~ artiklojen täytäntöön panemiseksi vuoden kuluessa hakemuksen vastaanottamisesta.

~~5540~~ artikla

Kumoaminen

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

Kumotaan ⇒ [kaksi vuotta voimaantulosta] ⇐ ~~19 päivästä heinäkuuta 2010~~ alkaen direktiivit ~~96/48/EY ja 2001/16/EY~~ 2008/57/EY ☒, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä ~~IVIX~~ olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, ☒ sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava ☒ liitteessä ~~IVIX~~ olevassa B osassa ☒ mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettava niitä.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä ~~VXI~~ olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

~~Direktiivin 2004/49/EY 14 artikla kumotaan 19 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen.~~

~~5641~~ artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

↓ uusi

Tämän direktiivin 3–10 artiklaa, 11 artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa, 12 artiklaa ja 16 artiklaa sovelletaan [kaksi vuotta voimaantulosta].

↓ 2008/57/EY

~~5742~~ artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

⇒ Unionin rautatiejärjestelmän perusosat ⇐ SOVELTAMISALA

~~1. EUROOPAN LAAJUINEN TAVANOMAINEN RAUTATIEJÄRJESTELMÄ~~

~~1.1. Rataverkko~~ ☒ Verkkoon ☒

~~Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän rataverkolla tarkoitetaan päätöksessä N:o 1692/96/EY määriteltyyn Euroopan laajuiseen liikenneverkkoon kuuluvia tavanomaisia ratoja.~~

~~Tässä direktiivissä tarkoitetuissa kysymyksissä verkko voidaan jakaa seuraaviin ryhmiin~~

☒ Tämän direktiivin soveltamiseksi unionin verkko sisältää seuraavat ☒ :

- = ☒ erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetut tai rakennettavat radat, joilla voidaan ajaa yleensä vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella, ☒
- ☒ erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut tai parannettavat radat, joilla voidaan ajaa noin 200 kilometrin tuntinopeudella, ☒
- ☒ erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut erityiset radat, joissa maasto, korkeuserot tai kaupunkiympäristö aiheuttavat hankaluuksia ja joilla nopeus on mukautettava tapauskohtaisesti. Tähän luokkaan kuuluvat suurten nopeuksien verkon ja tavanomaisen verkon väliset yhdysradat, asema-alueiden radat sekä terminaalien, varikkojen yms. radat, joilla suurten nopeuksien liikkuvaa kalustoa kuljetetaan tavanomaisella nopeudella. ☒
- henkilöliikenteeseen tarkoitettuihin ☒ tavanomaisiin ☒ radat,
- = kaikkeen liikenteeseen (henkilö- ja tavaraliikenne ☒) tarkoitettuihin ☒ tavanomaisiin ☒ radat,
- ~~erityisesti tavaraliikennettä varten suunnitellut tai parannetut ☒ tavaraliikenteelle tarkoitettuihin tavanomaisiin ☒ radat,~~

- henkilöliikenteen solmukohdat,
- tavaraliikenteen solmukohdat mukaan lukien yhdistettyjen kuljetusten terminaalit,
- edellä mainittujen osien väliset liityntäraiteet.

Nämä ~~rataverkot~~ ☒ verkot ☒ käsittävät seuraavat liikenteen hallinta-, paikantamis- ja navigointijärjestelmät: tässä verkossa tapahtuvaan pitkän matkan henkilöliikenteeseen ja tavaraliikenteeseen tarkoitettuihin teknisiin tietojenkäsittely- ja televiestintälaitteisiin, jotta taataan verkon varma ja häiriötön käyttö ja tehokas liikenteen hoito.

4.2. Kalustoyksiköt

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Tämän direktiivin soveltamiseksi unionin kalustoyksiköjä ovat ⇐ Euroopan laajuinen tavanomainen rautatiejärjestelmä sisältää kaikki kalustoyksiköt, jotka ☒ todennäköisesti kulkevat ☒ pystyvät kulkemaan Euroopan laajuisessa tavanomaisessa rautatieverkossa ⇐ unionin verkossa ⇐ tai jossain sen osassa, mukaan lukien:

↓ uusi

- veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto, mukaan luettuina lämpövoimakoneella tai sähkömoottorilla varustetut vetoyksiköt, omalla käyttövoimalla liikkuvat lämpövoimakoneella tai sähkömoottorilla varustetut henkilöjunat, matkustajavaunut;
- tavaravaunut, mukaan luettuina kuorma-autojen kuljetukseen tarkoitetut kalustoyksiköt;
- erityiskalustoyksiköt, kuten ratatyökoneet.

Kukin edellä mainituista ryhmistä voidaan jakaa seuraaviin:

- kansainvälisen liikenteen kalustoyksiköt,
- kotimaan liikenteen kalustoyksiköt.

YTE:issä on vahvistettava vaatimukset, joilla turvataan näiden kalustoyksikköjen turvallinen käyttö eri rataluokissa.

↓ 2008/57/EY

~~suurnopeuskalustoyksiköt, jotka on suunniteltu kulkemaan vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetuilla tai rakennettavilla radoilla, joilla voidaan asianmukaisissa oloissa saavuttaa yli 300 kilometrin tuntinopeuksia,~~

~~suurnopeuskalustoyksiköt, jotka on suunniteltu kulkemaan noin 200 kilometrin tuntinopeudella erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetuilla tai rakennettavilla tai parannetuilla tai parannettavilla radoilla, jos kyseisten ratojen suoritustaso sen sallii,~~

~~polttomoottorilla tai sähkömoottorilla varustetut moottorijunat,~~

~~polttomoottorilla tai sähkömoottorilla varustetut vetoyksiköt,~~

~~matkustajavaunut,~~

~~tavaravaunut, mukaan lukien kuorma-autojen kuljetukseen tarkoitetut kalustoyksiköt.~~

~~Rautatieinfrastruktuurien liikkuva rakennus- ja kunnossapitokalusto voidaan lukea mukaan.~~

~~Kukin edellä mainituista ryhmistä voidaan jakaa seuraaviin:~~

~~kansainvälisen liikenteen kalustoyksiköt,~~

~~kotimaan liikenteen kalustoyksiköt.~~

~~Niiden kalustoyksikköjen tapauksessa, jotka on suunniteltu kulkemaan alle 200 kilometrin enimmäistuntinopeudella ja joita todennäköisesti käytetään suurnopeusradoilla, YTE:ään on sisällytettävä vaatimus tällaisten kalustoyksikköjen turvallisen käytön varmistamisesta suurnopeusradoilla.~~

2. EUROOPAN LAAJUINEN SUURTEN NOPEUKSIEN RAUTATIEJÄRJESTELMÄ

2.1. Rataverkko

~~Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän rataverkolla tarkoitetaan päätöksessä N:o 1692/96/EY määriteltyyn Euroopan laajuiseen liikenneverkkoon kuuluvia suurten nopeuksien ratoja.~~

~~Suurten nopeuksien ratoihin kuuluvat:~~

~~erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetut tai rakennettavat radat, joilla voidaan ajaa yleensä vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella,~~

~~erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut tai parannettavat radat, joilla voidaan ajaa noin 200 kilometrin tuntinopeudella,~~

~~erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut erityiset radat, joissa maasto, korkeuserot tai kaupunkiympäristö aiheuttavat hankaluuksia ja joilla nopeus on mukautettava tapauskohtaisesti. Tähän luokkaan kuuluvat myös suurten nopeuksien verkon ja tavanomaisen verkon väliset yhdysradat, asema-alueiden radat sekä terminaalien, varikkojen yms. radat, joilla suurten nopeuksien liikkuvaa kalustoa kuljetetaan tavanomaisella nopeudella.~~

~~Rataverkko käsittää liikenteen hallinta-, paikantamis- ja navigointijärjestelmät, kyseisillä radoilla tapahtuvaan liikenteeseen tarkoitetut tekniset tietojenkäsittely- ja televiestintälaitteet, joilla taataan verkon varma ja häiriötön käyttö ja tehokas liikenteen hallinta.~~

2.2. Kalustoyksiköt

~~Euroopan laajuinen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmä sisältää kalustoyksiköt, jotka on suunniteltu kulkemaan:~~

~~joko vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetuilla tai rakennettavilla radoilla, joilla voidaan asianmukaisissa oloissa saavuttaa yli 300 kilometrin tuntinopeuksia,~~

~~tai noin 200 kilometrin tuntinopeudella edellä 2.1 kohdassa mainituilla radoilla, mikäli kyseisten ratojen suoritustaso sen sallii.~~

~~Lisäksi kalustoyksikköjen, jotka on suunniteltu kulkemaan alle 200 kilometrin enimmäistuntinopeudella ja jotka pystyvät kulkemaan koko Euroopan laajuisessa suurten nopeuksien rataverkossa tai osassa sitä, jos kyseisen verkon suoritustaso sen sallii, on täytettävä verkon turvallista käyttöä koskevat vaatimukset. Tätä varten tavanomaisia~~

~~kalustoyksikköjä koskevissa YTE:issä on tarkennettava myös tavanomaisten kalustoyksikköjen turvallista käyttöä suurnopeusverkoissa koskevat vaatimukset.~~

~~3. RAUTATIEJÄRJESTELMÄN YHTENÄISYYS~~

~~Laadukas eurooppalainen rautatieliikenne edellyttää muun muassa erittäin suurta yhdenmukaisuutta rataverkon (laajasti ymmärrettynä, eli käsittäen kaikkien kyseessä olevien osajärjestelmien kiinteät osat) ja kalustoyksikköjen (mukaan lukien kaikkien kyseessä olevien osajärjestelmien junaan lastatut osat) ominaispiirteiden välillä. Tästä yhdenmukaisuudesta riippuu suoritustaso, turvallisuus sekä palvelujen laatu ja kustannukset.~~

~~4. SOVELTAMISALAN LAAJENTAMINEN~~

~~4.1. Rataverkon ja kalustoyksikköjen alaryhmät~~

~~YTE:ien soveltamisalaa laajennetaan asteittain koko 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun rautatiejärjestelmään. Jotta yhteentoimivuus voitaisiin saavuttaa kustannustehokkaasti, kaikille tässä liitteessä mainituille rataverkon ja kalustoyksikköjen ryhmille on tarvittaessa kehitettävä uusia alaryhmiä. Tarvittaessa 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut toiminnalliset ja tekniset eritelmat voivat vaihdella alaryhmän mukaan.~~

~~4.2. Kustannussuojatoimet~~

~~Ehdotettujen toimenpiteiden kustannus-hyötyanalyysissä otetaan huomioon muun muassa seuraavat:~~

~~— ehdotettujen toimenpiteiden kustannukset,~~

~~— soveltamisalan laajentamisesta koskemaan rataverkkojen ja kalustoyksikköjen tiettyjä alaryhmiä saatava hyöty yhteentoimivuuden kannalta,~~

~~— pääomakustannusten ja maksujen aleneminen mittakaavaetujen ja kalustoyksikköjen tehostetun käytön ansiosta,~~

~~— investointi- ja ylläpito/käyttökustannusten aleneminen kilpailun lisääntyessä valmistajien ja huoltoyritysten välillä,~~

~~— ympäristöedut raidejärjestelmän teknisten parannusten ansiosta,~~

~~— toiminnan turvallisuuden paraneminen.~~

~~Lisäksi arvioinnissa on otettava huomioon ratkaisun ennakoituvat vaikutukset kaikkien niiden operaattoreiden ja taloudellisten toimijoiden kannalta, joita asia koskee.~~

LIITE II

OSAJÄRJESTELMÄT

1. Luettelo osajärjestelmistä

~~Tässä direktiivissä tarkoitetuissa kysymyksissä~~ ☒ Tämän direktiivin soveltamiseksi ☒
rautatiejärjestelmä ~~jacetan~~ ☒ voidaan jakaa ☒ seuraaviin osajärjestelmiin joko:

a) rakenteellisin perustein:

- infrastruktuuri,
- energia,
- ratalaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto,
- veturilaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto,
- liikkuva kalusto; tai

b) toiminnallisin perustein:

- käyttötoiminta ja liikenteen hallinta,
- kunnossapito,
- henkilö- ja tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset.

2. Osajärjestelmien kuvaus

Virasto esittää kutakin osajärjestelmää tai osajärjestelmän osaa koskevien YTE:ien laatimisen yhteydessä luettelon yhteentoimivuuteen liittyvistä osatekijöistä ja näkökohdista. Osajärjestelmiin sisältyvät seuraavat näkökohdat tai osatekijät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta näiden näkökohtien tai yhteentoimivuuden osatekijöiden määrittämistä tai sitä järjestystä, jossa osajärjestelmistä laaditaan YTE:itä:

2.1. Infrastruktuuri

Raiteet, vaihteet, tekniset rakenteet (sillat, tunnelit jne.), ☒ rautatieliikennettä palvelevien asemien osat (mukaan luettuina sisäänkäynnit, laiturit, kulkuyhteydet, palvelupisteet, käymälät ja tietojärjestelmät ja niiden esteettömyys vammaisten ja liikuntarajoitteisten henkilöiden kannalta) ☒ ~~asemien perusrakenteet (laiturit, kulkuyhteydet, mukaan lukien liikuntarajoitteisten henkilöiden tarpeet jne.),~~ sekä turva- ja suojalaitteet.

2.2. Energia

Sähköistysjärjestelmä ja ilmajohdot sekä sähkönkulutuksen mittausjärjestelmän ratalaitteisto.

2.3. Ratalaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto

Kaikki ratalaitteet, joita tarvitaan varmistamaan verkossa luvallisesti liikkuvien junien turvallisuus, ohjaus ja valvonta.

2.4. Veturilaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto

Kaikki veturilaitteet, joita tarvitaan varmistamaan verkossa luvallisesti liikkuvien junien turvallisuus, ohjaus ja valvonta.

2.5. Käyttötoiminta ja liikenteen hallinta

Menettelyt ja niihin liittyvät laitteet, joiden avulla voidaan varmistaa eri rakenteellisten osajärjestelmien yhdenmukainen käyttö sekä niiden tavanomaisen toiminnan että vajaatoiminnan aikana, mukaan lukien erityisesti junan kokoonpano ja junien ajaminen sekä liikenteen suunnittelu ja hallinta.

~~Palvelujen rajan yli~~ ⇒ Minkä tahansa rautatieliikennepalvelun suorittamisen edellyttämä ammatillinen kelpoisuus ~~kaikilta osiltaan~~.

2.6. Telemaattiset sovellukset

Liitteen I mukaisesti tämä osajärjestelmä koostuu kahdesta osasta:

- a) henkilöliikenteen sovellukset, mukaan lukien ☒ järjestelmät ☒ matkustajille ☒ tiedottamiseksi ☒ ~~tarkoitettuihin tiedotusjärjestelmät~~ ennen matkaa ja sen aikana, varausjärjestelmät, maksujärjestelmät, matkatavaroiden käsittely sekä yhteyksien järjestäminen junien välillä ja muiden liikennemuotojen kanssa; ja
- b) tavaraliikenteen sovellukset, mukaan lukien tiedotusjärjestelmät (tavaroiden ja junien ajantasainen seuranta), lajittelu- ja jakelujärjestelmät, varaus-, maksu- ja laskutusjärjestelmät, yhteyksien järjestäminen muiden liikennemuotojen kanssa sekä saateasiakirjojen tuottaminen sähköisessä muodossa.

2.7. Liikkuva kalusto

Rakenteet, junien kaikkien laitteiden ohjaus- ja valvontajärjestelmä, virranottolaitteet, vetolaitteet, energian muuntolaitteet, kalustoyksikköön sijoitetut sähkönkulutuksen mittauslaitteet, jarrulaitteet, kytkinlaitteet, pyörästölaitteet (telit, akselit) ja jousitus, ovet, ihmisen ja koneen väliset rajapinnat (kuljettaja, junahenkilökunta, matkustajat, mukaan lukien ☒ vammaisten ja ☒ liikuntarajoitteisten henkilöiden ☒ esteettömän pääsyn edellytykset ☒ ~~tarpeet~~), passiiviset ja aktiiviset turvalaitteet sekä matkustajien ja junahenkilökunnan terveyttä turvaavat laitteet.

2.8. Kunnossapito

Menettelyt, niihin liittyvät välineet, kunnossapitotyön logistiset laitteistot sekä varastot, jotka mahdollistavat pakollisten korjaavien tai ennalta ehkäisevien kunnossapitotoimien toteuttamisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden varmistamiseksi ja tarvittavan suorituskyvyn takaamiseksi.

LIITE III

OLENNAISET VAATIMUKSET

1. YLEISET VAATIMUKSET

1.1. Turvallisuus

1.1.1. Turvallisuuden kannalta olennaisten komponenttien ja erityisesti junien liikkumiseen liittyvien laitteiden suunnittelun, rakentamisen tai valmistamisen sekä kunnossapidon ja valvonnan on taattava sellainen turvallisuustaso, joka vastaa verkolle vahvistettuja tavoitteita, myös määritellyissä vajaatoimintatilanteissa.

1.1.2. Pyörien ja kiskojen kosketuksessa vaikuttavien parametrien on oltava sellaisten kulun vakautta koskevien perusteiden mukaisia, että niillä taataan turvallinen liikenne sallitulla enimmäisnopeudella. Jarrulaitteiston parametrien on oltava sellaiset, että niillä taataan pysähtyminen sallitusta enimmäisnopeudesta tietyllä jarrutusmatkalla.

1.1.3. Käytettävien laitteiden on kestävä käyttäikään niille määritetyt tavanomaiset tai poikkeukselliset rasitukset. Niiden satunnaisista vioista turvallisuudelle aiheutuvia seurauksia on rajoitettava asianmukaisilla keinoilla.

1.1.4. Kiinteät laitteistot ja liikkuva kalusto on suunniteltava ja käytettävät materiaalit valittava siten, että tulipalon sattuessa tulen ja savun syntymistä ja leviämistä sekä niiden vaikutuksia voidaan rajoittaa.

1.1.5. Käyttäjien käsiteltäviksi tarkoitetut laitteet on suunniteltava siten, etteivät ne vaaranna laitteiden turvallista käyttöä tai käyttäjien terveyttä ja turvallisuutta, jos niitä käytetään ennakoitavissa olevalla tavalla, mutta ei ohjeiden mukaisesti.

1.2. Luotettavuus ja käyttökunto

Junien liikkumiseen liittyvien kiinteiden tai liikkuvien osatekijöiden seuranta ja kunnossapito on järjestettävä ja toteutettava sekä niiden laajuus määritettävä siten, että ne pysyvät toimintakuntoisina tarkoitetuissa olosuhteissa.

1.3. Terveys

1.3.1. Materiaaleja, jotka voivat käyttötavastaan johtuen vaarantaa niiden kanssa kosketuksiin joutuvien ihmisten terveyden, ei saa käyttää junissa eikä rautateiden infrastruktuureissa.

1.3.2. Materiaalit on valittava ja niitä on käytettävä siten, että voidaan rajoittaa haitallisten ja vaarallisten savun tai kaasujen muodostuminen, erityisesti tulipalossa.

1.4. Ympäristönsuojelu

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

1.4.1. Rautatiejärjestelmän toteuttamisen ja käytön ympäristövaikutukset on arvioitava ja otettava huomioon järjestelmää suunniteltaessa voimassa olevien yhteisön ☒ unionin ☒ säännösten mukaisesti.

↓ 2008/57/EY (mukautettu)

1.4.2. Junissa ja infrastruktuureissa käytettyjen materiaalien on oltava sellaisia, että voidaan välttää ympäristölle haitallisten tai vaarallisten savujen tai kaasujen muodostuminen, erityisesti tulipalossa.

1.4.3. Liikkuva kalusto ja energiansyöttöjärjestelmät on suunniteltava ja toteutettava siten, että ne ovat sähkömagneettisilta ominaisuuksiltaan yhteensopivia sellaisten julkisten tai yksityisten laitteistojen, laitteiden ja verkkojen kanssa, joihin ne saattavat vaikuttaa.

1.4.4. Rautatiejärjestelmän käytössä on noudatettava säädettyjä melutasoja.

1.4.5. Rautatiejärjestelmän käyttö ei saa aiheuttaa maaperässä sen tasoista värähtelyä, että se tavanomaisessa kunnossa ollessaan häiritsee liikaa infrastruktuurin lähellä suoritettavia toimintoja ja radan ympäristöä.

1.5. Tekninen yhteensopivuus

Infrastruktuurien ja kiinteiden laitteistojen teknisten ominaisuuksien on sovittava yhteen keskenään sekä rautatiejärjestelmässä liikkuvien junien ominaisuuksien kanssa.

Jos näiden ominaisuuksien noudattaminen osoittautuu vaikeaksi verkon tietyissä osissa, voidaan toteuttaa väliaikaisia ratkaisuja, joiden avulla taataan yhteensopivuus tulevaisuudessa.

2. KUNKIN OSAJÄRJESTELMÄN ERITYISVAATIMUKSET

2.1. Infrastrukturi

2.1.1. Turvallisuus

On ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin, jotta estetään pääsy tai asiaton tunkeutuminen laitteistoihin.

On ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin ihmisille aiheutuvan vaaraan rajoittamiseksi erityisesti junien kulkiessa asemien läpi.

Infrastruktuurit, joihin yleisöllä on pääsy, on suunniteltava ja toteutettava siten, että rajoitetaan ihmisille aiheutuvia turvallisuusriskejä (infrastruktuurien vakaushuono, tulipalot, pääsytietyt, evakuointi, laiturit jne.).

On ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin pitkien tunneleiden ja maasiltojen asettamien erityisten turvallisuusvaatimusten huomioon ottamiseksi.

2.2. Energia

2.2.1. Turvallisuus

Energian syöttölaitteiden toiminta ei saa vaarantaa junien eikä ihmisten (käyttäjät, käyttöhenkilökunta, ratavarren asukkaat, sivulliset) turvallisuutta.

2.2.2. Ympäristönsuojelu

Sähkö- tai lämpöenergiansyöttölaitteiden toiminnasta aiheutuvien ympäristöhaittojen on pysyttävä määritellyissä rajoissa.

2.2.3. Tekninen yhteensopivuus

Sähkö- tai lämpöenergian syöttöjärjestelmien on

- mahdollistettava se, että junat saavuttavat määritellyt suoritustasot,
- sähkönsyöttöjärjestelmien osalta sovittava yhteen juniin asennettujen virranottolaitteiden kanssa.

2.3. ~~Liikenteenohjaus ja valvonta sekä opasteet/merkinanto~~ ☒ Ohjaus, hallinta ja merkinanto ☒

2.3.1. Turvallisuus

Käytettyjen ohjaus-, ~~valvonta- ja opastuslaitteiden~~ ☒ hallinta- ja merkinantolaitteiden ☒ ja niiden toiminnan on mahdollistettava junaliikenne, jonka turvallisuustaso vastaa verkolle asetettuja tavoitteita. Ohjaus-, ~~valvonta- ja opastusjärjestelmien~~ ☒ hallinta- ja merkinantojärjestelmien ☒ on edelleen mahdollistettava verkossa luvallisesti liikkuvien junien turvallinen liikkuminen määritellyssä vajaatoimintatilanteessa.

2.3.2. Tekninen yhteensopivuus

Uudet infrastruktuurit ja uusi liikkuva kalusto, joka on rakennettu tai kehitetty yhteensopivien ohjaus-, ~~valvonta- ja opastusjärjestelmien~~ ☒ hallinta- ja merkinantojärjestelmien ☒ käyttöönoton jälkeen, on mukautettava näiden järjestelmien käyttöön.

Junien ohjaamoihin asennettujen ohjaus-, ~~valvonta- ja opastuslaitteiden~~ ☒ hallinta- ja merkinantolaitteiden ☒ on mahdollistettava tavanomainen käyttötoiminta määritellyissä olosuhteissa rautatiejärjestelmässä.

2.4. Liikkuva kalusto

2.4.1. Turvallisuus

Liikkuvan kaluston rakenteet ja ☒ kalustoyksikköjen ☒ ~~vaunujen~~ välisten kytkentöjen rakenteet on suunniteltava siten, että matkustaja- ja ohjaamotilat ovat suojattuja, jos junat törmäävät tai suistuvat raiteilta.

Sähkölaitteet eivät saa vaarantaa ohjaus-, ~~valvonta- ja opastuslaitteiden~~ ☒ hallinta- ja merkinantolaitteiden ☒ toimintavarmuutta.

Jarrutustekniikoiden ja -tehojen on oltava yhteensopivia raiteiden, teknisten rakenteiden ja ~~opastejärjestelmien~~ ☒ merkinantojärjestelmien ☒ kanssa.

On ryhdyttävä toimiin pääsyn estämiseksi jännitteisiin laitteisiin, jotta ihmisten turvallisuus ei vaarantuisi.

Vaaratilanteita varten on oltava käytettävissä laitteita, joiden avulla matkustajat voivat ilmoittaa vaarasta kuljettajalle ja junahenkilökunta voi olla yhteydessä häneen.

Ovissa on oltava matkustajien turvallisuuden takaava sulkemis- ja avausjärjestelmä.

Käytössä on oltava hätäuloskäyntejä, ja ne on merkittävä.

On ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin hyvin pitkien tunneleiden asettamien erityisten turvallisuusvaatimusten huomioon ottamiseksi.

Junissa on oltava riittävän tehokas hätävalaistusjärjestelmä, jolla on riittävä oma tehonlähde.

Junissa on oltava kuulutusjärjestelmä, jonka avulla junahenkilökunta voi välittää viestejä matkustajille.

2.4.2. Luotettavuus ja käyttökunto

Toiminnan kannalta olennaiset ajo-, veto- ja jarrutuslaitteet sekä ohjaus- ja ~~valvontalaitteet~~ ☒ hallintajärjestelmä ☒ on suunniteltava siten, että määritellyssä vajaatoimintatilanteessa juna voi jatkaa matkaansa ilman, että siitä on haittaa käyttöön jääville laitteille.

2.4.3. Tekninen yhteensopivuus

Sähkölaitteiden on oltava yhteensopivia ohjaus-, ~~valvonta- ja opastuslaitteiden~~ ☒ hallinta- ja merkinantolaitteiden ☒ toiminnan kanssa.

Jos vetovoima tuotetaan sähköllä, virranottolaitteiden on oltava sellaisia, että junat voivat kulkea rautatiejärjestelmän energiansyöttöjärjestelmän avulla.

Liikkuvan kaluston ominaisuuksien on oltava sellaisia, että se voi kulkea kaikilla rataosuuksilla, joilla sitä aiotaan käyttää, asiaan vaikuttavat ilmasto-olot huomioon ottaen.

2.4.4. Valvonta

Junat on varustettava tallennuslaitteella. Laitteen kokoamat tiedot ja tietojen käsittely on yhdenmukaistettava.

2.5. Kunnossapito

2.5.1. Terveys ja turvallisuus

Keskuksissa käytettävien teknisten laitteiden ja menetelmien on taattava kyseisen osajärjestelmän turvallinen käyttö eikä niistä saa aiheutua vaaraa terveydelle ja turvallisuudelle.

2.5.2. Ympäristönsuojelu

Huoltokeskuksissa käytettävät tekniset laitteet ja menetelmät eivät saa ylittää ympäristön kannalta hyväksyttäviä haittatasoja.

2.5.3. Tekninen yhteensopivuus

Liikkuvassa kalustossa käytettävien kunnossapitolaitteiden on oltava sellaisia, että niillä voidaan suorittaa turvallisuuteen, terveyteen ja mukavuuteen liittyvät toimet sille kalustolle, joita varten ne on suunniteltu.

2.6. Käyttötoiminta ja liikenteen hallinta

2.6.1. Turvallisuus

Verkoilla on oltava yhtenäiset käytösäännöt sekä kuljettajilla, junahenkilökunnalla ja liikenteenohjaushenkilökunnalla riittävä pätevyys, jotta voidaan taata turvallinen käyttö, ottaen huomioon rajat ylittävän liikenteen ja kotimaan liikenteen erilaiset vaatimukset.

Kunnossapitotoimien ja kunnossapitovälin, kunnossapitohenkilökunnan ja liikenteenohjaushenkilökunnan koulutuksen ja pätevyyden sekä asianomaisten liikenteenharjoittajien liikenteenohjaus- ja huoltokeskuksissa käyttämän laadunvarmistusjärjestelmän on oltava sellaiset, että ne takaavat korkean turvallisuustason.

2.6.2. Luotettavuus ja käyttökunto

Kunnossapitotoimien ja kunnossapitovälin, kunnossapitohenkilökunnan ja liikenteenohjaushenkilökunnan koulutuksen ja pätevyyden sekä asianomaisten liikenteenharjoittajien liikenteenohjaus- ja huoltokeskuksissa käyttämän laadunvarmistusjärjestelmän on oltava sellaiset, että ne takaavat korkean luotettavuus- ja käyttötason.

2.6.3. Tekninen yhteensopivuus

Verkoilla on oltava yhtenäiset käytösäännöt sekä kuljettajilla, junahenkilökunnalla ja liikenteen hallinnasta vastaavalla henkilökunnalla riittävä pätevyys, jotta voidaan taata rautatiejärjestelmän tehokas käyttö, ottaen huomioon kotimaisten ja rajat ylittävien palvelujen erilaiset vaatimukset.

2.7. Henkilö- ja tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset

2.7.1. Tekninen yhteensopivuus

Telemaattisten sovellusten olennaiset vaatimukset, joilla taataan palvelujen vähimmäislaatu matkustajille ja tavaraliikenteen asiakkaille, koskevat erityisesti teknistä yhteensopivuutta.

Näiden sovellusten osalta on varmistettava, että

- tiedostot, ohjelmat ja tiedonsiirtokäytännöt suunnitellaan siten, että niillä taataan suurin mahdollinen tietojenvaihto eri sovellusten ja eri liikenteenharjoittajien välillä sulkien pois liiketoimintaan liittyvät luottamukselliset tiedot,
- tiedot ovat helposti käyttäjien saatavilla.

2.7.2. Luotettavuus ja käyttökunto

Näiden tiedostojen, ohjelmien ja tiedonsiirtokäytäntöjen käyttö-, hallinta-, päivitys- ja ylläpitotapojen on taattava näiden järjestelmien tehokkuus ja palvelujen laatu.

2.7.3. Terveys

Näiden järjestelmien käyttäjäliittymissä on noudatettava ergonomian ja terveyden suojelun vähimmäissääntöjä.

2.7.4. Turvallisuus

On varmistettava riittävä yhtenäisyyden ja luotettavuuden taso turvallisuuteen liittyvien tietojen tallentamisessa ja siirrossa.

LIITE IV

YHTEENTOIMIVUUDEN OSATEKIJÖIDEN EY- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS JA EY- KÄYTTÖÖNSOVELTUVUUSVAKUUTUS

1. YHTEENTOIMIVUUDEN OSATEKIJÄT

~~EY-vakuutusta sovelletaan edellä 3 artiklassa tarkoitettuihin yhteentoimivuuden osatekijöihin, jotka liittyvät rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuteen. Yhteentoimivuuden osatekijöitä voivat olla:~~

1.1. Monikäyttöiset osatekijät

~~Osatekijät, jotka eivät liity ainoastaan rautatiejärjestelmään ja joita voidaan käyttää sellaisinaan muilla aloilla.~~

1.2. Monikäyttöiset osatekijät, joilla on erityisominaisuuksia

~~Osatekijät, jotka eivät sellaisinaan liity erityisesti rautatiejärjestelmään, mutta joilta vaaditaan erityistä suorituskkyä rautateilla käytettäessä.~~

1.3. Erityistekijät

~~Osatekijät, jotka liittyvät erityisesti rautatiesovelluksiin.~~

2. SOVELTAMISALA

~~EY-vakuutus koskee~~

~~yhden tai useamman ilmoitetun laitoksen tekemää arviointia siitä, onko yhteentoimivuuden osatekijä sellaisenaan, erillään arvioituna, niiden teknisten eritelmien vaatimusten mukainen, jotka sen on täytettävä, tai~~

~~yhden tai useamman ilmoitetun laitoksen tekemää arviointia/tarkastelua siitä, soveltuuko yhteentoimivuuden osatekijä käyttöönsä, kun sitä arvioidaan rautatieympäristössä erityisesti siinä tapauksessa, että sillä on liitännöjä muihin osatekijöihin ja kun arviointi tehdään suhteessa erityisesti toiminnallisiin teknisiin eritelmiin, jotka on tarkistettava.~~

~~Ilmoitetun laitoksen suunnittelu ja tuotantovaiheessa käyttämissä arviointimenettelyissä sovelletaan päätöksessä 93/465/ETY määriteltyjä moduuleita YTE:issä annettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.~~

3. EY VAKUUTUKSEN SISÄLTÖ

~~EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutus ja siihen liittyvät asiakirjat on päivättävä ja allekirjoitettava.~~

~~Vakuutus on laadittava samalla kielellä kuin käyttöohjeet ja siihen on sisällytettävä seuraavat kohdat:~~

~~— viittaukset direktiiviin,~~

~~— valmistajan tai tämän yhteisöön sijoittautuneen edustajan nimi ja osoite (toiminimi ja täydellinen osoite; edustajan osalta myös valmistajan tai rakentajan toiminimi),~~

~~— yhteentoimivuuden osatekijän kuvaus (merkki, tyyppi tms.),~~

~~— vaatimustenmukaisuus- tai käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen laatimisessa noudatettu menettely (13 artikla),~~

~~— asian kannalta merkitykselliset kuvaukset, jotka yhteentoimivuuden osatekijä täyttää, ja erityisesti käyttöedellytykset,~~

~~— vaatimustenmukaisuuden tai käyttöönsoveltuvuuden arviointimenettelyyn osallistuneen ilmoitetun laitoksen (ilmoitettujen laitosten) nimi ja osoite sekä tarkastustodistuksen päivämäärä ja tarvittaessa todistuksen voimassaoloaika ja voimassaoloa koskevat ehdot,~~

~~— tarvittaessa viittaus eurooppalaisiin eritelmiin,~~

~~— sen allekirjoittajan henkilöllisyys, jolla on oikeus tehdä sitoumuksia valmistajan tai tämän yhteisöön sijoittautuneen edustajan puolesta.~~

LIITE V

OSAJÄRJESTELMIEN TARKASTUSVAKUUTUS

1. Osajärjestelmien EY-tarkastusvakuutus

~~EY-tarkastusvakuutus ja siihen liittyvät asiakirjat on päivättävä ja allekirjoitettava.~~

~~Mainitun vakuutuksen on perustuttava liitteessä VI olevassa 2 luvussa määritellyn osajärjestelmien EY-tarkastusmenettelyn tuloksena saatuihin tietoihin. Se on laadittava samalla kielellä kuin siihen liittyvä tekninen tiedosto ja siihen on sisällyttävä vähintään seuraavat kohdat:~~

~~viittaukset direktiiviin,~~

~~hankintayksikön tai valmistajan tai tämän Euroopan unioniin sijoittautuneen edustajan nimi ja osoite (toiminimi ja täydellinen osoite; edustajan osalta myös hankintayksikön tai valmistajan toiminimi),~~

~~lyhyt kuvaus osajärjestelmästä,~~

~~edellä 18 artiklassa tarkoitetun EY-tarkastuksen suorittaneen ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite,~~

~~viittaukset teknisiin asiakirjoihin,~~

~~asian kannalta merkitykselliset väliaikaiset tai lopulliset määräykset, joita osajärjestelmässä on noudatettava, tarvittaessa erityisesti käyttörajoitukset tai ehdot,~~

~~EY-vakuutuksen voimassaoloaika, jos vakuutus on väliaikainen,~~

~~allekirjoittajan henkilötiedot,~~

~~Jos liitteessä VI viitataan välivaiheen tarkastuslausumaan liittyvään EY-vakuutukseen, tämän 1 osan säännöksiä sovelletaan kyseiseen vakuutukseen.~~

2. Osajärjestelmien tarkastusvakuutus kansallisten sääntöjen tapauksessa

~~Jos liitteessä VI viitataan osajärjestelmien tarkastusvakuutukseen kansallisten sääntöjen tapauksessa, 1 osan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin kyseiseen vakuutukseen.”~~

LIITE VI

OSAJÄRJESTELMIEN TARKASTUSMENETTELY

1. YLEISET PERIAATTEET

Osajärjestelmien tarkastusmenettelyssä tehdään tarkastukset ja annetaan todistukset siitä, että

osajärjestelmä on suunniteltu, rakennettu ja asennettu siten, että se täyttää sitä koskevat olennaiset vaatimukset, ja

osajärjestelmän käyttöönottoon voidaan antaa lupa.

2. EY-TARKASTUSMENETTELY

2.1 Johdanto

EY-tarkastus on menettely, jossa ilmoitettu laitos tarkastaa ja todistaa, että osajärjestelmä on

sovellettavien YTE:ien mukainen,

muiden perustamissopimuksesta johdettujen säädösten mukainen.

2.2 Osajärjestelmän osat sekä vaiheet

2.2.1 Välivaiheen tarkastuslausuma

Osajärjestelmä voidaan YTE:issä esitetyllä tavalla tai soveltuvin osin hakijan pyynnöstä jakaa tiettyihin osiin tai tarkastaa tarkastusmenettelyn tietyissä vaiheissa.

Välivaiheen tarkastuslausuma on menettely, jossa ilmoitettu laitos tekee tarkastukset ja antaa todistukset osajärjestelmän tietyistä osista tai tarkastusmenettelyn tietyistä vaiheista.

Hakijan valitsema ilmoitettu laitos antaa kunkin välivaiheen tarkastuslausuman pohjalta välivaiheen tarkastuslausumaan liittyvän EY-todistuksen, minkä jälkeen hakija soveltuvin osin laatii välivaiheen tarkastuslausumaan liittyvän EY-vakuutuksen. Välivaiheen tarkastuslausumaan liittyvässä todistuksessa ja välivaiheen tarkastuslausumaan liittyvässä vakuutuksessa on annettavat viitetiedot YTE:istä, joihin nähden vaatimustenmukaisuus on arvioitu.

2.2.2 Osajärjestelmän osat

Hakija voi hakea välivaiheen tarkastuslausumaa kullekin osalle. Tällöin kukin osa tarkastetaan kussakin vaiheessa 2.3.3 kohdassa kuvatulla tavalla.

2.2.3 Tarkastusmenettelyn vaiheet

Osajärjestelmä tai tietyt osajärjestelmän osat on tarkastettava seuraavissa vaiheissa:

kokonaissuunnittelu,

~~tuotanto: rakentaminen, johon sisältyvät erityisesti maa- ja vesirakennustyöt, valmistaminen, osatekijöiden kokoaminen ja kokonaisuuden säätö,~~

~~lopputestaus.~~

Hakija voi hakea välivaiheen tarkastuslausumaa suunnitteluvaiheelle (tyyppiä koskeva testaus mukaan luettuna) ja tuotantovaiheelle.

2.3 Tarkastustodistus

2.3.1. EY-tarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos arvioi osajärjestelmän suunnittelun, tuotannon ja lopputestauksen ja laatii EY-tarkastustodistuksen hakijalle, joka puolestaan laatii EY-tarkastusvakuutuksen. EY-tarkastustodistuksessa on annettavat viitetiedot YTE:istä, joihin nähden vaatimustenmukaisuus on arvioitu.

Jos osajärjestelmän vaatimustenmukaisuutta ei ole arvioitu kaikkiin asianomaisiin YTE:iin nähden (eli jos kyseessä on poikkeus, parantamiseen tai uudistamiseen liittyvä YTE:ien osittainen soveltaminen, YTE:ään liittyvä siirtymäaika tai erikoistapaus), EY-todistuksessa on annettava tarkat viitetiedot niistä YTE:istä tai niiden osista, joihin nähden vaatimustenmukaisuutta ei ole arvioitu ilmoitetun laitoksen suorittamassa EY-tarkastusmenettelyssä.

2.3.2. Jos on annettu välivaiheen tarkastuslausumiin liittyviä EY-todistuksia, osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos ottaa nämä todistukset huomioon ja ennen EY-tarkastustodistuksen antamista

~~tarkistaa, että välivaiheen tarkastuslausumiin liittyvät EY-todistukset kattavat asianmukaisesti kaikki sovellettavat YTE:ien vaatimukset,~~

~~tarkastaa kaikki näkökohdat, joita välivaiheen tarkastuslausumiin liittyvät EY-todistukset eivät kata, ja~~

~~tarkastaa valmiin osajärjestelmän lopputestauksen.~~

2.4 Tekniset asiakirjat

EY-tarkastusvakuutuksen mukana on oltava seuraavat tekniset asiakirjat:

~~suunnitteluun liittyvät tekniset ominaisuudet, kuten toteuttamista vastaavat yleissuunnitelmat ja yksityiskohtaiset suunnitelmat, sähkö- ja hydrauliset kaaviot, ohjauspiirikaaviot, tieto- ja automaatiojärjestelmien kuvaus, käyttö- ja kunnossapito-ohjeet jne. kyseisen osajärjestelmän osalta,~~

~~luettelo 5 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetuista osajärjestelmään sisältyvistä yhteentoimivuuden osatekijöistä,~~

~~jäljennökset EY-vaatimustenmukaisuus- tai käyttöönsoveltuvuusvakuutuksista, jotka edellä mainituilla osatekijöillä on oltava direktiivin 13 artiklan säännösten mukaisesti, sekä lisäksi tarvittaessa vastaavat laskelmat ja jäljennökset niiden testien ja tutkimusten pöytäkirjoista, joita ilmoitettu laitos on suorittanut yhteisten teknisten eritelmien perusteella,~~

~~välivaiheen tarkastuslausumiin liittyvät EY-todistukset, jos sellaisia on annettu; tällöin mukana on soveltuvin osin oltava myös EY-tarkastustodistukseen liitetty välivaiheen tarkastuslausumiin liittyvä EY-vakuutus tai vakuutukset sekä ilmoitetun laitoksen antamat tulokset todistusten pätevyyden tarkistamisesta,~~

~~EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun laitoksen allekirjoittama EY-tarkastustodistus siitä, että osajärjestelmä on sovellettavien YTE:ien vaatimusten mukainen, sekä vastaavat ilmoitetun laitoksen tarkastamat laskelmat; todistuksessa täsmennetään tarvittaessa töiden aikana esitetyt varaumat, joita ei ole peruttu; EY-tarkastustodistukseen liittyvät myös ilmoitetun laitoksen laatimat kertomukset tarkastuksista, joita se on suorittanut tehtävänsä aikana 2.5.3 ja 2.5.4 kohdan mukaisesti.~~

~~muun perussopimuksesta johdetun lainsäädännön nojalla annetut EY-todistukset,~~

~~tapauksissa, joissa edellytetään osajärjestelmien turvallista yhdistämistä komission asetuksen (EY) N:o 352/2009³¹ mukaisesti, hakijan on sisällytettävä teknisiin asiakirjoihin arviointikertomus direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista riskien arviointia koskevista yhteisistä turvallisuusmenetelmistä.~~

2.5 Valvonta

~~2.5.1. EY-valvonnan tarkoituksena on varmistaa, että teknisten asiakirjojen mukaiset velvoitteet täytetään osajärjestelmän toteuttamisen aikana.~~

~~2.5.2. Hankkeen toteutuksen tarkastamisesta vastaavalla ilmoitetulla laitoksella on oltava aina vapaa pääsy työmaalle, tuotantolaitoksiin, varastoalueille ja tarvittaessa esivalmistusalueille, testauslaitoksiin ja yleensä kaikkiin paikkoihin, joihin pääsyn se voi katsoa tarpeelliseksi tehtävänsä suorittamisen kannalta. Ilmoitetun laitoksen on saatava hakijalta kaikki tätä tarkoitusta varten tarvittavat asiakirjat, erityisesti toteuttamissuunnitelmat ja osajärjestelmää koskevat teknisluonteiset asiakirjat.~~

~~2.5.3. Hankkeen toteutuksen tarkastamisesta vastaavan ilmoitetun laitoksen on tehtävä määräajoin tarkastuksia varmistaakseen, että asiaankuuluvia YTE:itä noudatetaan. Se antaa tarkastuskertomuksen hankkeen toteutuksesta vastaaville tahoille. Ilmoitettu laitos voi vaatia, että se kutsutaan seuraamaan tiettyjä rakennustyön vaiheita.~~

~~2.5.4. Lisäksi ilmoitettu laitos voi tehdä yllätystarkastuksia työmaalle tai tuotantolaitoksiin. Näiden käyntien yhteydessä se voi suorittaa täydellisiä tai osatarkastuksia. Se antaa kertomuksen käynnistä ja tarvittaessa tarkastuskertomuksen toteutuksesta vastaaville tahoille.~~

~~2.5.5. Voidakseen antaa liitteessä IV olevassa 2 luvussa tarkoitetun EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen ilmoitetun laitoksen on pystyttävä valvomaan osajärjestelmää, johon yhteentoimivuuden osatekijät on asennettu, voidakseen arvioida, mikäli vastaava YTE niin vaatii, sen soveltuvuutta käyttöön sille suunnitellussa rautatieympäristössä.~~

³¹ EUVL L 108, 22.4.2009, S 4.

2.6 Teknisten asiakirjojen säilyttäminen

Hakijan on säilytettävä edellä 2.4 kohdassa tarkoitetut täydelliset asiakirjat asiasta vastuussa olevan ilmoitetun laitoksen antaman välivaiheen tarkastuslausumiin liittyvän EY-todistuksen, mikäli sellainen on saatavissa, tukena tai käyttökunnossa olevan osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun laitoksen antaman tarkastustodistuksen tukena. Asiakirjat liitetään EY-tarkastusvakuutukseen, jonka hakija toimittaa samalle toimivaltaiselle viranomaiselle, jolle se toimittaa käyttöönottolupaa koskevan hakemuksen.

Hakijan on säilytettävä jäljennös asiakirjoista koko osajärjestelmän käyttöiän ajan. Asiakirjat on toimitettava muille jäsenvaltioille, jos nämä pyytävät sitä.

2.7 Julkaiseminen

Kunkin ilmoitetun laitoksen on julkaistava määräajoin aiheelliset tiedot, jotka koskevat

~~vastaanotettuja EY-tarkastuspyyntöjä ja välivaiheen tarkastuslausumapyyntöjä,~~

~~yhteentoimivuuden osatekijöiden vaatimustenmukaisuuden ja/tai käyttöönsoveltuvuuden arviointipyyntöjä,~~

~~annettuja tai evättyjä välivaiheen tarkastuslausumiin liittyviä EY-todistuksia,~~

~~annettuja tai evättyjä EY-vaatimustenmukaisuus- ja/tai käyttöönsoveltuvuustodistuksia,~~

~~annettuja tai evättyjä EY-tarkastustodistuksia.~~

2.8 Kieli

Asiakirjat ja EY-tarkastusmenettelyihin liittyvä kirjeenvaihto on laadittava jollakin sen jäsenvaltion EU:n virallisista kielistä, johon hakija on sijoittautunut, tai jollakin hakijan hyväksymällä EU:n virallisella kielellä.

3. TARKASTUSMENETTELYJEN SUORITTAMINEN KUN KYSE ON KANSALLISISTA SÄÄNNÖISTÄ

3.1 Johdanto

Kansallisten sääntöjen tapauksessa sovellettava tarkastusmenettely on menettely, jossa 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimetty elin (nimetty elin) tarkastaa ja todistaa, että osajärjestelmä on 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitettujen kansallisten sääntöjen mukainen.

3.2 Tarkastustodistus

Tarkastusmenettelystä kansallisten sääntöjen tapauksessa vastaava nimetty elin laatii tarkastustodistuksen hakijalle.

Todistuksessa on annettavat tarkat viitetiedot kansallisista säännöistä, joihin nähden vaatimustenmukaisuus on arvioitu nimetyn elimen suorittamassa tarkastusmenettelyssä, myös sellaisiin osiin liittyvistä säännöistä, joille on myönnetty poikkeus YTE:stä tai joita koskee parantaminen tai uudistaminen.

Jos kansalliset säännöt koskevat kalustoyksikön muodostavia osajärjestelmiä, nimetyn elimen on jaettava todistus kahteen osaan, joista toisessa annetaan viitetiedot niistä kansallisista säännöistä, jotka tiukasti katsoen liittyvät kalustoyksikön ja kyseisen rataverkon väliseen tekniseen yhteensopivuuteen, ja toisessa kaikista muista kansallisista säännöistä.

3.3 Tekniset asiakirjat

Kun kyse on kansallisista säännöistä, tarkastustodistuksen mukana olevat tekniset asiakirjat on liitettävä mukaan 2.4 kohdassa tarkoitettuihin teknisiin asiakirjoihin ja niiden on sisällettävä tarvittavat tekniset tiedot sen arvioimiseksi, että osajärjestelmä on kansallisten sääntöjen mukainen.

LIITE VII

**~~PARAMETRI, JOTKA ON TARKASTETTAVA MUIDEN KUIN YTE:N
MUKAISTEN KALUSTOYKSIKKÖJEN KÄYTTÖÖNOTTOA JA
KANSALLISTEN SÄÄNTÖJEN LUOKITTELUA VARTEN~~**

~~1. Luettelo parametreista~~

~~1.1. Yleinen dokumentaatio~~

~~Yleinen dokumentaatio (kuten kuvaus uusista, uudistetuista tai parannetuista kalustoyksiköistä ja niiden käyttötarkoituksesta; rakennetta, korjaamista, käyttötoimintaa ja huoltoa koskevat tiedot; tekniset asiakirjat jne.)~~

~~1.2. Rakenne ja mekaaniset osat~~

~~Mekaaninen cheys ja kalustoyksiköiden välinen liityntä (mukaan luettuina puskimet ja vetolaitteet, käytävät), kalustoyksikön rakenteen ja varusteiden (esim. istuinten) lujuus, kuormauskyky, passiivinen turvallisuus (sisäinen ja ulkoinen törmäyksenkesto)~~

~~1.3. Kalustoyksikön ja radan vuorovaikutus sekä ulottumat~~

~~Mekaaniset rajapinnat infrastruktuuriin (mukaan luettuina staattinen ja dynaaminen käyttäytyminen, välykset ja sovitteet, ulottuma, pyörästöt jne.)~~

~~1.4. Jarrulaite~~

~~Jarruihin liittyvät osat (mukaan luettuina luistonestojärjestelmä, jarrun käyttölaitteet ja jarrutuskyky käyttö-, hätä- ja seisontatilassa)~~

~~1.5. Matkustajiin liittyvät osat~~

~~Matkustajien tilat ja matkustamoympäristö (mukaan luettuina ikkunat ja ovet, liikuntarajoitteisten henkilöiden asettamat vaatimukset jne.)~~

~~1.6. Ympäristöolot ja ilmavirran vaikutukset~~

~~Ympäristön vaikutus kalustoyksikköön ja kalustoyksikön vaikutus ympäristöön (mukaan luettuina aerodynaamiset olosuhteet ja rajapinta sekä kalustoyksikön ja rautatiejärjestelmän radan varressa olevan osan välillä että ulkoympäristön kanssa)~~

~~1.7. Ohjelmistojen ulkoiset varoitukset, merkinnät, toiminnot ja cheysvaatimukset~~

~~Ohjelmistojen ulkoiset varoitukset, merkinnät, toiminnot ja cheys, esim. turvallisuuteen liittyvät toiminnot, jotka vaikuttavat junan käyttäytymiseen, mukaan luettuna junan dataväylä~~

~~1.8. Kalustoyksikössä olevat virransyöttö- ja ohjausjärjestelmät~~

~~Kalustoyksikössä olevat käyttövoima-, virransyöttö- ja ohjausjärjestelmät sekä kalustoyksikön rajapinta virransyöttöinfrastruktuuriin ja kaikki sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen liittyvät näkökohdat~~

~~1.9. Henkilöstön tilat, rajapinnat ja ympäristö~~

~~Kalustoyksikössä olevat henkilöstön tilat, rajapinnat, työolosuhteet ja ympäristö (mukaan luettuina junan ohjaamo, kuljettajan käyttöliittymä)~~

~~1.10. Paloturvallisuus ja evakuointi~~

~~1.11. Huolto~~

~~Kalustoyksikössä olevat laitteet ja rajapinnat huoltoa varten~~

~~1.12. Kalustoyksikössä olevat ohjaus-, hallinta- ja merkinantolaitteet~~

~~Kaikki kalustoyksikössä olevat laitteet, joita tarvitaan turvallisuuden varmistamiseksi ja sellaisten junien kulun ohjaamiseksi ja hallitsemiseksi, joilla on lupa liikkua verkossa, ja näiden laitteiden vaikutukset rautatiejärjestelmän radan varressa olevaan osaan~~

~~1.13. Erityiset käyttövaatimukset~~

~~Kalustoyksikön erityiset käyttövaatimukset (mukaan luettuina vajaatoimintatila, kalustoyksikön hinaus)~~

~~1.14. Rahtiin liittyvät osat~~

~~Rahtiin liittyvät vaatimukset ja ympäristö (mukaan luettuina vaarallisten aineiden edellyttämät erityislaitteet)~~

~~Edellä kursivilla merkityt selitykset ja esimerkit on annettu ainoastaan tiedoksi eivätkä ne ole parametrien määritelmiä.~~

↓ 2008/57/EY

2. Sääntöjen luokittelu

~~Edellä lueteltuihin parametreihin liittyvät kansalliset säännöt on luokiteltava johonkin jäljempänä määritellyistä kolmesta ryhmästä. Huomioon ei oteta sääntöjä ja rajoituksia, jotka ovat luonteeltaan puhtaasti paikallisia. Niiden noudattaminen tarkastetaan rautatieyritysten ja infrastruktuurin haltijoiden yhdessä sopimalla tavalla.~~

~~Ryhmä A~~

~~Ryhmä A koostuu:~~

~~kansainvälisistä normeista,~~

~~kansallisista säännöistä, joiden katsotaan rautateiden turvallisuuden osalta vastaavan muiden jäsenvaltioiden sisäisiä sääntöjä.~~

~~Ryhmä B~~

~~Ryhmä B koostuu kaikista säännöistä, jotka eivät kuulu ryhmään A tai C tai joita ei ole vielä voitu luokitella jompaankumpaan näistä ryhmistä.~~

~~Ryhmä C~~

~~Ryhmä C koostuu säännöistä, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä ja jotka liittyvät infrastruktuurin teknisiin ominaispiirteisiin, joilla varmistetaan turvallinen ja yhteentoimivuuden mahdollistava käyttö kyseisessä verkossa (esim. kuormauttuma).~~

LIITE VIII

VÄHIMMÄISPERUSTEET, JOTKA JÄSENVALTIOIDEN ON OTETTAVA HUOMIOON LAITOKSIA ILMOITETTAESSA

1. Tarkastukseen liittyviä toimia suorittava laitos, sen johtaja ja henkilökunta eivät saa suoranaisesti eivätkä edustajina osallistua yhteentoimivuuden osatekijöiden tai osajärjestelmien suunnitteluun, valmistukseen, rakentamiseen, markkinoille saattamiseen tai ylläpitoon. Tämä ei sulje pois mahdollisuutta vaihtaa teknistä tietoa valmistajan ja laitoksen välillä.

2. Laitoksen ja sen henkilökunnan on tehtävä tarkastukseen liittyvät toimet mahdollisimman suurta ammattietiikkaa ja teknistä pätevyyttä osoittaen ja heidän on oltava riippumattomia kaikesta sellaisesta painostuksesta ja houkuttelusta, erityisesti taloudellisesta, joka voisi vaikuttaa heidän arviointiinsa tai tarkastuksen tuloksiin, erityisesti niiden henkilöiden tai henkilöryhmien taholta, joiden etuihin tarkastuksen tulokset vaikuttavat.

Tarkastuksista vastaavan elimen ja henkilöstön on erityisesti oltava toiminnallisesti riippumattomia viranomaisista, jotka on nimetty antamaan tämän direktiivin mukaisia käyttöönottolupia, direktiivin 95/18/EY mukaisia toimilupia ja direktiivin 2004/49/EY mukaisia turvallisuustodistuksia, sekä onnettomuuksien tutkinnasta vastaavista elimistä.

3. Laitoksen käytettävissä on oltava tarvittava henkilöstö ja välineet, jotta se voi asianmukaisesti hoitaa tarkastusten toteuttamiseen liittyvät hallinnolliset ja tekniset tehtävät. Sillä on oltava mahdollisuus käyttää erikoistarkastuksiin vaadittavia laitteita.

4. Tarkastuksista vastaavalla henkilöstöllä on oltava

—hyvä tekninen ja ammatillinen koulutus,

—riittävät tiedot tehtäviä tarkastuksia koskevista vaatimuksista ja riittävä kokemus tällaisten tarkastusten suorittamisesta,

—kyky laatia todistuksia, pöytäkirjoja ja selosteita, joilla todennetaan tarkastuksen tulokset.

5. Tarkastushenkilöstön riippumattomuus on taattava. Henkilöstön palkkaus ei saa riippua suoritettujen tarkastusten määrästä eikä niiden tuloksista.

6. Laitoksella on oltava vastuuvakuutus, jollei tällainen vastuu kuulu valtiolle kansallisen lainsäädännön mukaisesti tai jollei jäsenvaltio suorita itse näitä tarkastuksia.

7. Laitoksen henkilöstöllä on oltava salassapitovelvollisuus kaikkien niiden tietojen suhteen, joita se saa suorittaessaan tehtäviään tämän direktiivin mukaisesti tai direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säädösten nojalla (ei kuitenkaan suhteessa sen valtion toimivaltaisiin hallintoviranomaisiin ja onnettomuustutkintaelimiin, jossa laitos toimii, eikä suhteessa onnettomuustutkintaelimiin, jotka vastaavat tarkistettujen yhteentoimivuuden osatekijöiden tai osajärjestelmien häiriöiden aiheuttamien onnettomuuksien tutkinnasta).

LIITE IX

POIKKEUSTA HAETTAESSA ESITETTÄVÄT ASIAKIRJAT

~~Poikkeusta hakiessaan jäsenvaltioiden on esitettävä seuraavat asiakirjat:~~

~~a) virallinen kirje, jolla komissiolle ilmoitetaan suunnitellusta poikkeuksesta;~~

~~b) kirjeen liitteenä vähintään seuraavat asiakirjat:~~

~~selostus töistä, tavaroista ja palveluista, joita poikkeus koskee; selostuksessa on mainittava kyseeseen tulevat ajankohdat, maantieteellinen sijainti sekä toiminnalliset ja tekniset osa-alueet;~~

~~täsmällinen viittaus YTE:iin (tai niiden osiin), joiden osalta poikkeusta haetaan;~~

~~täsmällinen viittaus sovellettaviin vaihtoehtoisin sääntöihin ja niitä koskevat yksityiskohtaiset tiedot;~~

~~jos on kyse 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla haettavasta poikkeuksesta, perustelut sille, että hanke on edennyt pitkälle;~~

~~poikkeuksen perustelut, mukaan luettuina pääasialliset tekniset, taloudelliset, kaupalliset, toiminnalliset ja/tai hallinnolliset syyt;~~

~~mahdolliset muut seikat, joilla poikkeuspyyntöä voidaan perustella;~~

~~kuvaus jäsenvaltion suunnittelemista toimenpiteistä, joilla edistetään hankkeen lopullista yhteentoimivuutta. Tätä kuvausta ei vaadita, jos poikkeus on merkitykseltään vähäinen.~~

~~Asiakirjat on toimitettava sekä paperiversiona että sähköisesti. Tämä mahdollistaa niiden jakelun komitean jäsenille.~~

LIITE IV

A OSA

Kumotut direktiivit

☒ ja luettelo niiden muutoksista ☒

(~~5540~~ artikla)

Direktiivi 96/48/EY ☒ 2008/57/EY ☒	☒ EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1. ☒
Direktiivi 2001/16/EY ☒ 2009/131/EY ☒	☒ EUVL L 273, 17.10.2009, s. 12. ☒
Direktiivi 2004/49/EY ☒ 2011/18/EY ☒	Ainoastaan 14 artikla ☒ EUVL L 57, 2.3.2011, s. 21. ☒

B OSA

Määräajat direktiivien saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä

(~~5540~~ artikla)

Direktiivi	Määräaika
96/48/EY ☒ 2008/57/ EY ☒	9. huhtikuuta 1999 ☒ 19 päivä heinäkuuta 2010 ☒
2001/16/EY ☒ 2009/131 /EY ☒	20. huhtikuuta 2003 ☒ 19 päivä heinäkuuta 2010 ☒
2004/49/EY ☒ 2011/18/ EU ☒	30. huhtikuuta 2006 ☒ 31 päivä joulukuuta 2010 ☒

LIITE XI

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 96/48/EY	Direktiivi 2001/16/EY	Tämä direktiivi
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 2 kohta
—	—	1 artiklan 3 kohta
—	1 artiklan 3 kohta	1 artiklan 4 kohta
2 artiklan johdantolause	2 artiklan johdantolause	2 artiklan johdantolause
2 artiklan a 1 alakohta	2 artiklan a 1 alakohta	2 artiklan a b ja e m alakohta
—	—	2 artiklan c ja d alakohta
2 artiklan n alakohta	2 artiklan m alakohta	2 artiklan n alakohta
2 artiklan o alakohta	2 artiklan n alakohta	2 artiklan o alakohta
2 artiklan m alakohta	2 artiklan o alakohta	2 artiklan p alakohta
2 artiklan p alakohta	2 artiklan p alakohta	2 artiklan q alakohta
—	—	2 artiklan r z alakohta
3, 4 ja 5 artikla	3, 4 ja 5 artikla	3, 4 ja 5 artiklan 1 5 kohta
5 artiklan 6 kohta	5 artiklan 7 kohta	5 artiklan 7 kohta
—	—	5 artiklan 6 kohta
—	—	5 artiklan 8 kohta
6 artiklan 1 8 kohta	6 artiklan 1 8 kohta	6 artiklan 1 8 kohta
—	—	6 artiklan 9 ja 10 kohta
—	—	7 ja 8 artikla
7 artikla	7 artikla	9 artikla
8 artikla	8 artikla	10 artiklan 1 kohta
9 artikla	9 artikla	10 artiklan 2 kohta

10 artiklan 1 ja 3 kohta	10 artiklan 1 ja 3 kohta	11 artiklan 1 ja 3 kohta
—	10 artiklan 6 kohta	11 artiklan 4 kohta
—	—	11 artiklan 5 kohta
11–13 artikla	11–13 artikla	12–14 artikla
14 artiklan 1 ja 2 kohta	14 artiklan 1 ja 2 kohta	15 artiklan 1 ja 2 kohta
14 artiklan 3 kohta	14 artiklan 3 kohta	20 artikla
14 artiklan 4 ja 5 kohta	14 artiklan 4 ja 5 kohta	33 artikla
—	—	15 artiklan 2 ja 3 kohta
15 ja 16 artikla	15 ja 16 artikla	16 ja 17 artikla
16 artiklan 3 kohta	16 artiklan 3 kohta	17 artiklan 3 kohta
—	—	—
18 artiklan 1–3 kohta	18 artiklan 1–3 kohta	18 artiklan 1–3 kohta
—	—	18 artiklan 4 ja 5 kohta
19 artikla	19 artikla	19 artikla
20 artikla	20 artikla	28 artikla
—	—	21–27 artikla
21 artiklan 1–3 kohta	21 artiklan 1–3 kohta	29 artiklan 1–3 kohta
—	—	29 artiklan 4 ja 5 kohta
—	—	—
21 a artiklan 1 kohta	22 artikla	30 artiklan 2 kohta
21 artiklan 4 kohta	21 artiklan 4 kohta	30 artiklan 4 kohta
21 a artiklan 2 kohta	21a artikla	30 artiklan 1 kohta
21 b artikla	—	—
21 c artikla	21 b artikla	30 artiklan 3 kohta
22 artikla	26 artikla	37 artikla
22 a artikla	24 artikla	34 ja 35 artikla
—	—	32 artikla

—	23 artikla	31 artikla
—	25 artikla	36 artikla
23 artikla	27 artikla	38 artikla
24 artikla	28 artikla	39 artikla
—	—	40 artikla
25 artikla	29 artikla	41 artikla
26 artikla	30 artikla	42 artikla
Liitteet I–VI	Liitteet I–VI	Liitteet I–VI
—	—	Liite VII
Liite VII	Liite VII	Liite VIII
—	—	Liitteet IX–XI



LIITE V

VASTAAVUUSTAUUKKO

Direktiivi 2008/57/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artiklan a–z alakohta	2 artiklan 1–24 kohta
-----	2 artiklan 25–41 kohta
3 artikla	-----
4 artikla	3 artikla
5 artiklan 1 kohta – 3 artiklan g alakohta	4 artiklan 1 kohta – 3 artiklan g alakohta
-----	4 artiklan 3 kohdan h ja i alakohta

5 artiklan 4–8 kohta	4 artiklan 4–8 kohta
6 artikla	5 artikla
7 artikla	6 artikla
8 artikla	-----
9 artikla	7 artikla
10 artikla	8 artikla
11 artikla	9 artikla
12 artikla	-----
13 artikla	10 artikla
14 artikla	11 artikla
15 artiklan 1 kohta	18 artiklan 3 kohta ja 19 artiklan 2 kohta
15 artiklan 2 ja 3 kohta	-----
16 artikla	12 artikla
17 artikla	13 ja 14 artikla
18 artikla	15 artikla
19 artikla	16 artikla
-----	17 artikla
-----	18 artiklan (lukuun ottamatta 18 artiklan 3 kohtaa)
-----	19 ja 20 artikla
20 artikla	-----

21 artikla	21 artikla
22–25 artikla	-----
26 artikla	22 artikla
27 artikla	14 artiklan 8 kohta
28 artiklan ja liite VIII	23–41 artikla
29 artikla	48 artikla
30 ja 31 artikla	-----
32 artikla	42 artikla
33 artikla	43 artikla
34 artikla	44 artikla
35 artikla	45 artikla
36 artikla	-----
-----	46 ja 47 artikla
37 artikla	49 artikla
38 artikla	54 artikla
39 artikla	50 artikla
-----	51 ja 52 artikla
-----	53 artikla
40 artikla	55 artikla
41 artikla	56 artikla
42 artikla	57 artikla

Liitteet I–III	Liitteet I–III
Liite IV	8 artiklan 2 kohta
Liitteet V ja VI	15 artiklan 7 kohta
Liite VII	14 artiklan 8 kohta
Liite VIII	27, 28 ja 29 artikla
Liite IX	7 artiklan 3 kohta
Liite X	Liite IV
Liite XI	Liite V